

# جيهانئىكى لىكترونلۇق

ناونىشانى كىتپىبەكە بەئەرهىبى

عالم منفلت

المؤلف: أنتونى جىدنز

ترجمة: د. محمد محى الدين

الطبعة الاولى: 2000

ميريت للنشر والمعلومات

6ب شارع قصر النيل، القاهرة

تليفون/ فاكس: 5751500 (202)

البريد الالىكترونى: merit56@hotmail.com

نووسىنى:

ئەنتونى گىدنز

وهرگىرانى بۆكوردى

عهبدوئالا قەرەداغى

سلىمانى

2003

## وہزارەتى رۆشنىبىرى بەريۆەبەرايەتتى خانەى وەرگىپران



- ناوى كىتەپ: جىهانىكى لىكترازاو
- نووسىنى: ئەنتۆنى گىدنز
- وەرگىپرانى لەعەرەبىيەو: عەبدوللا قەرەداغى
- تايپ: كۆمپيوتەرى ئاگا
- مۇنتازى كۆمپيوتەرى: بەھرە عىزەدىن
- نەخشەى بەرگ: ستار قادر
- زمارەى سپاردنى (117) وەزارەتى رۆشنىبىرى دراوہتى
- زنجىرە: 12
- تىراز: 1000
- چاپ: چاپخانەى وەزارەتى كشتوكال و ئاودىرى

## بسم الله الرحمن الرحيم

### چهند وشهیه کی پیویست

ئەم کتیبەم لە 30ی حوزەیرانی 2002دا کەری و لەهەفتەی یەکەمدا بواری خۆیندەنەویم بۆ نەپەخسا. کە خۆیندەمەووە بەشیک لە دۆستانم لەناوەپۆکی ئاگادارکردەو، پێیان باش بوو بەزمانی کوردی بکەوێتە بەردەستی نەوێ ئەمڕۆمان. بۆ ئەو مەبەستەش بەپێوەبەرتی خانەیی وەرگیڕانی سەر بەوەزارەتی رۆشنییری لە 2002/7/10دا، لەم روانگەییەو، گریبەستیکی لەگەڵ مۆرکردم بەوێ وەرگیڕدراوەکە لە 2002/7/30دا تەواو بییت و، تەواویش بوو.

خۆیندەنەوێ ئەم کتیبە بەشیک لە شیکەکان بۆ سالی (1999)ی گێرامەو، لە کاتی کە هاوکارانم لە رۆژنامەیی ((کوردستانی نوێ))دا بۆ (خولی 2000)ی رۆژنامەنووسی - کە لە 1999/8/1- هە دەستی پێ کردو یەک مانگی خایاند - موحازەرەکانی بواری (بەجیهانی بوون)یان بە بەندە سپاردو، بۆ ئەو مەبەستەش لەخستە کەدا سێ سەعاتیان بۆ ئەو بوارە دانا.

ئەو بەرێزانەیی لەو خولەدا بەشداربوون، ئەگەر ئەم کتیبە بخویننەو، رەنگە گەواهیی ئەوین کە لەهەردوو رووی سیاسی و راگەیانندن - میدیا - شەو چەند بۆچوونیکم خستەپوو لەم بۆچوونانەیی گێدنزەو نزیك بوون و، لەرووی ئابووری شەو ئامژەم بەپۆلی گرنگی دامەزرێوە ئابوورییە نیو دەوڵەتیییە زەبەلاحەکان و کۆمپانیای فرەنەتەووە بانکە نیو دەوڵەتیییەکان کرد، کە تییکرای گەورە

ئابووریناسان ئەو مەسەلەییە دوویات دەکەنەو، زۆریەیی ئەوانەش کە لەم روووەو بایەخ بەسیاسەتی جیهانی دەدەن، لەسەر ئەو خالەش ریکن کە سەرورەیی دەوڵەت - نەتەو، یان (دەوڵەتی نەتەواییەتی) لەمە ترسیداییەو، تەنانەت باس لەمەرگی جوگرافیاش دەکەن (هەلبەت بەمەعنای جوگرافیای سیاسی کە مەسەلەیی سەرورەیی دەوڵەت جەوھەری بوونیەتی).

رەنگە تەنھا ریکەوتیش ئەوێ کردبێ کە نووسەری زۆر ناسراو (ئەنتۆنی گیدنز)، بابەتەکانی ئەم کتیبەیی لە شیکەو چەند موحازەرەییە کە لەویستگەیی جیهانی (B.B.C) یەو لەسالی 1999دا پیشکەش کردبیت و، هەر ئەو سالی لە نەندن لە لایەن خانەیی بلاوکردنەوێ (Profile Books) هەو چاپ و بلاوکردنەوێ لە ژێر ناوینشان: (Runaway World: How Globalization is Reshaping Our Lives) دا. لەسالی (2000)دا وەرگیڕدراوی ئەم کتیبە بەعەرەبی لە لایەن دەزگای (میریت للنشر والمعلومات) لە قاهیرە کەوتە بەر چاوی خوینەرانی عەرەب، کە ((د. محەمەد محیدین)) لە ژێر ناو نیشان (عالم منفلت: كيف تعيد العولمة صياغة حياتنا)دا وەرگیڕاوە. زۆرم هەوێدا دەقە ئینگلیزییە کە شەم دەست بکەوێت، بە لای کە مەو بۆ ئەوێ بە هاوکاری دۆستانم بەراوردیکی لەگەڵ وەرگیڕدراوە عەرەبییە کەدا بکەین، بە لای هەوێ کە بێ سوود بوون. بۆیە پشتم بەو وەرگیڕدراوە عەرەبییە بەستووە ئەگەر لە شوینی کەدا ئالوزیم بەدیی کردبیت ئامژەم بۆ کردووە. بە بۆچوونی خۆم بە دیلیکم بۆ پیشنیاز کردووە، بە لای لەپەراوێزدا. لە بەر گرنگی بابەتی سەرەکی ئەم کتیبە پیرام دا وەرگیڕمە سەر کوردی، بە لای ئەمە ئەو ناگەیی کە تییکرای

بۆچۈنەكانى (گىدنز) م بەلاۋە پەسەند بىت. خودى نووسەرىش پىيى  
وايە كە زۆر لايەن ھەن، بەھۆى تازەيى و گۆپانى خىرايانەۋە، ھەر  
بەئالۆزى دەمىننەۋە. بەلام ھاو بۆچوون بونم لەگەل نووسەر. يان  
پىچەوانەكەى، لەو راستىيەم دوور ناخاتەۋە كەناتوانم لەگرنكى  
كتىبەكە كەم بكمەۋە، بەتايىبەت لەبەرئەۋەى نووسەرەكەى. ئەگەرچى  
ھىشتا لەژياندايە، دەيان كتىبى (بەنووسىن و سەرپەرشتى كردنەۋە)  
ھەيە و پتر لە دە كتىب، كە ھەندىكىان ھەر لەسەر خۆين، ئامازەيان بۆ  
بەرھەم و داھىنانەكانى كردوۋە. دەيان كەس موناقتەشەى  
بۆچۈنەكانىان كردوۋە. ئەم داھىنان و ئەم كاردانەۋە گەرەيە، بەلاى  
كەمەۋە بەلگەى كاريگەرى ئەم مرقۇقەيە لەو بوۋارە فىكرى و  
كۆمەلايەتپانەدا كەكارى تىداكردوون.

ھىوادارم ئەمە خزمەتپىكى بچووكى بەندەبىت.

عەبدوللا قەرەداغى

2002/7/28 ز

سلىمانى

## نەنتۆنی گیدنز *Antony gicens*

راگری کۆلیژی ئابوریی لەندەنە. پتر لە ( 30 ) سی کتیبی داناوە یان سەرپەرشتی بلاوکردنەوہی کردوون کە ھەمویان وەرگێردراونەتە سەر چەندین زمان. تا ئیستا (10) دە کتیبی لەسەر نووسراوہ، لەنیوانیاندا کتیبی چوار بەرگی ھەیە، کە تەنھا بۆ خوێ تەرخان کراوہ. لەدوا دانراوہ کانی: لیکەوتەکانی تازە گەری (1989)، تازەگەری و ناسنامە (خود) ( 1991 ) گۆرانکارییەکانی سۆز (1991)، ئەو دیوی چەپ و راست (1994)، داکۆکی لەکۆمەلناسی (1996)، سییەمین ریگا: نوێکردنەوہی دیموکراسی کۆمەلایەتی (1998). کتیبی ((سییەمین ریگا)) بەشیوہیەکی بەر فراوان لەلایەن ئەکادیمی و ریبەرە سیاسییەکانەوہ لەھەمو جیھاندا لێی کۆلپراوہتەوہ. ھەرەھا کتیبی ((کۆمەلناسی)) ی بەدەر وازەییەکی سەرەکی بواری خوێ دادەنری. ئیزگە ی بەریتانی ( B.B.C ) گیدنزی ھەلبژارد بۆ ئەوہی بییتە یەکیک لە بەشدارانی موخازەرەکانی ریب ( Reith Lectures ) لەسالی (1999) دا.

## زہمینہ سازی

ئەم کتیبە، لەشیوہی ٩بناغەیییدا بریتییە لەزنجیرەى موحازەرەکانی ریث Reith Lectures که ئیزگەى بەریتانیا لە ھەردوویزگەى (چوار) و (خزمەتی نیو دەولە تیدا) لەسالی 1999دا پەخشى کردن. ھیندی جیاوازیش دەگەریتەوہ بوئەوہى کہ من دوا موحازیری بەرنامەى موحازەرەکانی ریث-م لەسەدەى بیستەمدا. لەرووی کاتەوہ، وام بەگونجوانی کۆمەلێک بابەتی پربایەخ سەبارەت بەھەلومەرجی جیھان لەکۆتایی سەدەدا باس بکەم. بەتەمای ئەوہش بووم موحازەرەکان رای جیاواز بوروژینن و ئەم ھیوایەشم بەدی ھات. بەشیوہیەکی رەزامەندی بەخش لەروژنامەو گوڤارەکانی جیھاندا ھیرشی کرایە سەر، خوشبەختانە ئەو ھیرشەش روبەپروى بەرگرییەکی زۆر بوویوہ.

زنجیرەى موحازەرەکان و ئەم کتیبەش ناوێشانى "جیہائیگی لیکترازاو" ی بودانرا، چونکە ئەو فریزە سەرجمەى ئەو ھەستانە لەخویداچر دەکاتەوہ کہ ئیمەلەنامیزیان دەگرتن ئیمە کہ لەسەردەمى گوڤرانکاری خیرادا دەژین. بەلام من یەکەمین کەس نیم کەزاراوی "جیہائیگی لیکترازاو" م بەکار ھینابى تەنانەت یەکەمین کەسى نیوان بەشداری موحازەرەکانی ریث-یش نیم کەئەم داپشتنە بەکار دینى. ئەو فریزەناوێشانى ئەو زنجیرە موحازەرەانەى ئەنترو پۆلوجیستی

بەناو بانگ (ئیدموند لیش) (Edmond leach) بوو کہ نزیکەى یەک چارەکە سەدە بەر لەئیستا پیشکەشى کردن. بەلام ئەو نیشانەىەکی پرسىاری دەخستە پیش موحازەرەکانیوہ، کہ پیم وایە ئیمە ئیستا پیوستمان پى نییە.

لیش موحازەرەکانى خوێ لە ناوجەرگەى بینای ئیزگە لە لەندەن تۆمار کردو، سەرجمەى ئەوانەى بەشداربون لەو نەریتە دا تا ئەم دوایانە ھەر وایان کرد. زنجیرە موحازەرەکانى میژوونووسى پسپۆرى بواری جەنگ جۆن کیگن John Kegan لەسالی 1998دا ئەم نەریتەى بەزانە بەوہى راستەو خو قسەى بو ژمارەىەک لە گوڤرانى بانگیشت کراو دەکردو، دوا بەدوای ھەر موحازەرەىەکیش بازنەىەکی پرسىارو وەلام ھەبوو. موحازەرەکانى منیش ھەمان شیوہى بەخۆوہ گرت، بەلام بووہ مایەى سەر پیچییەکی تازەش، چونکە یەکەمین کۆمەلە موحازەرەبون لەچەندین دەولەتدا پیشکەش دەکران. لەکاتییدا یەکەمین و دوا موحازەرە- بەجیہائیبوون و دیموکراسى- لە لەندەندا پیشکەش کران، بەلام ئەوانەى پەيوەندیان بەسەر کیشى، نەریتەکان و خیزانەوہ ھەبوو لە ھۆنگ کۆنگ و دەلہى و واشنتن دى. سى. دا تۆمار کران. ھەر موحازەرەىەکیش بەدەنگەوہ ھاتنى بەرچاوى لەلایەن گوڤرانىوہ ھەبوو. دەشمەوى لیرە دا سوپاسى ھەموو بەشدارانى ئەو موناقلەشانە بکەم.

ھەرەھا دەمەوى سوپاسى ئەو کەسانە بکەم کہ لەریگای تۆرى ئینتەرنیتەوہ بەشدارى دایالوگەکان بوون، دەربارەى ئەم موحازەرەانە. ئەوہى ھەولماندابیەکەین بریتى بوو لەدامەزراندنى دایالوگىکی ئەلکترۆنى گەردونى سەبارەت بەجیہانى بوون. ژمارەىەکی زۆرى

ئەنتۇنى گيدنز  
حوزەيرانى-1999

خەلكيش لەھەموو ولاتانى جيهانەوہ سەرنج و رەخنەيان بۇ ناردين.  
هيوادارم لەوہم خووش بن كەناتوانم وەلامى تىكرای ئەو خال و  
پرسيارانە بەدەمەوہ كە ھەر يەككىيان بەسيفەتى شەخسى  
وروژاندونى. ھەر وھا قەرزىكى گەورەى خەلكانىكمان لەسەرە كە  
بەشىوہيەكى رىكو پىك تر بەشداريان لەپىش كەوتنى ئەم  
موحازەراندەدا كرو، ئەمەش ھۆى ھەموو ئەو سەر كەوتنەيە كە ئەم  
موحازەراندە وە دەستيان ھىنا. دەشمەوى رىك ناوى (جيمس بۇيل)ى  
چاودىرى ويستگەى رادىو (4) (سىر كرستوفەر بلاند)ى سەرۆكى  
ئەنجومەنى بەرپوہبەرى ئىزگەى بەرىتانياو، (جوينت وليەم)ى  
بەرھەمپنەرى موحازەرەكان و، چارلز سيگلەر و سميتا باتل و گارى  
ويزبى و مارك بايفورد و مارك دامازەر و شىلاكوك و ئەندامانى ديكەى  
كاستى ئىزگەى بەرىتانيا بىنم لەگەل پىشكەش كارانى ويستگەى  
ئىزگەى بەرىتانيا كە بەلپھاتو يىوہ ئەركەكانيان بەئەنجام گەياند،  
مىلقن براگو مات فرى و برجىت كەندل لەگەل ئانا فورد كە بەچەندىن  
شىوہ يارمەتى داوم. لەكۆليژى ئابوورى لەندەنىشدا دەمەوى  
سوپاسى ئان دى سايراو دىنيس ئاننىت و ماريام كلارك بكەم كە بە  
لپھاتويى بى وينەوہ رەشئوسەكەيان چاپكردو ديسانەوہ چاپيان  
كردەوہ جگە لە ئاماندا گودال، ئەليسون شىقەرز، كريس فولد، قىون  
ھود جسن، بۇرىس ھۆلزەر، رىدمى سىمبسن. من بەتايبەتپىش  
قەرزارى پىزانىنم بۇ ئەلينا ليدنفا بەھۆى

نامۆزگارى و پشتگىرى كردنپەوہ. دىقد ھىلد-پىش چاوى بەچەند  
كۆپپىيەكى رەشئوسەكەدا خشاندووہو چەندىن سەرنجى وردى  
دەربرپوہ.

ئەم سەردەمەمان، لەژێر گاریگەری زانست و تەکنەلۆژی و فکری پێ نیشانە، کە رەگ و ریشەى دەگەرپێتەووە بۆ ئەوروپا لەھەردوو سەدەى حەقدەییەم و ھەژدەییەمدا، پێشکەوتوو. پۆشنیبری پێشەسازی پۆژئاوا بەھۆى سەردەمی پوناکیینی و لەپێگای چەند بیریاریکەووە کە کاریگەری ئاین و دۆگمایان پەتکردووە و ئومیدی ئەوھیان ھەبوو کە بەئاراستەییەکی فکری بەتواناتر بۆ گەیشتن بەژیانى فیعلی بیان گۆرپنەو.

فەیلەسوفەکانى سەدەى پوناکیینی لەدیدیکی ئاسانەو دەستیان پێکرد، بەلام دیارە کە ئیجگار بەھیزیش بوو. بپروایان بەو بۆچوونە ھەبوو کە ھەرچەندە بەشیوھى وردتر لەخۆمان و جیھان بگەین، باشتەر دەتوانین مێژوو بەو ئاراستەییە بەرین کە خزمەتى مەبەستەکانمان بکات. بۆیە دەبیست خوومان لەخوو و لایەنگیریەکانى پابردوو پزنگار بکەین تا بتوانین بەسەر داھاتودا زال بین.

کارل مارکس، کە لەبەشیکی گەورەى بۆچوونەکانیدا قەرزارى فەیلەسوفەکانى سەردەمی پوناکیینی یە، ئەم بیروکەییەى زۆر بەساکاری داڤشت. پێی وابوو کە دەبێ لەمێژوو بگەین بۆ ئەوھى مێژوو دروست بکەین. لەژێر پۆشنایى ئەم بیروکەییەشدا مارکس و مارکسیزم کاریگەرییەکی گەورەیان کردە سەر سەدەى بیستەم.

بەپێى ئەم بۆچوونەش، جیھان بەھۆى پێشکەوتنى زانست و تەکنەلۆژییەو نەگۆرترو رێک و پیکتر دەبێ.

بەشیکی زۆرى بیریارانەش کە لەگەڵ مارکسدا نەبوون ئەم بیروکەییەیان بەلاو پەسەند بوو. ((جۆرج ئۆرۆیل)) ی پۆماننووس، بۆ نمونە، بۆ ئەو چوو کە کۆمەلگەییەک بیستە ئاراوہ تا ئەو پادەییە نەگۆرپێ کە بتوانى پێشبینى رپەرھوى بکریست بەشیوھە کە ھەمووان تییدا

## پێشەکی 13

"جیھان لەکاتییدا کە لەکۆتایی خۆى نزیك دەبیستەو. پەلەپروژییى پێوہ دیارە". ئەمە ئەو وشانەن کە سەرۆکی قەشەکانى ویلفرسان لەوہ عزیزکدا بەکاری ھێنان کە لەشارى نیویۆرک لەسالى 1014 ی زاینیدا پێشکەشى کرد. ئاسانیشتە ئەوہ بینینە پێش چاوە ئەو ھەستانە لەم سەردەمەشدا دەردەبەردین. ئایا ھیواو وەسوەسە تاییبەتەکانى ھەر سەردەمێک کۆپییەکی دەقاو دەقى ئەوانەى سەردەمەکانى پێشوو؟ ئایا بەراستى ئەو جیھانەى ئەمپرو، لەکۆتایی سەدەى بیستەم، تییدا دەژین، جیاوازە لەجیھانى سەردەمە بەسەر چووہکانى پێشوو؟

لەراستیدا مەسەلەکە بەو شیوہییەو، چەندین ھۆى بابەتیش ھەن ناچارمان دەکەن وایزانین کە ئێمە لەسەردەمی وەرچەرخانى مێژوویى سەرەکیدا دەژین. جگە لەمەش، ئەو گۆراناھەى کارمان تێدەکەن، تەنھا ناوچەییەکی دیارى کراوى جیھان ناگرنەو، بەلکو تارادەییەک، بەھەموو جیھاندا بلابووونەتەو.



پیک دهینن. پاراگرافی نوی زانست و تهنه لوژیش چونته ته ژیر  
 رکیفی به جیهانی بوونه وه. ههروهه ژماره ی شه زانایانه ی شه مرؤ  
 له جیهاندا کار دهکن، واده خه ملیئرئ که له ژماره ی تیگرای شه وانه  
 زیاتر بیئت که زانست، به درئژائی میژوی خوی، ناسیونی. به لام  
 به جیهان بوونی دورایی دیکه شی هیه. به به رده وامی شیوه ی دیکه ی  
 مه ترسی و نه بوونی دنیایی دینیتته نیو گوړه پانه وه، به تایبته  
 له وانه ی به نابووری شه لیکترونی گهر دوونییه وه به ستراونته وه،

که له واقیعدا به گوړانی زور تازه دهنرین. هه ره به و شیوه یه ش  
 که له زانستدا به دی ده کریت مه ترسییه کانیش چه کیکن هه ردولایان  
 تیژه شه مه ترسییانه به توندی به تازه گه رییه وه په یوه ستن و، نابئ  
 هه همیشه کاریگه رییان که م بکریتته وه، چونکه پالپشتی پوزه تیقی  
 مه ترسییه کانی بواری دارایی و وه به رهینان (الاستمار)، کاکله و  
 کروکی هیژی بزوینه ری به جیهانی بوونی نابوورین.

پرسیار سه باره ت به رازی به جیهانی بوون و، نایا دیارده یه کی  
 به ته وای تازه یه چه قی دیالوگی چرووپره. له یه که مین به شدا له م  
 دایه لوگه ده کولمه وه، چونکه زوریه ی شه وای پاش شه دیت پشت به م  
 جوړه لیکولینه وه یه ده به ستن. به لام پی ده چی واقیعی له هه لوو  
 مه رجه که زور بوون بیئت. به جیهانی بوون په یکه ری شیوازه کانی زیانمان  
 به شیوه به کی تیگار کاریگه ری داده ریژیتته وه، رۆژناوا به جیهانی بوون ده بات  
 به رپوه. شه مش شوین په نجه ی شه ووی پیوه دیاره که هیژی سیاسی و نابووری  
 شه ره یکی تییدا ره نگ ده داته وه شه واره کانیشی تاراده یه کی زور گه وره  
 ناهاوتان. به لام به جیهانی بوون ته نها بریتی نیه له هه ژموونی رۆژناوا به سه ر

بینه ورده پارچه و به شی ئامی ریگی کومه لایه تی- نابووری زه به لاج.  
 مه سه له که هه ره به و شیوه یه ش بوو لای چه ند بیریا ریگی کومه لایه تی  
 وه کو زانای کومه لئاسی به ناوبانگی شه لمانیا ماکس قیبه ر. که چی شه  
 جیهانی شه مرؤ تییدا ده ژین، وامن بو درنا که وی یان واهه ست نا که مین به و  
 شیوه یه بی که شه و بیریارانه پیشینان کرد، چونکه له بری شه و ی بیگرین و زیاتر  
 بیخینه ژیر ده سه لئمانه وه، که چی پی ده چی نه توانی جله وی بگریئ: چونکه  
 جیهائیگی تازاوه.

جگه له وه ش، هیندی له و کاریگه رییانه ی ده بوو ژیان بکاته مایه ی  
 دنیایی توانای پیشبینی کردنی زیاتر له لایه ن نیمه وه، به پیشکه و تنی  
 زانست و تهنه لوژیشته وه، به گشتی به پیچه وانه ده رچوو. گوړانکارییه  
 گه ردوونییه کانی که ش و هه و او شه مه ترسییانه ی له گه لیدا پرویاند،  
 په رنکه له شه نجامی ده ست و هردانمان له ژینگه وه هه لقوقولابن. سه ره پای  
 شه وه ش که زانست و تهنه لوژی، له بواری هه و لمان بو  
 رووبه رووبوونه وه ی شه مه ترسییانه، به و راده یه پیویستن که ناتوانین  
 ده سته برداریان بین، به لام هه ره خوشیان، له پله ی یه که مدا به شدار  
 بوون له دروستکردنی شه مه ترسییانه دا.

له راستیدا نیمه رووبه رووی مه ترسییگه لیکی شه و تو ده بینه وه-  
 که به رزبوونه وه ی پله ی گه رمای گه ردوونی یه کیکیانه - که بریار  
 نه بووه پیشتر له میژوی مرو قایه تییدا که سیک رووبه رووی بییتته وه.  
 زور له و مه ترسی و نه بوونی دنیاییه تازانه، له هه ره کوئییه بین و  
 به چا و پوشین له و توانایانه ی هه مانه یان لیی بی به شین، کارمان  
 تییده که ن. شه مه ترسییانه ش به ستراونته وه به به جیهانی بوونه وه،  
 که ناماژه ده کن بو شه و کومه له گوړانکارییانه ی که بابه ته کانی شه م کتییه

ولتانى دىكەدا، بەلگو بەشىۋەيەي كار دەگاتە سەر ولتانى دىكە كارىش دەگاتە سەر ويلايەتە يەگرتوۋەكان.

سەدەي بىست و يەكەم پروبەروبوونەۋەيەك بەخۇۋە دەبىنى لەنىۋان رىشەخۋازى (الاصوليه)<sup>1</sup> و لىكخۇشبوونى كۆزمۇپۇلىتى<sup>2</sup>. لەجيهاننىكىشدا كەبەجيهانى دەبىت.. كەزانىارى و خەيالى نوئ بەھەموو جيهاندا بەشىۋەيەكى رىكو پىك پەخش دەبىت، ئەوا ئىمە تىكرا لەھالەتى پەيوەندى داین لەگەل خەلکانىك بەشىۋەيەكى جياواز بىردەكەنەۋە بەشىۋەيەكى جياواز دەژىن لەۋەي ئىمە بىرى پى دەكەينەۋە دەژىن.

خاۋەن بۇچوۋنە كۆزمۇپۇلىتتەيەكان پىشۋازى لەم پۇشنىرىيە دەكەن و ھانى دەدەن، كەپىشە خۋازەكان بەترسناك و مايەي دوۋدلى دەزانن و، چ لەبۋارى ئاين و ناسنامەي رەگەزايەتى و نەتەۋايەتيدا بى، خۇيان بەعەبای نەرىتى سەرلەنوئ بوژاۋەي ئائالوۋدەدا دەپارىزن و، لەزۇر حالەتتەشدا ئەمە بەبەرگى توندوتىژى دادەپۇشرى. رەۋاۋ بەجىيە ھىۋادار بىن كەبۇچوۋنى گەردوۋنى سەرىكەۋى. لىكخۇشبوون بەتوندى بەفرە سەرچاۋەيى<sup>1</sup> پۇشنىرى و

<sup>1</sup> رىشەخۋازى: بەرانبەر بەۋشەي (Fundamentalism) و وشەي عەرەبى (الاصوليه) بەكارم ھىناۋە. نوسەر لەبەشى (نەرىتەكاندا) باسى لەمەست لەو وشەيەكردوۋە لەشۋىنانى دىكەدا وشەي (ئوسولتەت) م بەكار ھىناۋە پىم وايە دەكرى ئەو وشەيە بەكار بھىنن. راي نووسەران لەبارەي ئەمەۋە بەپىۋىست دەزانم. (و.ك)

<sup>2</sup> كۆزمۇپۇلىتى cosmopolitan ئاراستەي جيهاننى خۇ رزگار كرددوۋە لەھەمو دەمارگىرىيە رەگەزى و مەزھەبەي و ئايىنىيەكان. (و.ك)

<sup>1</sup> ۋەرگىرى عەرەبى فرىزى (التعقيد الثقافى) ي بەكار ھىناۋە كە، ئەگەر دەقاۋ دەق بىكرىتە كوردى دەبى بلىن (ئالۇزى رۇشنىرى). ئەمەش ئالۇزىيەك لەبۋارى تىگەپىشتندا دروست دەكات. مەبەستى نووسەر ئاشكرايە و برىتتە لەئامازە كرىن بۇ شىۋازى جۇر بەجۇرى بىر كرددەۋە ژيان. بۇيە من (ھەمەسەرچاۋەيى رۇشنىرى) م بە پەسەند زانى. (و.ك)

دىموكراسىيەۋە پەيوەندىدارە، ئەمەش وائىستا خەرىكە جيهان پادەمالى. بەجيهانى بوون ھۆكارى ئەم رامالىنە دىموكراسىيەيە. لەھەمان كاتىشداۋ، بەپىچەۋانەي ئەۋەي باسكرا، سنورى بىيادە دىموكراسىيەكان و كەم و كورپە ھەرە باۋەكانىشيان دەخاتەپروو، بەتايبەت سنورەكانى بىيادە دىموكراسىيە پەرلەمانىيەكان. ئىمە پىۋىستە چوارچىۋەي دىموكراسى سىستەمەكانى ئەم سەردەمە بەرفراۋان بگەينەۋە، ئەمەش بەپى پىداۋىستىيەكانى سەردەمە بەجيهانى بوون ئەنجام بدەين. رەنگە ھەرگىز نەتوانن مېژوۋمان كۆتۈرۈل بگەين، بەلام پىۋىستە چەند شىۋازىكى ئەوتۇ بدۇزىنەۋە كەبىنە مايەي ئەۋەي جيهانى ترانزاۋمان لەسەر پى خۇى بوۋەستى.

ئەو پىيى وابوو بەو مەبەستەيە كە ئاشناى نەرىتە جىگىرەكانى ئەم كۆمەلە ناوخويىيە گوشە گىەرە بىت. بەلام لەبرى ئەو ئەو بۆنەيە بوو مایەي فىلمى ((غەرىزەيەكى بناغەيى)) بەنامىرى قىدىو ئەو فىلمە لەو كاتەدا هيشتا لەسىنماكانى لەندەندا پيشان نەدراو.

ئەم جوړە روداوانە لەشتىكى ئەم جیہانەمان ئاگادارمان دەكەنەو. ئەو وەش كەلىي ئاگادار دەكرىنەو لەشتە لاوەكیەكان نىيە. مەسەلەكە تەنھا برىتى نىيە لەو وەي خەلكى كۆمەلە نامىرىكى تازە- نامىرى قىدىو و تەلەفرىوون و كۆمپىوتەرى تايبەتى يان هیناوەتە شىوازی ژيانىان، بەلكو ئیمە لەجیہانئىكى كۆراو دا دەژین كە تا رادەيەك كار دەكاتە سەر هەموو لایەنەكانى ژيانمان. بەچا و پۆشین لەو وەش نایا ئەمە بەرەو باشترە يان خراپترە ئەو ئیمە بەرەو تىكەل بوونى سستىكى گەردوونى ئەوتو دەبرىن كە هىچ يەك كىمان بەتەواوى لىي تى ناگات، كەچى هەمووشمان هەست بەكارىگەرىي لەسەرمان دەكەين. رەنگە وشەي بەجیہانى بون وشەيەكى دلگىرو قنچ نەبى. بەلام هەر كەسك بىيەوى لە پاشەرۆژى چاوەروانكراوى كۆتايى سەدە<sup>1</sup> بگات، ناتوانى پشت گويى بخات. سەرەراى زۆرى كەشت و گوزارىشم، لەم دووايىانەدا پىم نەخستوتە هىچ ولاتىكەو لىكۆلینەو وەي ئىجگار گەرمى سەبارەت بە بەجیہانى بوون تىدا نەبىت. لەفەرەنسا وشەي mondialisation بەكار دەهينرى و لەئىسپانىا و ئەمەرىكا (globalizacion) ەو، لەئەلمانىاش دەلین: Globalisierung.

ئەم بلاوونەو جیہانئىيە زاراوەكە شایەتئىكى روونى ئەو گۆرانكارىيانەيە كە ئامارەيان بۆ دەكات. هىچ گوتارىكى سىياسى

## بە جیہانئىبوون<sup>19</sup>

یەككە لەكچە هاوړپیکانم لەژيانى لادییى ناوەراستى ئەفریقا دەكۆلێتەو. چەند سالیك پيش ئیستا، بەمەبەستى لىكۆلینەو وەي مەیدانى دیدەنى ناو چەيەكى گوشە گىرى كرد. لەرۆژى گەيشتنى بانگیشتنامەيەكى وەرگرت بۆ ئەو وەي شەوئىكان لەگەلدا بەسەرەرى..

<sup>1</sup> نوسەر لەسالى 1999دا ئەم بابەتەي نامادە كردوو بەچاپى گەياندوو. بۆيە مەبەستى كۆتايى سەدەي بىستەمە (و.ك).

تهواو لهئارا دا نییه ئاماژهی بۆ نه کریت. ئەمه سه ره پرای ئه وهی زاراو که تا کۆتایی هه شتا کان، تا رادهیه که هه ر به کار نه ده هیئرا چ له ئه دیبانی ئه کادیمی و چ له زمانی ژبانی روژانه شدا. زاراو که له نه ناسراوییه وه گۆیزرایه وه بۆ چاییه که ئاگریکی ئه وتۆی به سه ره وهیه که له هه مو شوینی کدا رووناکی په خش ده کات.

به ره چاو کردنی ئەم بلاو بونه وه کتو پرەه زاراو که، نابێ سه رسام بین له وهی مه عنای زاراو که به بهر دهوامی روون نییه، یان ئاراسته ی فکری پیچه وانه ی ههیه. له راستیدا به جیهانی بون په یوه ندی به و تیزه وه ههیه که دهلی ئیمه هه مومان ئه مرۆ لهیه که جیهاندا ده ژین- به لام ریگ به چ مه عنایه که ئه و فریزه راسته؟ کۆمه له بیراریکی جیاواز کۆمه له بۆ چونیکی به ته وای جیاوازیان سه به رت به به جیهانی بون ده ربیری له میانی ئه و گفتوگۆیان ه ی له چه ند سالی رابردودا له م بارهیه وه کران. هیئدی کیش له سه رجه می ئەم مه سه له یه دا مل ناده ن و. ئەمانه ش پییان ده گوتری "گومانکاران".

به پیی بۆ چونی گومانکاران، تیگرای قسه و باسه کان سه به رت به به جیهانی بون له هه رزه گوئی به و لاه هیچی دیکه نیه و، سو دو ئاسه وارو ئه و ده رده سه ربیانه ش که لیی ده که ونه وه هه رچییه که بن، ئەوا ئابووری جیهان به هیچ رادهیه که جیاوازی نییه له وهی سه ره ده مانی پیئشودا هه بوو. جیهان تا رادهیه کی زۆر هه ر به و شیوازه کار ده کات که به درێژایی سالانی رابردوو دیمان<sup>21</sup>

گومانکاران ده گه نه ئه وهی بلین زۆربه ی ولاتان پیزهیه کی بچوکی داها ته کانیا ن له ریگای بازرگانی ده ره وه وه ده ست ده هیئنن. جگه له مه ش به شیکی زۆری دانوستانی ئابووری له نیوان چه ند ناو

چهیه کی دیاریکراودا ده کری، له بری ئه وهی به راستی جیهانی بیئ. ده وله تانی یه کی تی ئه وروپا، بۆ نمونه، له زۆربه ی حاله ته کاندای سه ودای بازرگانیا ن له نیوان خویاندا یه. هه مان شت به نیسه بت بلۆکه بازرگانیا ن دیکه ی وه کو بلۆکی ئاسیایی-باسیفیکی و باکووری ئەمریکا وه راسته.

خه لکانیکی دیکه هه لویستیکی به ته وای جیاوازیان هه یه، ئەوانه ش ناوی توند ره وان-رادیکاله کان-یان لیئرا. ئەمانه ده لین به جیهانی بون ته نها واقیعیکی به رچاو نییه، به لکو ده کری له هه موو شوینی کدا هه ست به ره نگدانه وه کانی شی بکری. پیئشیا ن وایه که بازاری جیهان نیستا له وهی سالانی شه سه ته کان و هه فتا کان پیئشه که وتوتره و گوئی به سه نووری نیوده وله تی نادات. ده وله ته نه ته وایه تیه کان ئه وسه ره ربییه یان له ده ست دا، که روژ گاریک هه یان بوو، هه ره ها سیاسییه کان زۆربه ی توانای کاریگه ربییا ن له سه ر رودا وکان له ده ست دا. سه ربیش نییه که نیستا چیدی که س ریژی سیاسییه کان ناگری، یان زۆر گوئی به قسه کانیا ن نادات سه ره ده می ده وله تی-نه ته وایه تی به سه رچوو. ده وله تی نه ته وایه تی وه کو نوسه ری ژاپۆنیی پسیپۆر له بواری کار (بزنس) دا کنیشی ئۆهمه ی Keniehi ohmae ده لی: ته نها بۆ ته خه یال. چه ند نووسه ریکی وه کو ئۆهمه ی پییان وایه که کی شه ئابوورییه یی ها وچه شنی قهیرانی ئابووری ئاسیایی سالی 1998 به لگه یه کی واقیعه تی به جیهانی بوونه، هه لبه ته له روانگه یوه که لایه نه نه گۆره کانی کارو باره کان له ق ده کات.

گومانکاران بەلای ئەوەدا دەشکێنەوێ کەسەر بەچەپی سیاسی بن، بەتایبەت چەپی کۆن. چونکە ئەگەر هەموو ئەوەی پرووودەدات لەجەوھەردا هەر خورافە بێت، ئەوا حکوومەتەکان دەتوانن هەر بەوشیۆیە بێننەوێ کەژبانی ئابووری کۆتتۆڵ بکەن، هەرئەو دەوڵەتی خۆشگوزەرانیش دەتوانن یەگرتوویی خۆی بپاریزن. بەپێی گومانکاران بێرۆکەیی بەجیھانی بوون تەنھا نایدۆلۆژییە کە لایەنگرانی بازارێ ئازاد، ئەوانەیی هیوادارن سستمی خۆشگوزەرانە هەلبۆەشیننەوێ خەرجی حکومەت کەم بکەنەوێ، بەرھەمیان هێناوێ. کەواتە ئەوەی پرووودەدات، لەباشترین حالەتدا، تەنھا پێداچوونەوێیە کە ئەو هەلومەرجیە کەسەدەیکە پێش ئیستا هەبوو. لەھاتنی کۆتایی سەدەیی نۆزدەھەمیشدا ئابورییەکی جیھانی کراوێ ئەوتۆ هەبوو کە تارادەیکە زۆر بازارگانی تێدا باو بوو. بەبازارگانی دراو ( العملة ) یشەوێ.

کەواتە لەم دایالۆگەدا کێ لەسەر ھەقە؟ پێم وایە راستی بەلای پارادیکالەکانەوێ. قەبارەیی بازارگانی ئەمپۆ گەلیک زیاترە لەھی ھەرکاتیکی رابوردووی، ژمارەیکە زۆر گەورەتری شمەک و خزمەتەکانیشی تێدایە. بەلام رووی جیاوازی گەورەتر لەقەبارەیی ھەلقولانی سەرمایەو سەرمایە گوزارییە. ئابووری جیھانی بەئاراستە بوونی بەرھەو دراوی ئەلیکترۆنی-ئەو دراو کە تەنھا بەشیۆی ژمارە لەکۆمپیوتەرەدا بەدی دەکری-لەھیچ سەردەمیکی پێشوو دا نمونەیی نییە.

لەم ئابورییە ئەلیکترۆنییە جیھانییە تازەییەدا، بەرپۆەبەرانە سندوق و بانک و کۆمپانیاکان 24 سەعات دەتوانن تەنھا بەپەنجە خستە سەر دوگمەیکە کۆمپیوتەر سەرمایەیکە ئیجگار

گەورە لەگۆشەیکە ئێم جیھانەوێ بۆ گۆشەیکە دیکە بگوازەوێ، کەئەمەش دەکەن دەتوانن باری ئارامی ئابورییەکی جیگیری ئەوتۆ لەق بکەن کە جیگیریان لەجیگیری جیاکان دەچن، وەکو ئەوەی لەھالەتی ئاسیایدا پروویدا.

قەبارەیی ئالوگۆپی دارایی بەشیۆیەکی ئاسایی بەدۆلاری ئەمەریکی دەپێورن. بێرپۆە دەلاری بێرپۆە گەورەیی پارەییە بۆ زۆرەیی خەلک. ئەگەر ملیۆن دۆلار لەئەسکەناسی سەد دۆلاری بخەیتە سەریک، ئەوا بەرزایی ئەم کاغەزانە دەگاتە ھەشت ئینچ.<sup>1</sup> بەلام ملیار دۆلار-واتە ھەزار ملیۆن دۆلار- ئەوا بەرزاییکە دەگاتە بەرزایی کاتدرائی سانت پۆل. بەرزایی یەک تریلیۆن دۆلار- ملیۆن ملیۆن دۆلار- ئەوا پتر لەسەدو بیست میلە<sup>2</sup>، واتە نزیکەیی بیست جار بەقەد بەرزایی لوتکەیی جیایی ئیقفەرست<sup>3</sup>.

لەگەڵ ئەمەشدا، رۆژانە ئالوگۆپ بەبێرپۆە زۆر زیاتر لەیکە تریلیۆن دۆلار لەبازارەکانی دراوی جیھانیدا دەکری. ئەمەش بەبەرئورد لەگەڵ ئەو ئالوگۆپەیی لەکۆتایی ھەشتاکاندا هەبوو بەشیۆیەکی سەیر زیاترە، ئەمە ئەگەر لەرپابوردووی دوورتر نەدوین. نرخیی ئەو پارەییە لەباخەلماندا ھەلی دەگرین لەحیسا بە بانکییەکانماندا دەپاریزین چرکە بەچرکە بەپێی گۆرانکارییەکانی ئەم بازارانە دەگۆرن. بۆیە ھیچ دوو دل نییە لەوێ بلییم کەئەو بەجیھانی بوونەیی تاقی دەکەینەوێ نەک تەنھا تازەیی لەزۆر لایەنەوێ، بەلکو شوێرگێرانەشە.

<sup>1</sup> ئینچ یەکسانە بە دوو سانتیمەترو نیو. (ع.و)

<sup>2</sup> درێژی ھەر میلیک 1610 ھەزارو شەش پەپەو دە مەترە. (ع.و)

<sup>3</sup> بەرزایی جیایی ئیقفەرست لەئاستی دەریاوە ھەشت ھەزارو ھەشت سەدو چل و ھەشت مەترە. (ع.و)

لە 1 / شوبىتى / 1999، پاش نىزىكەى سەدوپەنجا سال  
 لەداھىنانى خال و ھىلە تەلەگرافىيەكان لەلايەن مۇرىسەو، لەم  
 دوايىنەدا سىستىمى جفرەى مۇرىس لەسەر شانۇى جيهانى ون بوو،  
 وەكو شىۋانۇىكى پەيوەندى دەريايى لابران، سىستىمىكى دىكە خرايە  
 شويىنى كە تەكنولۇژى مانگە دەستكردەكان بەكار دىنى، كەدەتوانى  
 لەچركەى پىۋىستدا شويىنى ھەركەشتىيەك دىارى بكات كەپرووبەپرووى  
 ھەلۋىستىكى نالەبار دەبىتەو، زۇربەى ولاتان خۇيان ماوئەيەك  
 بەرلەئىستا بۇ ئەم گۇرپانكارىيە نامادە كردوۋە لەماوئەيەك پىش  
 ئىستاۋ، فەرەنسىيەكان بۇ نمونە، لەسالى 1997 ھوۋ دەستيان  
 لەبەكايىنانى جفرەى مۇرىس لەناوۋ ھەرىمىيەكانياندا ھەلگرتوۋەو،  
 جفرەى جىگۇرگى پىكراۋ "بانگەوازى جالىك" ە: "ھەموان بانگ  
 دەكەم، ئەمە دوا ھاوارمانە پىش ئەوۋى ھەتاھەتايىيە بى دەنگ بىن".

پەيوەندى ئەلىكترونى دەستبەجى تەنھا شىۋانۇىكى خىراترى  
 ھەوال و زانىارى نىيە، بوونى ئەو، جەوھەرى پىكھاتەى ژيانمان،  
 بەدەولەمەندو ھەژارەوۋە وەكو يەك دەگۇرپى، لەكاتىكدا پروخسارى  
 نىلسن ماندىلا - مان بەلاوۋ لەپروخسارى دراوسىكەمان ئاشناتر بىت،  
 ئەوا دەبى شتىكى سىروشتى شارەزايى پۇژانەمان گۇرابى.

نىلسن ماندىلا بەيەككە لەبەناوبانگەكانى جيهانى دادەنرى،  
 ناوبانگىش لەخۇيدا تاپادەيەكى زۇر بەرھەمى تەكنولۇژى تازەى  
 پەيوەندىيەكانە، لەگەل ھەرتازە كردنەوۋەيەكدا تواناى تەكنولۇژى  
 راگەياندن بۇ گواستەنەوۋەى پروداۋەكان زياتر دەبى، رادىۋ چل سالى  
 خاياند تازمارەى گوى گرانى لەويلايەتە يەكگرتوۋەكاندا گەيشتە  
 پەنجا مىيۇن، كەچى ئەو ژمارەى دانىشتوان پاش پازدە سال لە  
 دابەزاندىنى بۇ بازار، كۇمپىوتۇر تايىبەتى - شىخسى - يان بەكار

بەلام وانانام ھەرىكە لەگومانكاران و رادىكالەكان بەشىۋەيەكى  
 گونجاۋ لەبەجيهانى بوون و رەنگ دانەوۋەى لاي ئىمە تىگەيشتىن،  
 ھەردوۋ گروپ تەنھا لەلايەنە ئابوورىيەكانىيەوۋە دەرواننە ئەم  
 دياردەيەو، ئەمەش ھەلەيە، بەجيهانى بوون دياردەيەكى سىياسى و  
 تەكنەلۇژى و ئابوورى و پۇشنىرىيە، شان بەشانى ئەوۋى دياردەيەكى  
 ئابوورىيەو، پىش ھەمو شتىك لەژىر كارىگەرى سىستەمەكانى  
 پەيوەندىيەكانە كەبۇ كۇتايىيەكانى شەستەكان دەگەپتەو.

لەناوۋەپراستى سەدەى نۆزدەيەمدا وىنەكيشىكى وىلايەتى ماسۇ  
 چۇستس - سامويىل مۇرىس - يەكەمىن نامەى تەلەگرافى نارد ((خو  
 چى نووسى؟))، بەم كارەش سەرەتاي قۇناغىكى تازەى مىژوۋى  
 جيهانى راگەيانند، پىش ئەو كاتە ھەرگىز نەدەتوانرا نامەيەك  
 بنىردىت بى ئەوۋى كەسىك ھەبىت بروت بۇ ئەو شويىنەى نامەكەى  
 بۇ دەنىرى، لەگەل ئەوۋەشدا داھاتنى سەردەمى پەيوەندىيەكان  
 لەرىگى مانگە دەستكردەكانەوۋە ھەموۋ چركەيەك داپرانىكى  
 دراماتىكى لەگەل رابوردوۋا رادەگەيەنئى، يەكەمىن مانگى دەستكردى  
 بازىرگانى لەسالى 1969 بەرەوۋ ناسمان نىردرا، وا ئىستا پتر  
 لەدووسەد مانگى دەستكرد بەناسمانەوۋەيەو ھەرىكە بىركى يەكجار  
 زۇر زانىارى ھەلدەگى.

چەند شىۋەيەكى دىكەى پەيوەندى ئەلكتۇرنى پەيوەندىدار  
 بەپەخش لەپىگى مانگى دەستكردەوۋە ھەيە، كەلەچەند سالى  
 رابوردوۋا، يەكەمىن كىبىل وزەكەى نەدەگەيشتە سەد كەنالى ((ممر))  
 ى تىشك، بەلام ئەو كىبىلانەى ئەمپۇ ناسراون، ئەوا ھەرىكەيان پتر  
 لەيەك مىيۇن كەنالى تىشك ھەلدەگى.

دەھىئا . ئىنتەرنېت - يىش تەنھا چوار سالى ويست پاش دابەزاندى بۇ بازار، تازمارەى ئەو ئەمەرىكىيانەى بەكارىان دەھىئا بگاتە پەنجا مىلئون .

جگە لەمەش، بەجىھانى بوون دەبىتە مایەى گۆرانكارى كەرتەكان و، ناوچەى ئابوورى و پۇشنىبىرى لابلەنا دەولتە نەتەوہىيەكان و لەرىگەيانەوہ دروست دەكات . ھەرىمى ھۆنگ كۆنگ و باكورى ئىتالىا و دۆلى سلىكۆن لەكالىفۆرنىا نمونەى ئەوہن . يا نمونەى ھەرىمى بەرشەلۆنە و ەربگرە . ناوچەى دەورو بەرى بەرشەلۆنە لەباكورى ئىسپانىا بۇ ناو فەرەنسا درىژ دەبىتەوہ . ھەروہا كاتاتۆلۇنيا ، كەشارى بەرشەلۆنەى دەكەوئتەسەر بەتوندى لەگەل يەكئىتى ئەوروپا يەكدى تەواو دەكەن و، لەگەل ئەوہى بەشىكى ئىسپانىا، بەلام سەرەخۆشە .

چەند ھۆكارىك ھىزى پالپىوہەنەرى ئەم گۆرانكارىانەن . ھىندى لەو ھۆكارانە ئۆرگانى و، ھىندىكىان تايبەت و مىژوويىن . بەدلىنبايشەوہ ھۆ كارە كارىگەرە ئابوورىيەكان - بەتايبەتى سىستىمى دارايى جىھان - يەككە لەو پالئەرانە، بەلام وەكو ھىزە سروسىتىيەكان نىە . ئەم ھىزانە لەرىگەى تەكنۆلۇژى و بەر بلاوى رۇشنىبىرىيەوہ پىكھاتن، جگە لەو بىرپارە حكومىيانەى پەيوہندىيان بەرزگارکردنى ئابوورىيە نەتەوايەتییەكان لەمەركەزىيەت و نازاد كردنىانەوہ ھەبوو .

داپوخانى كۆمۇنىزمى سۆقئىتى قورسايىەكى دىكەى بەم گۆرانكارىيانە بەخشى، چونكە چىدى بلۆكى چەند دەولەتئىكى دەروہى چوارچىوى بەجىھانى بوون لەئارادا نەما . ئەم داپوخانە روداويكى ھەرەمەكى نەبوو . بەجىھانى بوون ئەوہ راقە دەكات كە

چۆن و بۇ چى يەكئىتى سۆقئىت گەيشتە ئەو ئاكامە . يەكئىتى سۆقئىت و دەولە تانى ئەوروپاى رۇژ ھەلات تا نىزىكەى سەرەتاي ھەفتاكان رىژەى گەشەسەندىيان ھاوشانى ئەوہى رۇژ ئاوا بوو، بەلام زۆرى پى نەچو بەخىرايى، لەو كاتەوہ بەرەو دواوہ پاشە كشىيى كرد . ئەو دامەزوانەى دەولتە بەپىوہى دەبىردن و پىشەسازى قورس لەپىشپرکىيى جىھاندا شكىستىان خوارد . ھەروہا ئەو ھەژمونى ئايدىلۇژى و رۇشنىبىرىيەى دەسەلاتى سىياسىي كۆمۇنىزمىان لەسەر بنىاتنرا، نەيانتوانى لەسەردەمى راگەياندى گەردوونىدا بىمىننەوہ .

يەكئىتى سۆقئىت و دەولەتانى بلۆكى رۇژ ھەلات توناي رىگا گرتىيان لەوەرگرتنى پەخشى رادىو تەلەفزیونەكانى رۇژ ئاوا نەبوو . تەلەفزیون رۇلئىكى گەورەى لە شۆپشەكانى سالى 1989 دا ھەبوو . كە پىر بەپىستى خۆى ناوى "يەكەمىن شۆپشەكانى تەلەفزیون" يان لىنرا . خۇپىشاندانەكانى شەقامەكانى نىو ولاتىكى دىارىكارو لەلايەن بىنەرانى تەلەفزیونى ولاتى دىكەوہ دەبىنران و، ئەمەش بووہ مایەى ئەوہى ژمارەيەكى زۆرى ئەم بىنەرانە لەشەقامەكاندا دەست بەدەنە خۇ پىشاندان .

ھەلبەتە بەجىھانىبوون بەھاوتايى پىش ناكەوئت و، ھەرگىز تەنھا دەروہى باشى نىيە . بەنىسبەت زۆرىك لەوانەى لەدەرەوہى ئەوروپا و وىلايەتە يەكگرتووكاندا دەژىن، تارادەى نارەحەتى، بەجىھانى بوون بەرۇژ ئاوايى بوون دەچى، يا خود راستتر، بەئەمرىكايى بوون، لەبەر ئەوہى وىلايەتە يەكگرتووكان تاقە زلھىزى خاوەن ھەژمونى ئابوورى و رۇشنىبىرى و سەربازىشە لەسىستىمى جىھاندا . بەشىكى گەورەى ئەو پەمزانەى كەپتەر تەغىر لەبەجىھانى

بوون دەكەن رەمزگەلىكى ئەمريكىن-كۆكاكۇلا، ماکدۇنالىدزو، سى.ئىن.ئىن.

ھەروھە زۆربەى كۆمپانىا فرە نەتەو زەبەلاھەكان بارەگایان لەویلايەتەيەكگرتووە كاندايەو، ئەوى واش نەكات، ئەوا تىكراى سەر بە دەولەتە دەولەمەندەكانن نەك ناوچە ھەرە ھەژارەكانى جیھان. بۆچوونى رەشبینانە بەو شیۆەيە بەجیھانى بوون دەبىنى كەتا رادەيەكى بەر چاوا تايبەتە بەدەولەتە پيشەسازىيەكانى باكور، چونكە كۆمەلە گەشە سەندووە كانى باشور تەنھا رۆلىكى بچوكى تىدا دەگىپن، يان ھەر رۆليان نىيە، ھەروھە بەھۆكارىكى تىكشكاندى رۆشنىبىرييە ناوچەيەكانى دەزانى، پىسى وایە كە كار بۆ فراون كردنى نایەكسانى دەكات و بىبەشان بى بەشتر دەكات. بەجیھانى بوون وەكو كە سانىك وای بۆ دەچن، جیھانىك لەبراو و دۆراوەكان دروست دەكات. چونكە ژمارەيەكى كەم رىگای دەولەمەند بوونى خىرا دەگرنەبەر، چارە نوسى زۆرىنەش ئەوەيە لەبىوهرى و نەھامەتيدا بژين.

لەرستىدا نامارەكان دەلالەتتىكى ترسناكيان ھەيە. دەسەندە (حصە)ى رىژەيى لەسەدا بىستى ھەرە ھەژارى دانىشتوانى جیھان، لەنيوان سالانى 1998/1989 دا 2.3%ى داھاتى جیھانىيەو دابەزى بۆ 1.4%ى ئەو داھاتەن كەچى دەسەنەى رىژەيى لەسەدا بىستى دەولەمەندترینانى جیھان، لەلایەكى ترەو، بەرزبونەو، لە ئەفرىقىا باشورى بىبان، داھاتى تاك لەبىست دەولەتدا، بەبەرورد لەگەل ھى كۆتايى ھەفتەكان، دابەزى. لەزۆر ولاتى كەمتر پيشكەتوودا، ھۆكارەكانى ئاسايش و سىستەمەكانى ژینگەيان لاوازن، يان ھەرنىن.

كۆمپانىا فرە نەتەو يەكانىش لەم ولاتانەدا كەلوپەلىكى زۆرى ئەوتۆ دەفرۆشن كەيان قاچاخن، يان لەدەولەتە پيشەسازىيەكاندا بەبى سەر پەرشتى نافرۆشپن، وكو جۆرە خراپەكانى دەرمان و دەرمانى مېش كوزو ئەو جۆرە جگەرەنەى رىژەيەكى زۆرى نىكۆتېن و قەترانىان تىدايە. بۆيە لەبرى قەسە كردن لەسەر گوندىكى گەردونى، دەتوانن بلىين پىدەچى جیھان لەھالەتى تالان كردنى گەردونىدايىت.

زىاتر بونى نا يەكسانى، لەپال ئەو مەترسىيە ژینگەيىانەى پىوھى گرېدراون، بەترسناكترين كيشە دادەنرىت كەروپەروى كۆمەلى نىو دەولەتى دەبىتەو. لىرەدا، سەرەراى ئەو، ئەو بەكەك نایە كەتەنھا ئۆبالە كە بخەينە ئەستۆى دەولەمەندانەو.

يەكەك لەمەسەلە جەوھەرييە كان، بەبۆچوونى من، ئەو لافەيە كە بەجیھانى بوون تارادەيەك بە رۆژ ئاوايى بوون دادەنى. ھەلبەتە دەولەتانى رۆژ ئاواو، بەشىوھەيەكى گشتيش دەولەتە پيشەسازىيەكان، تائىستا كارىگەرى زىاتريان ھەيە بەسەر كارو بارەكانى جیھان لەچاوا ئەو دەولەتانەى ھەژار ترن. بەلام بەجیھانى بوون گۆرانكارىيەكى زىاتر بەخۆو دەبىنى بەرەو نامەركەزىيەت، چونكە ناچىتە ژىر ركىقى ھىچ كۆمەلە دەولەتەك، بەپلە يەكى كەمتر دەچىتە ژىر ركىقى كۆمەلەك لەكۆمپانىا گەورەكانەو. رۆژئاواش ھىندەى ھەر شوينىكى دىكە ھەست بەشوینەوارەكانى دەكات.

ئەمە سەبارەت بەو گۆرانكارىيەنەش راستە كەبەسەر سىستى دارايى جیھاندا ھاتوو، ئەوانەش كەكار دەكەنە سەر سروشتى حكومەتەكان، ئەوھى ئىستا دەتوانن ناوى "كۆلونىيالى چەواشە ((Reverse Colonization))ى لى بنىين، كەئىستا خەرىكە زىاتر



دهبیته باو. مه بهست له کۆلۆنیالی چهواشه، کاریگهری دهوله تانی روژ ئاوايه بهسهر گۆرانگاریه کان له روژ ئاوادا. نمونه یه کی زۆریش له سههه ئه مه ههیه، وهکو به ئیسپانی بونی لۆس ئانجلس و، دروست بونی کهرتیکی پیشه سازی پيشکەوتوی رووله کردوو، له هیندستان و، فرۆشتنی ئه و بهرنامه نهی که له بهرازیل بهرهم دههینرین له پرتوگالدا.

ئایا دهتوانین به جیهانی بوون به و هیژه دابنن کهبو به جی هیانی بهرژه وهندی گشتی کار دهکات به راستی، بههوی ئالۆزی ئه م دیاردهیه وه، ناتوانی به ئاسانی وهلامی ئه م پرسیاره بدریته وه ئه وانهی ئه م پرسیارانه دهکن و ئه وانهش که ئوبالی زۆر تر بوونی نا یه کسانی له جیهاندا دهخه نه ئه ستوی به جیهانی بوونه وه، به گشتی بیر له به جیهانی بوونی ئابووری له و چوار چیوه یه دا، له بازرگانی ئازاد، دهکه نه وه که چی روونه که بازرگانی ئازاد ته نه ا بریتی نییه له بهرژه وهندی روت، ئه مهش به تاییهت به نیسه بهت بهرژه وهندی دهوله تانی که متر پیشکەوتوه وه راسته. کرانه وهی ولایتیک یا ههریمیک بو بازرگانی ئازاد رهنگه ئابووری ناوحو تیکیدات و ئه و ناوچه یه ش که پشت به فرۆشتنی ژماره یه کی که می بهرهمه کانی له بازاری جیهاندا ده بهستی روو به رووی بهرزه نزمیی نرخ و گۆرانی ته کنۆلۆژی بکاته وه.

بازرگانی هه میشه پیوستی به چوار چیوهی دامه زراوهی ((أطرمؤسسیة)) ههیه، له مه شدا وهکو هه مو شیوه کانی دیکه ی گه شه سه ندنی ئابوورییه. بازاره کان ناتوانی ته نه ا له ریگای ئامرازه ئابوورییه کانه وه دروست بکرین. ئه و مه و دایه ش که ده کری ئابوورییه کی دیاریکراو توشی بازاری جیهانی بیته هه ر ده بی پشت

به چه ندین پیوه بهستی. به لام بهرهمه ئستی کردنی به جیهانی بوونی ئابووری و په نا بردنه بهر پاریزگاری ئابووری، چ بو دهوله تی دهوله مه ندو چ بو دهوله تانی هه ژاریش به تاکتیککی هه له داده نری. له گه له ئه وه شدا رهنگه په نا بردنه بهر پاریزگاری له هیندی حالته و له هیندی ولاتدا ببیته پیوستیه کی ستراتیژی. به بوچونی من، په نا بردنی مالیزیا بو چهندههنگاویکی پاریز کارانه له سالی 1998 دا، به مه بهستی راگرتنی هه لاتنی سهرمایه بو دهروهی ولات، رهفتاریکی پاساو دراو بو. به لام شیوازه زیاتر بهرده وامه کانی پاریزگاری، یارمه تی گه شه سه ندنی ولاتانی هه ژار نادات و به نیسه بهت دهوله ته دهوله مه ندو کانی شه وه ده بیته مایه ی جهنگی بلۆکه بازرگانییه کان.

ئه و دیالوگانه ی ده رباره ی به جیهانی بوون کران، پیش تریش ئامازهم بو کردن، به شیوه یه کی بناغه یی سه بارهت به ئه نجامه کانی بو دهوله تی نه ته وایه تی بوو. ئایا تانیستا دهوله ته نه ته وایه تی و ریبه ره سیاسییه کانیان به هیزن، یان بایه خی خویان به نیسه بهت ئه و هیزانه وه له ده ست داوه که به شدارن له پیکهینانی جیهاندا؟ له راستیدا دهوله ته نه ته وایه تییه کان تانیستا به هیزن. ریبه ره سیاسییه کانی هیشتا رۆلیکی گرنگ هه یه ده بی له جیهاندا بیگیپن؟ به لام دهوله ته نه ته وایه تییه کان وانیستا له پیش چا وماندا سه ر له نوی داده مه زینرینه وه. سیاسیته ئابوورییه نه ته وایه تییه کان چیدی ئه و کاریگرییه یان نییه که پیشتر هه یان بوو. خالی گرنگ تریش ئه وه یه که دهوله تی نه ته وایه تی ده بی له مه و دوا سه ر له نوی بیر له ناسنامه ی خوی بکاته وه، چونکه شیوازه جیوپۆلیتیکییه کۆنه کان چیدی به که له ک نایه ن. سه ره رای ئه م خاله مایه ی مشتومره، من تا ئه و

كۆمەلەدا دەژين كەناتوانين، بەتېكشكاوى نەبى سىماي بىنين. ئەم كۆمەلە شىۋازەكانى ژيانمان رادەتەكىنى، لەھەر كويىكە بىن. ئەمەش - بەلای كەمەوہ لەم چىركەيەدا - سىستىمىكە جيهانى نىيە كەويستى بەكۆمەلى مرقاىەتى پالى پىۋە بىنى، بەلكو بەشىۋازىكى بى سەرۋ بەرى ھەرپەمەكى ئەوتۇ دروست دەبى كەچەندىن ھۆكار كارى تىدەكات.

ھەرۋەھا جىگرو ماىەى ئاسايشىش نىيە، بەلكو ماىەى دوو دلئىيە. ھەرۋەھا جى پەنجەى دابەش بوونىكى زۆر قولى پىۋەيە. زۆربەمان ھەست بەۋە دەكات كەكەوتۇتە بەردەستى بەھىزىكى ئەوتۇ كە لەتواناماندا نىيە زال بىن بەسەرىدا. ئايا دەتوانىن دىسانەۋە ويستى خۇمانى بەسەردا بسەپىنن؟ پىم وايە ئەمەيان لەتواناماندايە. ئەۋ لەدەستدانى ھىزەى تىيدا دەژين نىشانەى دەستەپاچەيى تاكە كەسىمان نىيە، بەلكو رەنگدانەۋەى دەستەپاچەيى سىستەمەكەمانە. ئىمە پىۋىستمان بەۋە ھەيە ئەۋ سىستمانەى خۇمان سەر لەنۇئى بىيات بىنئىنەۋە يا سىستىمى تازە دروست بگەين، چونكە بەجيهانى بوون ئەمپۇ شتىكى لاۋە كى نىيە لەژيانماندا، بەلكو ۋەرچەرخانە لەجەۋھەرى ھەلومەرجى ژيانمان. ئەۋ شىۋازەيە كەپىي دەژين.

رادەيەش دەپۇم كەبلىم لەدوای كۆتايى شەپى ساردەۋە چىدى زۆربەى دەۋلەتە نەتەۋايەتتىيەكان دوژمىيان نەما. كىن ئەۋانەى دوژمنى بەرىتانيا يان فەرەنسا يان بەرازىلن؟ جەنگ لەكۆسۇقۇدا دەۋلەتى پوۋبەپروۋى دەۋلەتى دىكەنەكردەۋە. ئەمەيان مەملانىيەك بوو لەنىۋان شىۋازى كۆنى ئاراستەى نەتەۋايەتى سنوورپارىزىۋارپاراستەى دەست تىۋەردانى ئەخلاقىي تازەدا.

دەۋلەتان ئەمپۇ لەبرى دوژمن پوۋبەپروۋى مەترسى دەبنەۋە. ئەمەش گۇرانيكى گەۋرەيە لەناۋەرۋكى سىروشتى ئەۋ شتەى پوۋبەپروۋى دەۋلەتان دەپىتەۋە. ئەم سەرنجانە تەنھا بەسەر دەۋلەتاندا پىيادە ناكرىن. چاۋ بەھەر لايەكدا ۋەرىگىپىن ئەۋا چەندىن سىستم دەبىنين. لەدەرەۋە بەۋ شىۋەيە دەرەكەۋن كەراھاتوۋىن لەسەر بىننىيان، ۋە ھەمان ناۋيان ھەيە، بەلام لەناۋەۋە جىاۋازن. ئىمە ھىشتا لەدەۋلەتى نەتەۋايەتى دەۋىن ۋە لەخىزان ۋە كارۋ. نەرىت ۋە سىروشت، ۋەكو ئەۋەى كە ھىشتا بەشىۋەى جارانى خۇيان بى گۇپان ماپىتتەۋە، بەلام واش نىن. تويكىلى دەرەۋەيان ۋەكو جارانه، بەلام ناۋەۋە گۇپاۋە. ئەمەش تەنھا لەۋىلايەتە يەكگرتوۋەكان ۋە بەرىتانيا يان فەرەنسا پوۋ نادات، بەلكو تا رادەيەك لەھەموۋ شۇننىكدا. ئەم سىستەمانە ئەۋانەن كەناۋى "سىستەمە سەدەفيەكان Shell Institutions" يان لىنراۋ، ئەۋ سىستمانەى كەچىدى گونجاۋ نىن بۇ جىبەجى كىردنى ئەۋ ئامانجانەى لەپىئاۋياندا دروست بوون.

لەبەرئەۋەى ئەم گۇرانيكاريانەى لەم بەشەدا باس كىردن ھىزىكىيان ھەيە، ئەۋا شتىك دروست دەكەن كەپىشتەر ھەرگىز نەبوۋە، كۆمەلىكى كۆزۋىۋىلىتى جيهانى. ئىمەش يەكەمىن نەۋەين لەسايەى ئەم

## سه رچلی\*

له وانهیه مانگی ته مموزی سالی 1998 گهرمترین مانگه كان و. پهنگه سالی 1998 به گشتی گهرمترین سال بووی له میژوی جیهاندا، شه پۆلی گهرما له زۆربهی شوینه کانی نیوهی باکوری گوئی زهوی بووه مایه ی شله ژان. بو نمونه له (ئیلات) ی ئیسرائیلدا، پله ی گهرما به رزبووه وه بو نزیکه ی 46 پله ی سه دی و، به کارهینانی ئاویش له ولاتدا به رپژهی نزیکه ی له سه دا چل زیادی کرد. ویلایه تی تیکساس له ویلایه ته یه کگرتوووه کاندا گهرمییه کی به خووه دی که زۆر له وه که متر نه بوو. پله کانی گهرما له هه شت مانگی یه که مدا ژماره ی پیوانه یی تومار کراوی هه مان نه و مانگانه ی سالانی پیشووی به زاند. دوا ی نه و ش به ماوه یه کی که م و، له هیندی که له و شوینانه دا که شه پوله کانی گهرما کاری تیکردن، به فر له چه ند ناوچه یه کدا باری که پیشتر قه ت نه باریبوو.

ئایا ئەم گۆرانکارییه نه ی پله ی گهرما له نه نجامی ده ست تیه و ردانی مرۆقه له که ش و هه وای جیهانییه وه دروست بوو؟ له توانادا نییه به ته وای له مه دلنیا بین. به لام ده بی دان به وه دا بنیین که نه گهری نه وه له ئارادایه که هویه که نه وه بی. جگه له وانه ش، ژماره ی باو بوژان و باو بوژانی ئیستییوایی و گهرده لوول، که له سالانی دوا ییدا توانرا ببینرین، زیادی کرد. که واته نه و نه گهره له ئارادایه که له نه نجامی که شه سه ندنی

\* وهرگیزی عهره بی وشه ی "مخاطرة" ی به کارهیناوه و. نووسه ریش وشه ی risk به ندنه وشه ی (سه رچل) م پین باشتربوو له ههر مورادیفیکی دیکه.

هاتبیته نیو زمانی ئینگلیزییهوه. چونکه وشهکه بو نامارزه کردن بهگهشتی دهریایی بهنیو قوولایی دهریا تهی نهکراوهکاندا بهکاردههینرا، پاش نهوه بؤکات، بههمان شیوهی بهکارهینانی لهبانکی وهبههیناندا بهواتای رهچاوکردنی نهجامی ئیحتیمالیی چاوهپروانکراو لهوهرگرتنی پیریاری وهبههینان بهنیسبته قهرزدهران و قهرزداران. پاسانیش وای لیهاات که بو ژمارهیهکی زوری دیکهکی نهوه لهئویستانهکی دلهنیایان تییدا بهدی ناکری بهکاردههینرا.

دهمهوی نامارزه بکهه بو نهوهی ناتوانری بیروکی نهگهه (الاحتمال) و نهبوونی دلهنیایی دابپردری. ناتوانری بگوتری که کهسیک پروبهپرووی سهرحلییهک بوتهوهو نهجامی چاوهپروانکراویش لهسهدا سهه دیاره. نوکتهیهکی کون ههیه بهوردی نامارزه بو نهه خاله دهکات. نهه نوکتهیه دهلی پیاییک لهبهزرتیرین خالی بالهخانهیهکی ههور بهزین (ناطحة السحاب)ی سهه نهومییهوه خوئی ههلهایه خوارهوه. خهکی لهبالهخانهکهدا گوئیان لیبوو که دهگهیشته ناستی ههر نهومییک دهیگوت "تا ئیستا مهسهلهکه بهباشی دهروات"، "تا ئیستا مهسهلهکه بهباشی دهروات"، "تا ئیستا مهسهلهکه بهباشی دهروات". پیاوکه وای رهفتار دهکرد گوایه حیسابیک بو سهرحلی دهکات، کهچی نهجامی کوتایی ههر لهسهههتاوه پراوهتهوه.

رؤشنیرییه ناساییهکان چهکی (سهرحلی)یان نهبووه چونکه پیویستیان پینهبوو. (سهرحلی) هاو واتای سهرحلیشی (مجازفه Hazard) یان (مهترسی Danger) نییه. سهرحلی نامارزه بو نهوه جوره سهرحلیشییانه دهکات که لهریگی پیوهندی بهئهگههکانی پاشهپروژهوه بهکردهوه ههلهسهنگینریو، ناماده

پیشهسازی جیهانیدا کهشو ههواکی جیهانمان گوپی بیت و شان بهشانی نهوهش بهشیکی گهورهی ژینگهکی سروشتیمان ویران کردی. ئیمه نازانین نهوه گوپانکاریانهکی دیکه که لهداها توودا پروودهدهن و نهوه مهترسییانهکی لییان دهکهونهوه، چین؟

لهوانهیه بتوانری بهوشیوهیه لهه مهسهلانه بگهین کهتیگرا جوره سهرحلی (Risk) یکیان تیدایه. هیواداریشم بتوانم سههرکهوم لهقهناعته هینان بهخوینهران بهوهی نهه بیروکه ناسانه پهنگه سههرکهوی لهدوژینهوهی هیندی لهخهسلته سههرکییهکانی نهوه جیهانهکی نههرو تییدا دهژین.

لهیهکهمین جاردا، پهنگه وادهرکهوی کهچهکی سهرحلی پیوهندی تاییهتی بهه سهردهمهکی ئیمهوه نهبی، بهبهراورد لهگهله سهردهمهکانی پیشوودا. نایا ههمیشه خهکی بهشی پهواکی خوئیان لهمهترسی پروبهپروویان نهبوتهوه؟ ژیان بهنیسبته نهوروپاییهکانهوه لهچاخهکانی ناوهپرستدا، وهکو چون ئیستا لهناوچهکی ههره ههژاری جیهاندا دهینری، سهخت و چۆل و کورت بوو.

بهلام ئیمه خویمان له پروبهپرووی مهسهلهیهکدا دهبینینهوه، کهبهپرستی وروژینههه. جگه لهچههده لهئویستیکی لاههکی، چهکی سهرحلی لهچاخهکانی ناوهپرستدا نهبوو، ههروهها تا نهورادهیهکی تا ئیستا توانیومه بیزانم، لهزوربهکی رۆشنیرییه ناساییهکانی دیکهشدا نهه چهکه نهبووه. پی دهچی بیروکی سهرحلی لهسهدهکی شارزدهو ههقهدهوه بلاو بوویتهوه، یهکهمین جاریش لهلایه نهوه دوژرهوه پوژئاواییانهوه بهکار هینرا که گهشتی دهریاییان بهجیهاندا کرد. پیدهچی وشهکی "Risk" لهریگهکی زمانی ئیسانی یان پورتوگالی

له چهند سرووتیک دهکهن که له پرووی سایکولژییبه وه له پراډه ی نهو نادلنیاییه کهم دهکهنه وه که ده بی روو به پرووی ببنه وه. نه مهش له سهر زوربه ی نهو مه ترسییانه ی که ناتوانین خومانیان لی لابه دین پیاده دهکری، چونکه ژیان به حوکمی مانه وه ی پیناسه ی جوره سهرچلییه که. بویه به هر حالیک سهر نییه که خه لکی هیشتاش، له قوناغه یه کلاکه ره وکانی ژیاندا راویژ به نه ستیره ناسان دهکهن.

به لام قایل بوون به سهر چلیش به مهرجیکی وروژانندن و سهر رویی داده نری. بایر له و چیژه بکهینه وه که خه لکانیک له سهر کیی و خیرا لیخوپرینی ئوتومبیل وسهرکیشی و عاتیفی (سوزداری)، یان سواربونی شه مهنده فهری نه ژدیها ناسای شاری یاریدا ده بیینین. له مانهش زیاتر، قایل بوون به سهرچلی سهر چاوهیه کی بناغهی نهو وزه یه له نابووری تازه دا سامان دروست دهکات.

نه دوولایه نه-پوزه تیغ و نیگه تیغ-یه ی سهرچلی له میژوودا، ده گه پینه وه بو یه که مین روژانی کومه لگه ی پیشه سازی تازه. سهرچلی هیزی بزوینه ری نهو کومه لگه یه که سووره له سهر گوران و دهیه وی پاشه روژی خوی دیاری بکات، نهک بو ئاین ونه ریت و هیزه کانی سروشتی به جی بیلی. سهرمایه داری تازه جیاوازه له هه موو شیوه کانی دیکه ی سستمه نابوورییه کان له روی روانینی بو پاشه روژ. شیوه کانی پیشوی بازار یان ناریک و پیک بوون، یان ناته واو. چالاکیی بازگان و فروشیاران، بو نمونه، کاریگه رییه کی که می هه بوو له بنیاتنانی شارستانیه کونه کاند، که تیگرایان موری کشتوکالی و لادیان به سهردا زال بوو.

دهکری بو نه وه ی به شیوه یه کی فراوان له و کومه لانه دا به کار به یی نری که له پاشه پوژدا، به وردی بواری گه ماروژان و داگیر کردن ده بیینی. سهرچلی کومه لگه یه که ده خوازی که به کرده وه له په یوه ندییه کانی به رابردو وه رزگارییت و، نه مهش به راستی خاصیه تی جیاکه ره وه ی شارستانی پیشه سازی تازه یه.

هه موو شارستانیه ی پیشه وه کان، به شارسانییه مه زنه سهرتاییه کانی جیهانیشه وه، به شیوه یه کی بنه پرتی، هر له رابردو دا مانه وه. نه شارساتانییه بیروکه ی قه دهر و به خت و ویست خوداوه ندانین به کار هینا، وایمهش به لای بیروکه ی سهرچلیدا ده یشکیینه وه، له و شارساتانییه کونانه دا، نه گهر رو داویک له که سیک روی دابایه، نه گهر ده وله مهند بایه نه وا ده بووه تیریکی هاویژراوی بی تیرهاویژ، یان نه وه یه خواوه نندو خپوه کان بریار یان داوه که چی روشنییری دیکه به ته واوی بیروکه ی ریکه وتیان ره تکرده وه. تیره ی نه زاندى نه فریقیایی پیی وایه که نه گهر به دبه ختی روو له مروقیک بکات، بو نمونه، نه وه ده گه ریته وه بو نه وه ی دوژمنه که ی جادووی ره شی لی کرده وه.

بیگومان نه م بو چوونانه له گه ل داها تنی تازه گهریدا به ته واوی له ناو ناچن. کوزمولوجیا (گهردونناسی) ی په یوه ندى دار به ییرو باوه ری جادووی و چه مکه قه دهرییه کان هر به و شیوه یه ماونه ته وه و به رده وام ده بن به و پییه ی بیرو بوچونی خورافین. خه لکی به شه رمه وه تا راده یک باوه ریان پیی ده بی و په یه وه ی لی دهکهن و، به کاریشی ده هیئن بو پشتگیری کردنی بریار گه لیکی ره چاو کراو. قوماربان، به وانه شه وه که قومار له بوزسه ی دراوه کاند دهکهن و، پتر په یه وه ی

1782 دا دهرڪرد. دوابه دواي ئه وهش. ڪومپانيي لويدي لهندهني (رولي پيشهنگي له پيشه سازي دابينڪردن) ي دهرڪه وتو لهو سهردهمه دا بيني و. به دريژاي دوو سهدهش پاريز گاري لهو شوينه ي خويکرد.

دابين کردن نابيته مه سه له يه ڪي چاوه پروان نه ڪراو نه گهر پروامان به تواناي دهستنيشان کردني پاشه روژي مروقه نه بي و. يه ڪيکه له نامرازه ڪاني نه خشه دانان بو ئه مه به سه. دابينکردن به نه انجامداني دنيا ييه وه به ستراره ته وه. به لام به ڪرده وهش له سهر له وه پرگه ي سهرچلي و رووکردني خه لڪي لهو له وه پرگه يه به خيو دهرڪري. ئه وه ي ڪه ساني ڪارکردو له بواري دابينکردندا ده يڪه ن. له جه وه هردا، چ دابينکردني تايبه تي بي يان سيستمي ده ولته تي خوشگوزهراني، به سادهي شيوه يه ڪي دابهش کردني مه ترسيه ڪانه. نه گهر ڪه سيڪ ماله ڪه ي خوي دژي سووتاندن دابين بڪات، ئه وا سهرچلييه ڪه ون نابيت. خاوه ن ماله ڪه مه سه له ي سهرچلييه ڪه له گهل دابينڪه ردا به پاره يه ڪي دياريڪراو (نرخي دابينکردن) ده گورپه ته وه. ئه م گورپه وهو بارکردني سهرچلييه ته نها خه سلته تيڪي لاهه ڪي ئابووري سهرمايه داري نييه. ناتوانري بي ئه و بير له سهرمايه داري بکريته وه.

له بهر ئه م هو يانه، بيروڪه ي سهرچلي هه ميشه له ناخي تازه گهريدا بووه. به لام ليهره دا ده مه وي بليم سهرچلي له سهرده مه ئيستا ماندا گرنگيه ڪي تازه و تايبه تي هه يه. ده بو سهرچلي وه ڪو شيوازيڪي ريڪخستني پاشه روژو راهينان و ڪوترتول کردني بوايه. به لام ڪاروباره ڪان بهم شيوه يه نه روپيشتن. ڪوششمان بو ڪوترتول کردني پاشه روژ به لاي وهرگه ران به سهر خوماندا ده شڪي ته وه. به شيوه يه ڪه

به لام سهر مايه داري تازه وا به توکمه يي، له ريگاي حيسابي قازانچ و زياني داهاتووي، خوي ده خاته پاشه روژه وهو، پاشانيش سهر چلييه وه، بهو پييه ي پروسه يه ڪي به رده واهه نه مه پيشتر نه ده ڪرا تا کاتي داهيناني ده فته ري دوو لايه نه ي داهات له سه ده ي پازده يه م له نه وروپادا، ڪه بووه مايه ي ئه وه ي بتوانري به ورد ي به دوا دچوني چوني تي وه بهر هيناني سهرمايه بو وه ده ست هيناني پاره ي زياتر نه نجام بدري. بيگومان مه ترسي هه ن ڪه ده مانه وي ت ڪه ميان بڪه ينه وه وه ڪو نه مه ترسيه يانه ي ڪار له ته نه بروستي ده ڪه ن.

ئه مهش ئه وه راقه ده ڪات ڪه بيروڪه ي سهر چلي له کاتي دوست بوونييه وه، به بيروڪه ي دابين کردن (التامين) وه به ستراره ته وه. ده بي ليهره دا ته نها له دابين کردني تايبه تي يان بازرگاني بيرنه ڪه ينه وه. ده ولته تي خوشگوزهراني، ڪه دامه زراندي ده گه رپه ته وه بو ياساي هه ژاري له ئينگلته ره، له سه رده مه ئه ليزابي سي يه ڪه مدا له جه وه هردا سيستمي ڪي به رپوه بردني سهرچلييه. مه به ستيشي روو به روو بوئه وه ي ئه و گرفتانه بووه ڪه سه رده مان يڪ و ايان بو پوانرا ڪه ويستي خوداوه ندان (نه خوشي، په ڪه وته يي له ڪار ڪه وتن و پيري) ن.

دابينکردن ئه و هيئه ري سا ناسايه يه ڪه خه لڪي له سهر بناغي بووني، ناماده ن بو سهرچلي. بناغي ئه و ناسايه يه ڪه بووه به مايه ي دور خستنه وه ي قه دهر له ريگاي به ڪرده وه چونه ناو پاشه روژه وه. هه روه ڪو بيروڪه ي سهرچلي، بيروڪه ي دابينکردنيش له گهل گه شته ده ريايه ڪاندا ده ستي يڪرد. يه ڪه مين به لگه نامه ي دابينکردن له سه ده ي شازده يه مدا نوسران ڪومپانيه يه ڪي لهنده ني يه ڪه مين به لگه نامه ي دابينکردني دژي مه ترسيه يه ڪاني ئه وديو ده رياڪاني له

ناچارمان دهکات بۆ گهران به دوای چهند ئاراستهیهکی جیاوازی خۆبهستنوه به ئادلنیایهوه.

باشترین شیوازی راقه کردنی ئهوهی رودهوات ئهوهیه که دوو جوړه سهرچلی لیک جیا بکهینهوه. یه که میان ئهوهیه که ناوی سهرچلی دهرهکی لی دەنیم. سهرچلی دهرهکی ئهوه سهر چلییه که بهوه دهیناسین که سهرچاوویهکی دهرهکی له نهریته وشکهکان و سروشتدا هیه. دهشمهوی ئهوه جیا بکه مهوه له سهرچلی دروست کراو manufactured مه به ستیشم لهو سهرچلییه که له نهنجامی کاریگری پیشکوتنی زانیاریمان له باره ی جیهانهوه خو لقاوه. سهرچلیی دروستکراو ئماژه بۆ ئهوه هلوپستانه دهکات که له رووبه رووبوونه یاندا رادهیهکی که می شاره زایی میژوویی وه دهست دینین. زۆریه ی مه رسییهکانی ژینگه و دهکو ئهوه ی به گهر متر بوونی گهر دوونه وه به ستر او ته وه, دهکه ونه چوار چیوی ئهوه توپژوهوه. راسته و خوش ئهوه به جیهانی بوونه پهره سه ندووه کاری تی دهکات که له یه که مین به شدا لییم کۆلییه وه.

باشترین شیوازی روونکردنه وه ی جیاوازی نیوان ئهوه دوو جوړه ی سهرچلی ئه مه یه. له هه موو رۆشنییرییه کۆنه کانداو, رهنگه له هه مو کۆمه له پیشه سازییه کانشدا, تانیستا دوو دلی مروقه په یوه ندی به وه وه هیه که سروشتی دهرهکی دهیخاته سهر ریمان, له وشکه سالییه وه تا لافاوو نه خوشی و گرانی. به لام له چرکه یه کی زه مه نی دیاریکراودا – زۆرتازه له رووی میژوویییه وه – ورده ورده دوودلیمان که متر بووه وه سه باره ت به وه ی رهنگه سروشت به ئیمه ی بکات و. دوودلیمان زیاتر هاته سهر ئه وه ی ئیمه ده توانین چی به سروشت

بکهین. ئه مه ش خالی وهرچه رخان دیاری دهکات له مه ترسییهکانی دهره وه به ره و مه ترسییه دروستکراوهکان.

ئهو "ئیمه" یه ی ئیره مه به ست له کامه یه که تووشی دوودلی ده بذا؟ پییم وایه که ئیمه هه مومان. به چاو پۆشی له وه ی دانیشتی و لاتانی ههره دهوله مند یان ههره هه ژاری دنیاين, ئهو "ئیمه" یه ده مانگریته وه. له هه مان کاتیشدا روون و ئاشکرایه که هیلیک هیه ناوچه خۆشگوزهرانهکان تاراده یه که له وانی دیکه ی جیا دهکاته وه. زۆرمه ترسی کۆنی دیکه هیه که تا ئیستا ماون لهو جوړه ی ئیستا باسمان کرد – وهکو حاله تی برسیتی و گرانی له حاله تی خراپی به رووبووم – له ولاتانی ههره هه ژاردا, که مه ترسی کۆن و تازه تییدا تیکه له به یه که بن. کۆمه له که ماوه له قوناغی پاش کۆتایی سروشتدا دهژی, ئاشکراشه که کۆتایی سروشت نه مانی جیهانی سروشتی, یان کرده وه سروشتیهکان ناگه یه نییت, به لکو ئماژه بوئه وه دهکات که ژماره یه کی که می لایه نهکانی ژینگه مادیهکانی ده ور به ره مان ماونه ته وه بی ئه وه ی ده ست تیوه ردانی مروقه کاریان تی بکات. زۆرشته له وانه ی به به شیکی سروشت داده نران بهو شیوه یه نه ماونه ته وه, سهره پای ئه وه ی ناتوانین هه میشه دانیاين لهو سنورانیه ی یه کیکیان تییدا کۆتای پی دیت, یان ئه وانه ی یه کیکی دیکه تییدا ده ست پی دهکات. چین له سالی 1998 دا لافاوی گهره ی ئه وتوی به خووه بینی که ژماره یه که خه لک گریانیا ن تییدا له ده ست دا. لافاوی رووباره سه ره کییهکان بووه رووداویکی چه ندین باره بووه وه له میژووی چیندا. نایا ئه م لافاوانه ی دووایی دووباره بوونه وه ی ئه و دیارده میژوویییه یه, یان گۆرانکاریهکانی که شو وه وای جیهان کاریان

پیشتر ناماژم بۆ کرد، به توندی به حیسابی ئەگەرە کانهوه گریڤدراوه. زۆریه ی شیوه کانی دابینکردنیش راستهوخۆ له سەر ئەم بناغە ی ئەم په یوه ندییه دروست دەبن. له هەر جاریکیشتدا که که سیکی سواری ئۆتۆمبیلیکی بییت، بۆ نموونه هەر که سیکی دهتوانی حیسابی ئەگەری ئەوه بکات که ئەم که سه بییته لایه نیکی روداویک. ماوه یه کی دریش له دوا ی ئەم پیشبینییه واقعییه وه هیه. هه لویسته کانی مه ترسییه دروست کراوه کان به م شیوه یه نین. ئیمه به ئاسانی نازانین ئاستی سه رچلی چیه و، له زۆریه ی حالته کاندایه دنیاییه وه نازانین، مه گەر کاتیکی زۆری به سه ر بچی؟

ماوه یه که پیش ئیستا، که دوریش نییه (1996) ده سال به سه ر یادی ویزگیه ی نه وه ی چرنوبل له ئوکراییا، تیپه ری. که سیش نازانی ناسه واره دریش خایه نه کانی ئەم روداوه چین. رهنگه کاره ساتی ته ندروستی پاش ماوه یه کی لی بکه و پته وه، یان لی نه که و پته وه هه مان شت به نیسه بت چیرۆکی BSE له مه مله که تی یه کگرتوو- به ریتانیا - وه راسته. بلاو بوونه وه ی نه وه ی ناوی نه خوشی شیتی مانگای لینرا، به ره چا و کردنی کاریگه ری به سه ر مرو قدا. تائه م چرکه یه ش ناتوانین د دنیا بین له وه ی ئایا خه لکانیکی تر به و نه خوشیه ده رۆن یان نه ؟

ئه گەر له هه لویستمان له کیشه ی گۆرینی که ش و هه وای جیهان وردیینه وه ده بینین زۆریه ی زانا خاوه ن پسیپۆریه ورده کان له و پرۆایه دان که گه رمی جیهان دیارده یه کی واقعییه و ده بی هه نگاو هه لبه یئری بۆ روو به روو بونه وه ی. له گه ل ئەوه شدا بۆ چوونی باو تانیوه ی حه فته کان ئەوه بوو که جیهان ده چیتته قوناغیکی ساردی جیهانه وه. له راستیدا زۆریه ی ئەو به لگانه ی کۆکرا بووه نه وه بۆ

تیکنردوه؟ که س به وردی نازانی، به لام هیندی خاسیه تی نا ئاسایی ئەم لافاوانه نیشانه ی ئەوه ن که هوکاره کانیان به ته وای سروشتی نین. مه ترسیه دروست کراوه کان ته نها په یوه ندیان به رووداوه کانی سروشته وه نیه، یان نه وه ی به به شیکی سروشته داده نرا، به لکو دزه ده کاته ناوچه ند لایه نیکی دیکه ی ژیان. بۆ نموونه باژن هینان و خیزان بگرین، که ئیستا گۆرانکاری قولیان به سه ر دادیت له کومه له پیشه سازیه کاندای، به راده یه کی که متر له جیهاندا. نه وه یه کی یا دوو نه وه پیش ئیستا که خیزانیان پیک ده هینا ده یانزانی چ ده کن خیزان.

خیزان پیکه ییان له ژیریاری خو و پره وشت و نه ریتدا بوو و په یوه ندییه کی به هیژیشتی به حالته ی ئاساییه وه هه بوو- وه کو نه وه ی ئیستاش له زۆرولاندا باوه. له گه ل ئەوه شدا هەر که شیوازه کونه کانی ئەنجامدانی کاریک لیکن ده تراژین و، کاتیکی خه لکی خیزان پیکه ده هینان یان په یوه ندی دروست ده کنه 5 ئەوا به مه عنایه کی گرنگ نازانین چ ده کن، له بهر نه وه ی هه ردوو سیستمی ژن هینان و شووکردن (الزواج) و خیزان گۆرانکاری قولیان به سه ر داها تووه. له م حالته دا تاکه کان، وه کو پیشه نگان، له سه ره تاوه ده ست پی ده کن له م جو ره هه لویستانه شدا تاکه کان- بزانیان نازانین- ناتوانن خویان بیاریژن له بیرکردنه وه ی زیاتر له سه ر چلی. چونکه ده بی روو به رووی پاشه رۆژی خویان بینه وه که بۆ ژماره یه کی گه وری " ئەگەر - احتمال " کراوه ته وه له چا و نه وه ی له رابوردودا هه بوو، به هه مو ئەو هه لو گرفتانه ش که لیڤه دا هه ن.

له گه ل به رفراوانبونی مه ترسیه دروستکراوه کان ئەوا ئەم سه رچلیه مه ترسی تازه ی پییه ده رکه وتنی ئەستیڤه ی بیروکه ی سه رچلی وه کو



سلمانندی راستی تیوری ساردی جیهانی هر ئهوانه ن كه ئه مپرو به به لنگه گهرمیی جیهانی داده نرین، شه پوله كانی گهرما پاشه كشیی سهرماو، چهند جورییكى نائاسایی كه ش و ههوا. نایا به راستی گهرمی جیهانی له نارادایه و، نایا هوی ئه وه ده گهر پته وه بو كرده وهی مروفا؟ رهنگه وابی به لام ئیمه دنیا بین و ناتوانین دنیا بین ئه گهر ئه و زانیاریه راست و دروسته زوردرهنگ لمان دروست نه بی.

له سایه ی ئه م بارو دوخه دا، كه ش و ههوا یه كی ئه خلاقیی تازه له بواری سیاسه تا له بگهرو به رده دایه له نیوان تاوانبار كردن به بلاو كردنه وهی ترس له نیو خه لكدا له لایه كه وه. شارده نه وهی راستییه كان له لایه كی دیکه وه. ئه گهر سیاسییه ك، یان شاره زاییه كی زانست یان لیكو له ره وه یه كه به راستی له سه ر چلییه ك بكولیته وه، ده بی ئه وه به خه لكی رابگه یه نیت و ده بیته به شیوه یه كی به فراوان بلاوی بكاته وه، چونكه ده بیته قه ناعه ت به خه لكی به نیته كه سه ر چلییه كه راستی یه - ده بی دوو دلی له سه ربوروو ژینی. له گه ل ئه وه شدا، هه ر كه دوو دلی له سه ر وروو ژینی پاشان ده ركه وت كه له سه ر چلییه كه كه مبووه، ئه وا ئه و كه سانه ی له م كارانه دا به شدارن بووروو ژاندنی ترس له نیو خه لكدا تاوانبارده كرین.

له گه ل ئه وه شدا، باوا بزانی ن كه ده سه لاتی حكومه ت بریاری داوه كه سه رچلی به و راده یه گرنگ نییه. وه كو ئه وه ی حكومه تی به ریتانیا له مه سه له ی ئه وگوشته تانه دا كردی كه توشی شیئی مانگا بوون. له م حاله ته دا، حكومه ت له سه ره تاوه گوتی كه زانایان پشتگیری هه لویستی ده كه ن و، مه تر سیه كی ئه وتو له نارادا نییه، ئه وه ی ده یه وی گوشت بخوات ده توانی به بی دوو دلی ئه و كاره بكات. ئه گهر له م جوړه

هه لویستانه دا ده ركه وت كه كارو باره كان به پیچه وانه ی ئه وه وه یه، وه كو روو داوه كانی پاش ئه وه سه لماندنیان، ئه وا حكومه ت به شارده نه وه ی راستییه كان تاوانبار ده كری.

له راستیدا كیشه كه له وه ئالوز تره كه ئه م نموونانه ده نیوین. له وانیه به پروه ته دژییه ت كه وروو ژاندنی ترس رهنگه كاریکی پیویست بی بو ئه و مه ترسیانه ی روو به روو یان ده بنه وه. به لام ئه گهر ئه وه ش سه ر كه وت، ئه وا وا ده رده كه ویته كه ته نها زیاده رو ییه له وروو ژاندنی ترس له نیو خه لكیدا. نه خووشی نایدن نمونه یه كی ئه وه یه. حكومه ت و شاره زایان زیاده رو ییان له و مه ترسیانه كرد كه گریدارون به جوت بوونه سیكسییه زیان به خشه كان. ئه مه ش به شیوه یه كی جوژی له ولاتانی پیشكه وتودا بووه مایه ی ئه وه ی نه خووشی نایدن به و شیوه یه بلاو نه بیته وه كه له بناغه دا چاوه پروانده كرا. وه لامی ئه مه ش ئه مه بوو: "بو هه موانتان به م شیوازه ترساند؟ به لام به رده وامی بلاو بوونه وه ی نه خووشی نایدن له سه ر ئاستی جیهان ئه وه روون به كاته وه كه ئه وان به ته واوی له سه ر حه ق بوون.

ئه م به پروه ته هاودژییه له كومه له هاو چه رخه كاندا بوته روتین و، هیچ شیوازیکی ئاسان نییه بو مامه له كردن له گه لیدا وه كو پیشتر باسمان كرد له زوربه ی هه لویسته كانی مه ترسی دروستكاراودا، زورجار ئه گه ری نه بوونی ته واوی مه ترسی ده بیته مایه ی جیاوازی. ناشتوانین له سه ره تاوه بزانی ن كه ی به كرده وه ترس ده وروو ژینین و، كه ی له كاتی قسه كردنمان له باره ی مه ترسی به كرده وه نزیکه وه واقیعی ده بین.

بوون بهنه خو شيبه كانى دل ده پاريزى. دواى نه ودهش دوزرايه وه كه ههه  
خواردنه وه يهكى كحولى هه مان كارى گهري ههيه، به لام تنهها نه وانه  
ده پاريزى كه له چل سال به ره وسه ره وهن. كى ده زانى له سالانى  
داها تودا نه نجامه كان چى دهر ده خه ن؟

كه سانىك پييان وايه كه كارى گه رترين شيوانى گونجان له گه ل  
مه ترسييه دروستكراوه كاندا برى تى يه له سنوور دانان بو ليپر سراوى  
له ريگاي په پره وى كردن له وهى پيى ده گوتري پرهنسيپى خو پاريزى.  
بيروكه ي پرهنسيپى خو پاريزى يه كه مين جار له هه شتا كاندا له نه لمانيا  
سه رى هه لدا، له چوار چيوه ي نه و دايه لوگه ي سه باره ت به زينگه له وى  
به ريوه چوو. ديا لوگ له ساده ترين شيوه يدا داخو زى كارى پيوستى  
مامه له كردنه سه باره ت به چهنده ههنگا ويك له بوارى مه سه له كانى  
زينگه دا. (له سه ر نه و بناغه يه ش سه باره ت به شيوه زه كانى ديكه ي  
سه رچلى). ده بى وايان مامه له له گه لدا بكرى ت كه به لگه ي زانستى  
له باره يانه وه مسوگه ر نييه. به م شيوه يه له زور ده و له تى نه و روپايى،  
له هه شتا كاندا به رنامه دانرا بو روو به روو بوونه وهى بارانى  
نه سيدي (امطار حمضية)، كه چى كه مى به لگه ي يه كلا كه ره وه  
له به ريتانيا وه كو پاسا ويك به كار هينرا بو نه وهى هيچ ههنگا ويك بو  
روو به روو بوونه وهى بارانى نه هه و كيشه كانى بنكه ي پيسبوونى  
زينگه هه لنه هينرى.

له گه ل نه وه شدا، پرهنسيپى خو پاريزى به به رده وامى يارمه تيمان  
نادات، يان ناتوانى وه كو شيوه زى گونجان له گه ل كيشه كانى  
سه رچلى و به رپرسياريدا به كار به ينرى. نه و بوچوونه ي داواى نزىكى  
له سروشت و سنوردانان بو تازه كار ييه كان، نهك هاندانان، دهكات

نه مرؤ په يوه نديمان به زانست و ته كنه لوژييه وه جياوازه له وهى  
سه رده مه پيشووه كان. له كو مه له روژ ناواييه كاندا، به دريژاى  
دووسه ده، زانست به شيوه يه ك كارى ده كرد كه جوړيك بيت  
له نه ريته كان. ده بوو زانبارى زانستى نه ريته كان به جى بيلى، كه چى  
له راستيدا زانست خو ي بوه نه ريتيك. زانست شتيك بوو زوربه ي  
خه لكى ريزيان ليده گرت. به لام له چالاكييه كانيان خه لكى به گشتى  
بوچوونه كانيان له شاره زيان وه رده گرت.

به هه ر راده يه كيش ده ست وه ردانى زانست له ژيانمان زياتر بايه و.  
نه ودهش له سه ر ناستى جيهان بايه، نه و راستى نه و بوچوونه كه متر  
ده بووه وه. زوربه مان - به ده سه لاتدارى حكومت و سياسيه كانيشه وه  
- په يوه ندى واقعيانه ترين به زانست و ته كنه لوژييه وه هه يه له وهى  
پيشتر هه بوو، ده بى هه ر واش بى.

نيمه به ناسانى ناتوانين نه و نامانجه به سه لمينين كه زاناكان  
ده يانگه نى. نه مه ش له به ر نه وهى به گشتى زاناكان له نيو خو ياندا  
ناكوكن، به تايه ت له هه لو يستيان به رانه ر مه ترسييه دروستكراوه كان.  
نيستا هه موو كه سيك له موركى گوراوى زانست گه يشتووه. هه ريه كيك  
به رياربدا ت چى ده خوات له ژه مى به يانيداو. نايه ده بى له كافين  
دامالراو بخواته وه يان قاوه ي ناسايى، نه و نه م كه سه به رياريك  
له چوارچيوه ي زانبارييه زانستيه گوراو وناكوكه كان ده دات.

بو نمونه شه رابى سوور وه رگره. وه كو نه وهى بوخواردنه وه  
كحوليه كانى ديكه هه يه، له سه ر ده ميكداد واده زانرا شه رابى سوور  
زيانى بو ته ندروستى هه يه. ليكولينه وه كان پاش نه وه ناماژه يان به وه  
كرد كه خواردنه وهى شه رابى سوور به راده يه كى گونجاو مروقه له توش

ناتوانرى بەبەردەوامى جى بەجى بىرى ئەمەش دەگەرپتەوہ بۇ ئەوہى ھەردوۋ تاي تەرازوۋى قازانچ و زىانەكانى پىشكەوتنى زانست و تەكنەلۇژيا و شىۋازەكانى دىكەى گۇپرانى كۆمەلایەتى ھاوسەنگ نىن. بۇ نمونە ئەوخوراكانە وەرگرە كەبەئەندازەى چىنەكان مامەلەيان لەگەلداكراوہ. ئەم بەرھەمانە ئىستا لەرووبەرى سى و پىنج مليۇن ھىكتار زەوى كشتوكالى لەھەمو جىھاندا دەچىنرى. ئەم رووبەرەش بەرانبەر جارو نىۋىكى رووبەرى بەرىتانىايە زۆربەى ئەم رووبەرەش لەئەمريكاي باكوورو چىن دايە. ئەم بەرھەمانەش برىتین لەلۇبيا(فول الصويا) گەنمەشامى و لۆكەو پەتاتە.

ھىچ ھەلۋىستىك نىيە سروشت بەرادەى ئەم ھەلۋىستە تىيدا روون و رووت بوپتەوہ. مەترسىيەكان كۆمەلەك شتى نەزانراويان لەناخدايە. يان ئەگەر بتوانم بلیم، نەزانراوى زانراو. چونكە جىھان ئاراستەيەكى روونى ھەيە بۇ ئەوہى توشى سەرساميمان بكات، رەنگە رەنگدانەوہى دىكەش ھەبىت كەھىشتا كەس پىشپىنى نەكرىپت. يەككە لەشىۋەكانى ئەم مەترسىانە ئەوہى كەرەنگە ئەم بەرھەمانە مەترسى و زىانى تەندروستى لەسەر ئاستى زەمىنى مام ناوہنديان دوور ھەبى لەكۆتايىشدا، بەشىكى زۆرى تەكنەلۇژى چىنەكان لەجەوہەردا تازەن و لەشىۋازە كۆنەكانى متوربەكرىندا جىاوازن. ئەگەرپكى دىكەش ھەيە برىتییە لەوہى رەنگە ئەو توخمە جىنى(وراشى) يانەى لەم بەرھەمانەدا لىكدراون بىنە مايەى ئەوہى بەرگرىان بەرامبەر نەخۇشپىيەكان بەھىز بكاتەوہو، نەخۇشپىيەكان بۇ رووہكەكانى دىكە بگوازرپنەوہ، بەمەش چەند رووہكىكى يەكجار

جىاواز دروست بكات و، رەنگە ئەمەش بەش بەحالى خۇى ھەپەشەيەك بىت بۇ ھەمەرەنگى بايەلۇژى ژىنگە.

لەبەر ئەوہى فشارى چاندن و بەكار ھىنەنى بەرھەمەكانى ئەندازىارى جىنى تارادەيەك تەنھا بەبەرژەوہندى بازركانىيەوہ بەستراوہتەوہ. ئايا بەجى نىيە كەلەسەر ئاستى جىھان قەدەغەبكرىت؟ ئىمە ئەگەر پىشمان وابى كەدەتوانرى قەدەغەبكرىن، ئەوا كاروبارەكان- وەكو ھەمىشە وايە- بەو ئاسانىە ناپۇن. ئەو كشتوكالە چرەى ئەمرو بە بەربلاۋى دەكرىن ناتوانرى بەبى سنور بەردەوامىت، چونكە برپكى زۆرى پەيىنى كىمىيى و ئەو نەخۇشى پراى تىدا بەكار دەھىنرىن كەژىنگە وىران دەكەن. ناشتوانىن بگەرپىنەوہ بۇ شىۋازى كۆنى كشتوكال و دانىشتوانى جىھانىش تىر بگەين. ئەندازىارى بايۇلۇژى بەرھەمەكان رەنگە سنورىك بۇ بەكارھىنەنى پىسكەرەكىمىيەكان دابنىت و پاشانىش يارمەتىمان بدات بۇ چارەسەركرىنى ئەو گرفتانە.

ھەر چۆنىش پروانىتە مەسەلەكە، ئەوا ئىمە دىلى بەرپوہ بردنى مەترسىەكانىن و، لەگەل بلاۋ بوونەوہى مەترسىيە دروست كراوہكان. چىدى حكومەتەكان ناتوانن واخۇ بنوئىن كە بايەخ بەمەسەلەى بەرپوہ بردنى مەترسىيەكان نادەن. حكومەتەكان پىويستىان بەھاوكارى يەكدى ھەيە، چونكە ژمارەيەكى دىارى كراوى ئەم مەترسىيە تازانە پەيوەنديان بەسنورى نەتەوہىيەوہ ھەيە. بەلام ئىمەى تاكە كەسانى ئاسايى ناتوانن ئەم مەترسىيە تازانە پىشت گوى بخەين، يان چاوپروانى دۆزىنەوہى زانستىانەى يەكلاكەرەوہ دەر بارەيان بگەين وەكو بەكارھىنەر (مستھلك). دەبى ھەر يەككىمان پىارى ئەوہ بدات

نايا ھول دھات بۇ خۇپاراستن لەبەكارھيئانى بەرھەمى پەرە پيدراو بەبەكارھيئانى ئەندازىارى جىنى يان ئە. ئەم مەترسييانەو ئەو قەيرانانەى پيئانەو بەستراونەتەو ناو جەرگەى ژيانى روزانەيان داگير کردوين.

واھيئدى ئەنجام دەخمە روو، لەھەمان كاتدا بەشيئويەك ھەلويستى خۇم دەردەپرەم كەبواری گومانى تيدا نەمىنى. سەردەمى ئيمە لەو سەر دەمانەزىاتر توشى مەترسى نابيئەو كەنەوكانى پيش ئيمە ديويانن، بەلام گورانتيكى لەبواری ھاوتايى سەرچلى و مەتر سييەكاندا بەخوۋە بينى. ئيمە لەجيهانتيكىدا دەژين كەمەترسييەكان، خۇمان، بەشيئويەك دروستيان دەكەين كەھەرەشەيان زياترييت لەو مەترسييانەى لەدەرەو دەين. ھيئديك لەو مەترسيانە بەراستى كارساتبارن، وەكو مەترسييە ئيكولۇژى (ژينگەى) يەجيهانتيەكان و، بلاو بوونەو ھى چەكى نەو ھى و ناميتەبونى ئابوورى جيهان كەچى مەترسيى ديكە بەشيئويەكى راستەوخوۋ بەسيفەتى تاكە كەسى كارمان تيدەكەن، وەكو ئەو مەترسيانەى پەيوەنديان بەخۇراكامان و پزىشكى و تەنانەت خيزان پيئەو نەنەشەو ھەيە.

سەردەميكى وەكو ئەو ھى ئيمە بەدنيايەو بەرەو ريزەيى ئايىنى و فەلسەفەى سەر دەميكى تازەى دژ بەبوچونى زانستيمان دەبات. ھيئديك لەبيريە ئيكولۇژيەكان بەھوى مەترسييە ئيكولۇژيەكانەو بونەتە دوژمنى زانست و، بگرە ھەموو ييريكى پيگەيى و بەشيئويەكى گشتى، ئەمەش ئاراستەيەكى نابەجىيە. لەراستيدا ئيمە ببى شيكردنەو ھى زانستى تەنانەت نەشماندەتوانى

بەو مەترسييانە ئاشنا بين. لەگەل ئەوشدا پەيوەنديمان بەزانستەو ھەرگيز وەكو رابردوى لى نايەتەو.

ئيمە ئيستا ئەو سيستمانەمان نيبە كەچ لەسەر ئاستى نەتەو ھى وچ لەسەر ئاستى جيهانى، بواری چاوديريكردنى گورانى تەكنەلۇژيمان پى بدات. رەنگە ئەگەرى خوۋ دور خستەنەو لەكارەساتيكي وەك شيئى مانگا لەبەريتانياو شوپناني ديكە برەخسايە ئەگەر ديالوگيك سەبارەت بەگورانى تەكنەلۇژى و ئەو كيشانەو كرابا كەلىي دەكەنەو. ئەگەر چى تيوەگلانى زياترى خەلكە ئاساييەكان لەليكولۇژيەو ھى كيشەكانى زانست و تەكنەلۇژى پزگارمان ناكات لە تەنگانەى ترس وروژاندن بەرانبەر بەشاردنەو ھى كارەساتەكە، بەلام رەنگە ھيئديك لەئەنجامە پروخينەرەكانى كەم بكريئەو.

لەكو تاييشدا، وەرگرتنى ھەلويستىكى سەلبى بەرانبەر بەسەرچلى مەسەلەيەكە جىي گومان نيبە. سەرچلى ھەميشە پيويستى بەو ھەيە رابھيئىرى، بەلام سەرچلى كاريگەر ھەميشە توخمىكى بناغەيى ئابوورى دىناميكي و كۆمەلى نوپخوازە ژيان لەسايەى بەجيهانى بووندا ماناي گونجان لەگەل ھەلويستى تازەو جور بەجورى سەرچلى دەبەخشى. رەنگە بەبەردەوامى پيويستى بەدەستپيشخەرى ھەبى لەبرى وريايى لەپشتگيرى كردنى تازە كردنەو ھى زانستى و شيئەكانى ديكەى گوران. لەكۆتايى مەسەلەكەشدا، وشەى "سەرچلى" لەيەكەك لەبنەماكانىەو لەكردارى "ويراي" وەرگيراو، كە واتاي "دەويرى" دەبەخشى.

## نهریتہ کان

کھئوسکوتلهندييهکان بؤ ٺاهنگ گيپران بهناسنامهی نهتهوهييان کؤدهبنهوه، ٺهوکاره بهچهند شيوازيکی رهگ داکوتاوهقولايي نهریتہکانياندا ٺهنجام ددهن. پياوان تهنورهی ٺوسکوتلهنديايی لهبهردهکنو، هرههشيرهتيک بهرنگی چوار گوشه تاييهتهکانی دهرپازيتهوه لهگهل ٺاوازی مؤسقیای ٺاميره ههواييهکاندا ٺهوان لهپريگای ٺهم هيمايانهوه دلسؤزييان بؤ سرووته کؤنهکان دووپات دهکنهوه.. ٺهو سرووتانهی رهگيان بؤ رابوردوی دور دريژ بؤتهوه.

لهراستيدا ٺهو سرووت و رهمزه ٺوسکوتلهندياييانهی دیکه رهگی ميژووی قوليان نييه. پئدهچئ تهنوره ٺوسکوتلهندياييه کورتهکان لهلايهن يهکيک لهپياوانی پيشهسازی ٺينگليز لهلانکشاير، بهناوی توماس رولينسن (Rowlinson) هوه لهسهرهتاکانی سهدهی ههژدهيهمدادارپيژراييت. بهوه مهبهستهی جلويهرگی دانيشتوانی ناوچه شاخاوييه ٺوسکوتلهندياييهکان بهشيويهک بگؤريت کهبؤ پياوی کريکار بگونجيت.

تهنوره ٺوسکوتلهندياييهکان بهرهمی شؤرشی پيشهسازی بوو. مهبهستيش ٺهوه نهبوو کهنهریتہ ريز لينراوهکان بهدريژايی کات (زمان) بپاريزي، بهلکو بهپيچهوانهوه مهبهست ٺهوهبوو چيانشيان لهکارکردن لهبهخيؤ کردنی مهرومالاتهوه بؤ کار کردن لهکارگهکاندا رابکيشن. تهنوره لهسهرهتاوه وهکو جلويهرگی نهتهوهی

ٺوسکوتلهندييهکان نههاته ٺاراه. دهشتنشينان کهزؤرينهی ٺوسکوتلهندييهکانن، جلويهرگی چيا نشينانان بهوهحشيبانه لهقهلم دداو زؤربهيان بهچاوی سوکايهتياهوه بؤيان دهروانی. لهبهرانبهريشدا تهنورهی ديزاين چوارگوشهیی، که ٺهمرؤ لهبهردهکريت، لهسهردهمی فيکتؤری لهلايهن چينکار (حائک) گهليکی خاوهن عهقلى سهرمایهگوزاری ٺهوتؤوه بهرهههمينراون، کهبهراستی پييان وابوو بازاري دهبي.

لهراستيدا زور لهوشتانهی دهياندهينه پال ٺهو نهریتانهی بؤ سهردهمانیکی زور کؤن دهگهپينهوه، لهدورترين خهملاندندا بهرهمی دوو سهدهی رابوردوونو، زورجار بؤ ميژووی تازهتر دهگهپينهوه. ٺهم ميژووه، لهحالهتی تهنورهی ٺوسکوتلهنديايی پشت بهکتیبي ههردوو ميژوونوس ٺهريک هؤيزياوم (Hobsbawm) وتؤماس رينيجهر (T.Ranger) دهبهستی کهناونيشانی "داهينانی نهریت The Invention of tradition" ه کهتييدا بهلگه دههيننهوه سهبارت بهداهينانی نهریتی وهرگيراو لهولاتی جياجيا، بههيندستاني سايهی تاجی بهريتانياشهوه.

بهريتانييهکان پويوييهکی ٺارکيؤلؤژی (شوينهوار ناسی) يان کرد لهشهستهکانی دهيهی هقهدها بؤ دهست نيشانکردنی شوينهواره هيندييه مهنهکان بهمهبهستی پاراستنی کهلهپووری مهنی هيندستان.

لهوه سهردهمهدا ٺينگليز پيانوابوو کههونهرو پيشه ناوخوييهکان لهناو دهچن، بؤيه بهرههه هونهرييهکانيان لهمؤزهخانهکاندا کؤکردهوه. لهپيش سالی 1860 يشدا سهريازه هيندی و ٺينگليزهکان

پوچ و رازي گهه نووتی دزه بۆ نه کراو و سرووتی مندا لانه. گهواته  
بالنگه پین عه قلی مروؤف بايه خ به سروشت و ئه و شتانه بدات  
که ده توانین تیان بگهین و راستیه ماقوول و زانیاریه سوود  
به خشه کان. باله وهمه بی قازانجه کان بۆ مروفايه تی رزگار بین.  
له و کاته دا رپاو بۆ جوونی سوود به خش بۆ خه لکی به شیوازیکی  
سروشتی له و عه قله دا زال ده بی گهوا ده زانرا تاهه تايه له پیناوی  
به رزه وه ندی تیگه یشتنی هه له دا قورخ کراوه."

ناشکرایه که هولباخ نیازی نه بوو بچیه مشتومریکی راسته قینه وه  
له باره ی نه ریت و پۆلی له کۆمه لدا. نه ریت لیڤه دا ته نها سایه یه کی  
لاوه کیی تازه گه رییه، یان بینایه کی نابه جییه ده توانی به ناسانی  
وه لاهه بنری. ئه گه ر بمانه وی به راستی له نه ریت بگهین نابی وای  
له گه لدا مامه له بکهین که گه وجییه کی روتته. بناغه ی وشه ی  
"نه ریته کان" له زمانی ئینگلیزی دا بۆ وشه ی tradere که مانای  
گواستنه وه، یان دانسی شتیکی به یه کی که به مه به سستی پاراستنی  
ده به خشنی. ئه م وشه یه له بناغه دا له یاسای رومانیدا به کاره یانرا، که  
نامارهی بۆ یاساکانی میرات ده کرد. چونکه ده بوو ئه و مولکدارییه ی  
له نه وه یه که وه بۆ نه وه یه کی دیکه ده مایه وه پشت به متمانه به سستی.  
واته میراتگر ناچاره بیپاریزی و چاودیری بکات.

رهنگه واش ده رکه وی که بیروکه ی نه ریت، به پیچه وانه ی ته نووره  
ئوسکوۆتله ندییه کان و ئامیری هه واداره<sup>1</sup> مۆسیقییه کانه وه، له چه نندین

وه کو یه ک جلی سه ربازی خاوه ن مۆرکی رۆژناواییان له بهر ده کرد.  
به لام ده شبوو هیندییه کان- له بهر چاوی ئینگلیز دا - هه ره کو هیندی  
ده ربکه ون، بۆیه جلی سه ربازی هیندی ده ستکاری کرا به وه ی عه مامه و  
پشتین و چاکه تیشی له گه لدا بی، که جلی په سه نی ئه وانه. تا ئیستاش  
به شیکی له و نه ریتانه ی ئینگلیز دایان هینان، یان جوړه گوپانیکیان  
به سه ردا هینابوون له و ولاتانه دا ماون، ئه گه رچی بیگومان نه ریتی  
دیکه پاشتر دوور خرایه وه.

داب و نه ریته کان به دیریژی میژوی مروفايه تی، بابته تی ژبانی  
زۆربه ی خه لکی بوون. له گه ل ئه وه شدا مایه ی سه رسامیه که  
تویژره وان و بیاریان بايه خیکی که میان به لیکوۆلینه وه یان داوه.  
سه ره پای ئه وه ش که مشتومریکی که م له باره ی نه ریته کانه وه هیه.  
که ده گه رام به دوای که ره سته ی زانستی بۆ ئه م فه سله، زۆر کتیبی  
ئه کادیمی نووسراو به ئینگلیزیم دۆزییه وه که له ناو نیشانه کانیاندا  
وشه ی "تازه گه ری" هه بوو. له راستیدا، خویشم چه ند کتیبیکم  
سه باره ت به م بابته نووسیوه، به لام جگه له دوو کتیب هیچی دیکه م  
نه دۆزییه وه که به تاییه تی له نه ریته کان بدوین.

فکری سه رده می پروناکبینی له سه ده ی هه ژده یه مدا ناتۆریه کی  
خرایی دایه پال وشه ی "نه ریت". یه کی که له په مزه سه ره کییه کانی بی  
سه رده می پروناکبینی، بارون دی هولباخ D.Holbach، له باره ی  
نه ریته وه نووسی:

"مامۆستایان هه ولیاندا خه لکی چاویان له به هه شت گیر بکن،

باله ئیستاوه هه ول بدن چاویان به ره و زه وی بگین نه وه. بیزاریمان

تووش بوو له زانستی لاهووتی نه شیواوی باوه رپیکردن و خورافه ی هیج و

<sup>1</sup> لیڤه دا پیشتیش وه رگپری عه ره بی وشه ی (القرب) به کاره یانرا، که ده کری به شیوه ی  
(قورب) واته نزیکسی و (قیره ب) واته گوژه کان بخوینریته وه، یان مانای (قوربان) یش

سدهوه دؤزراوه ته وه. به لام زاراهي " نهریته کان " وه کو نه مړو به کارده هیئرئ، زادهی دوسه سالی دواپی میژووی نه ورو پایه.

له چاخه ناوه راسته کانداهیچ بیروکه یهک له سه نهریته کان له نارادا نه بوو، نه میس هر به وشپوهیهی له چه مکی سه رچلیدا به دی کرا که له به شی پی شوودا باسم لیوه کرد. هیچ پیویستییهک بو نه و ناوه نه بوو، چونکه داب و نهریته کان، به وردی له هه موو شوینه کانداهه بوون.

که واته بیروکهی نهریته کان له داهینانی تازه گه ریبه. نه مهش نه وه ناگهیهنی که نابئ مروقه بو کومه له ( پیش تازه ) و ( ناروژناواییه کان ) به کاری بینئ، به لام نه و قسهیهی تیدایه که ده بی به جوړه وریاییه که وه له لیکولینه وهی وشهی نهریته کان نزیک ببینه وه. بیرارانی سه رده می رووناکبینی دهیانویست له ریگای به یهک کردنی نهریت و دوگماو نه زانی، پاساو بو نوم بوونیان له نیو هه موو تازه یهک بدوزنه وه.

له راستیدا بیرکردنه وه له نهریت گوايه توانای گورانی نییه نیمچه خورافیه که. نهریته کان به دریژایی کات ده گورپئ، به لام بویان هیه له پر بگوردرین و هرچه رخین. نه گه ر بوم بلوی، نه واه لیم داهینراون و سه رله نوی داده هیئرینه وه.

هه لبه ته به شیکی نهریته کان وه کو نه وهی به نایینه گه وره کانه وه گری دراون، سه دان ساله ماوه ته وه. بو نمونه، رینماییه بنه رته ییه کانی نیسلام، که هه موو موسلمانان پابه ندن پییه وه و ماوهیه کی زور دریژه ماونه ته وه. له گه ل نه مه شدا، رادهی به رده وامی له م بیروباوه رانه دا هرچه ند بیت، نه واه لگه ل گورانکاریه کانداهه ده گونجین. به تاییه ت گورانکاریه شورشگیرانه کان، له پرووی چوئیتی راقه کردن و هه لسوکه وت له ناستیدا. هیچ شتیک له نارادا نییه پیی بوتری نهریتی به ته و اوای ( خاوین ). نیسلام، وه کو نایینه کانی دیکه

بهبخش کهریتییه له سه رپرین ناژهل بو نزیک بوونه وه له خودا. نازانم مه به ست به وردی کامیانه؟

پشتى بەسەرچاوهى رۆشنپیریى جۆراو جۆر بەست- واتە بەنەریتی دیکە. ئەمەش بەشیۆهیهکی گشتی بەنیسبەت ئیمپراتۆریی عوسمانییەوه پاستە، کە بەدریژایی سالان کاریگەرییە رۆشنپیرییهکانی عەرەب و فارس و یۆنانی و رۆمان و بەرەبرو تورک و هیندییهکانی، لەنیوان نەتەوهی دیکە، بەخۆوه گرت.

بەلام هەلەیه ئەگەر پیمان وابی هەر کۆمەلە پەرمزۆ رەفتاریک دەبی ماوهیهکی زۆر بمیننەوه تابه نەریت دابنرین. گوتاری پاشایەتی کەهەموو سالیکی لەیادی لەدایک بوونی مەسیحدا بلأودەکریتەوه لەبەیتانیا، بۆتەنەریتی، سەرپراعی ئەوهی دەگەریتەوه تەنها بۆ سالی 1932، مانەوه بەدریژایی ماوهیهکی دوور یەکیک لەخەسلەتەکانی نەریت و ئەو رەفتارو شیۆه نزیك و بەربلأوهی دیکە نییە کەپی دەگوتری دابەکان Customs. خەسلەتی جیاکەرەوهی نەریتەکان سەرۆت و دووبارەبوونەوهیه. هەرەها نەریتەکان بەخاسیەتی کۆمەل و گروپ و کۆمەلە ناوخییەکان دادەنری، رەنگە تاکەکان پەپەرەوی لەداب و نەریتەکان بکەن. بەلام نەریتەکان وەکو خوورەوشت Habits تایبەتمەندی هەلسوکەوتی تاکەکان نین.

ئەوهی نەریتەکان جیاکەتەوه ئەوهیه کەجۆریکی راستییەکان دەستنیشان دەکەن، کەدەبیته مایە ئەوهی هەر کەسیک پەپەرەوی لەسرووتیکی نەریت دەکات نابی پرسیار لەبارەوی بەدیلی دیکە بکات. بەهەر رادەیه کیش گۆران بەسەر نەریتدا بیست. ئەوا لەکۆتاییدا چوارچیۆهیهکی سەرچاوه ئاسای ئەوتۆ دەخاتە روو سەبارەت بەو کردارەوی دەتوانری بەبەردەوامی بکری تا رادەیهکی زۆر بی ئەوهی بیته مایە پرسیار. پاسەوانانی نەریتەکان هەمیشە پیاوانی

عاقڵ و کاهن و ژیرۆ فەرمانرەوان، ئەمانەش وەکو شارەزایان نین.. ئەمانە بەو سیفەتە دەگەنە ئەو پلەیهی خۆیان و هیزیان وەدەست دەهینن کەتاقە کەسانی شیواو بۆ راقەکردنی راستیی سەرۆتە نەریت ئاساکان. تاقە کەسانن کە دەتوانن رازی مەعنا راستەقینەکانی دەقە پیروزەکان و ئەو رەمزانی دیکە بکەنەوه کەلە سەرۆتە بەکۆمەلەکاندا جییان کراوەتەوه.

مەبەستی سەردەمی رووناکیینی روخاندنی دەسلاتی نەریتەکان بوو، لەوهدا بەشیۆهیهکی جۆزئی سەرکەوت. نەریتەکان بۆ ماوهیهکی دریز لەزۆری کۆمەلە (کۆمەلە) وروپاییە تازەکاندا بەهیزی خوی مایەوه و لەکۆمەلەکانی دیکە جیھاندا جیگرتەر بوو. زۆر نەریتیش دۆزرانەوهو، نەریتی تازەوی دیکەش دروست بوو. کۆششی دلسۆزانەش هەبوو لەلایەن هیندی کەرتی کۆمەلەوه بۆ پاراستن و راهینانی نەریتە کۆنەکان. ئەمەش بەپلە یەکەم و پێش هەموو شتییک جەوهەری بابەتی فەلسەفە پاریزگارەکانە. رەنگە چەمکی نەریت چەمکی هەرە گرنگی ئاراستەوی پاریزگارە بیست، چونکە پاریزگارە پێیان وایە ژیری کۆکراوهی تیادیە.

هۆیهکی دیکە هەیه بۆ بەردەوامی نەریتەکان لەدەولەتانی پێشەسازیدا ئەوهیه کە ئەوگۆرانکارییە سیستمیانی دەرهنجامی تازەگەری، تارادەیهکی زۆر تەنها سیستمە گشتییەکانیان گرتۆتەوه- بەتایبەت حکومەت و ئابووری، کەچی شیۆزە ئاساییەکانی شت کردن بەردەوام بوون، یان لەچەندین لایەنی دیکە ژیاندا، بەژانی رۆژانەشەوه، دروست کراونەتەوه. رەنگە مرۆڤە بتوانی بلی جۆرە پیکەوه ژیانیک لەنیوان تازەگەری و نەریتەکاندا هەیه. لەزۆریه



ولاتاندا خييزان و رەفتارى سېكسى و جياكردنەوہى ھەردوو جۆرەكە بەرادەيەكى گەورە بەداب و نەريتهكان شەلألن.

ئەمپۇ دوو گۆرانكارى بناغەيى روو دەدەن لەسايەى كارىگەريەكانى بەجيهانى بووندا. لەكۆمەلە رۇژئاوايىهكاندا ئەك تەنھا سىستەمە گشتيەكان بەلكو ژيانى رۇژانەش خەريكە لەچنگى نەريتهكان رزگار دەبيت. بەلام ئەو كۆمەلانەى ديكەى جيهان كە نەريت پاريز بوون او پاشەكشيەكى نەريتهكان (Detradition alization) بەخوۋە دەبينن. پيىم وايە ئەمەش جەوھەرى كۆمەلى كۆزمۇپوليتيى جيهانى سەرھەلداو، كەپشتەر ناماژەم بۇ كرد.

ئەمە ئەو كۆمەلەيە كەپاش قۇناغى سروشتى دەژى، چەند لايەنيكى ديارى كراوى جيهانى فيزيكى، تا ئىستاش دەتوانرى بە سروشتى دابنرى، يان بەشيۋەيەكى ديكە كارىگەرى دەستتېوهرانى مروقى بەسەرەوہ نىيە. كۆمەليكىشە لەقۇناغى پاش كۆتايى نەريتهكاندا دەژى. كۆتايى نەريتهكان ئەوہ ناگەيەنيت كەچيدى نەريت نامىنى، وەكو يىريارانى سەردەمى رووناكيىنى دەيانويست. بەپيچەوانەوہ، لەھەموو شوينىكدا وبەشيۋازى جۆر بەجۆر لەسەر پەرەسەندەن بەردەوام دەبن. بەلام نەريتهكان ئەگەر بۆم ھەبى مەسەلەكە بەم شيۋەيە دابريژم، بەشيۋازىكى كەمتر نەريتپاريز، بەبەردەوامى دەردەكەون. شيۋازى كەمتر نەريت پاريز- برىتيە

لەداكۆكى لەنەريتهكان لەپرووى دووپاتكردنەوہى لافى ناوہوہيە كە گوايە راستيى بەلاوہيە<sup>1</sup>.

جيهانتيك كەتازەكردنەوہى تيدا تەنھا لەسەر ناوچەيەكى جوگرافى ديارىكراو قۇرخ نەكرايى، بەلكو بوويىتە مەسەلەيەكى يەكلاكەرەوہى سەرتاسەرى جيهان، رەنگدانەوہى بەسەر نەريتهكاندا ھەستىپىكراوہ. نەريتهكان و زانست جار جار بەشيۋازگەليكى وروژينەرەو سەير تيكەل دەبن. بۇ نمونە ئەومشتومرە فراوانە بگرە سەبارەت بەرووداوى خواردنەوہى ماستاو لەلايەن ھەنديك لەكاهينە ھىندۇسىيەكانى ھىندستان لەسالى 1995 دا. لەھەمان رۇژدا مليونان كەس نەك تەنھا لەھىندستاندا، بەلكو لەھەموو جيهاندا، ھەوليان دا ماستاو بۇ بۆچوونىكى پىروژ بچەنەرەو. دىنييس قىدال D.Vidal كە ئەتروپولۇژيىيەكە سەبارەت بەم دياردەى نووسى، سەرنجيداوہ كە:

رەنگە كاهينە ھىندۇسىيەكان سەركەوتىتەن لەخستنەپرووى يەكەمىن موعجىزەى گونجاو لەگەل سەردەمىكدا كەدروشمى بەجيهانى بوون داپيوشيوہ، ئەويش بەدەرخستنى خۇيانە لە ھەموو ئەو ولاتانەى جيهان كەھىندۇسىيان تيدا زياوہ لەھەمانكاتدا. ئەوہى مایەى وروژاندەن ئەوہيە وەك چۆن كەردەوہ كە بەرفراوانى لەلايەن باوہرداران و ناباوہرداران بەھىندۇسىيەوہ ھەستى پىكرا، ھەست بەپيويستيش كرا بۇ تاقىكردنەوہ زانستىيەكان بۇ ئەوہى مۆركى

<sup>1</sup> لىرەدا دەقى بۆچوونەكەى وەرگىردراوى عەرەبىم وەكو خۇى بۇ زمانى كوردى وەرگىپاوه، بەلام پيىم وايە دەبى مەبەستى نووسەر ئەوہ بى كە نەريتهكان دەمىننەوہ بەلام جەخت لەسەر ئەوہ ناكرى كەراستىيەكان مۆلكى ئەم نەريتانەن. (و.ك)

متمانہیی بہ موعجزہ گہ بہ خوشری۔ زانست بانگ گرا

بؤ خزمہتی نائین .

لہم نمونہییہدا نہریتہکان نہک ہەر زیندوون بہ لکو  
دہشبووژئینرینہوہ. لہگہل ئہوہشدا بہشیوہیہکی ناسایی نہریتہکان  
لہبہردہم تازہگہری مل کہچ دہبنو، ئەمەش لەھەندی ہەلوئست دا  
لہہموو شوینہکانی جیہاندا دہکات. ئەو نہریتانہی ناوہ پوکیان  
پووچہل دہکرینہوہ و مۆرکی شمەک بہخوہ دہگرن، یان دہبنہ  
کہلہپوور Heritage یان سووک و بی بایہخ دہکرین، وەکو ئەو  
ئەنتیکانہی لہدووکانہکانی فرۆکہخانہکاندا دہفرۆشرین. پیشہسازی  
کہلہپوور نہریتہکانی کردۆتہ کہلہپووریکی نیو قوتوو و نامادہ بؤ  
خستنہپوو (العرض). رەنگە بینا تازہکراوہکانی شوینہ  
گہشتیارییہکان زۆر جوان بن، رەنگە پرۆسہکانی تازہکردنہوہش  
سوورین لەسەر پاراستنی رەسەنایەتی لہوردترین وردہکاریدا. بەلام  
ئەو کہلہپوورہی لہئەنجامی پرۆسہی تازہکردنہوہوہ پاریزراوہ،  
بہشادہماری ژیانی نہریتہکان و بەگریدراوی لہگہل شارہزایی ژیان  
پوژانہ پالپشتی دہکریت.

بہبۆچوونی من، دان نان بہپیویستی کۆمەل بہنہریتہکان کاریکی  
بہتہواوی عاقلانہیہ، ناشبی بہبۆچوونی سہردہمی رووناکبینی قایل  
بین کہدہلی دەبی جیہان خۆی لہتیکرای نہریتہکان رزگار بکات. ئیمہ  
پیویستمان بہنہریتہکان ہییہ، کہ دہشمیننہوہ چونکہ بہردہوامی و  
شیوہیہک بہژیان دہبہخشن. ژیانئ ئەکادیمی بہنمونہ وەرہگرہ ہەر  
یہکیکی جیہانی ئەکادیمی لہناو چوارچیوہی نہریتہکاندا دہژی.  
تہانہت بہشہکانی پسپۆری ئەکادیمیش وەکو ئابووری و

کۆمەلناسی و فەلسەفہ، ہەریہکە بہتہنہا نہریتہکانی خۆی ہییہ. ہۆی  
ئەمەش ئەوہیہ کہکەس ناتوانی بہشیوازیکی بژارکارانہ (انتقائی) ی  
تہواو کار بکاتو، بہبی نہریتہ فکریہکان، بیرو بۆچوونہکان چہقی  
بایہخ و ئاراستہی خۆیان نابئی.

لہگہل ئەوہشدا بہشیکی دانہپراوی نہریتہ ئەکادیمیہکان بریتیہ  
لہدۆزینہوہی بہردہوامی سنوورہکانی ئەم جوہ نہریتانہو کارکردن  
بؤ ہاندانی ئالوگۆپی کار لہنیویاندا. نہریتہکان دہکری بہشیوہیہکی  
وردو بہشیوازیکی ناسایی بناسرین، دہبی ئەمەش پاشہروژیان  
بیئت. سرووت و ئاھنگہکان و دووبارہبوونہوہ رۆلیکی کۆمەلایہتی  
گرنگ دہگیپن و، ئەمەش شتیکہ زۆربہی ریکخراوہکان،  
بہحکومہتہکانیشہوہ لیبیتیدہگہن و چاودیری دہکەن. پاراستنی  
نہریتہکانیش تا ئەوکاتہ بہردہوام دہبی کہبتوانی بہشیوہیہکی  
کاریگەر- نہک لہبەر رۆشنایی سرووتہکانی ناوہوہی، بہلکو بہبہراورد  
لہگہل شیوازہکان یان نہریتہکانی دیکہی کردنی شتہکاندا- ہۆی  
بوونی بسەلمینری.

ئەمہ، تہانہت بہنیسبەت نہریتہ نایینیہکانیشہوہ راستہ. نائین  
بہشیوہیہکی گشتی بہبیروکەیی بۆچوونہوہ بہستراوہتہوہ کہ جوړیکہ  
لہبازدانی سۆز نامیز بہرہو باوە. بەلام لہجیہانی کۆزمۆپولیتیدا،  
ژمارہیکی گہورہتری خەلکی، گہورہتر لہہموو سہردہمیکی  
پیشووتر، بہشیوہیہکی ریک و پیک لہپہیوہندیدا دہبن لہگہل چہند  
خەلکانیک کہ بہشیوہیہکی جیاواز لہوان بیردہکەنہوہ. ئەمەش  
پیویستی بہوہیہ لانی کہم لہپہناوہ، پاساو بؤ بۆچوونہکانیان  
بیننہوہ بؤ خۆیان و خەلکانی دیکہش. ناشکری مەعقولیہتیکی زۆر

لەبەردەوامی سرووت و رەفتارە ئایینیەکان لەکۆمەڵیکدا هەبێ  
کەنەریتەکان تییدا پاشەکشێ دەکەن. ئەمەش ئەو شیوازەیه کە دەبێ  
کاروبارەکانی لەسەر بێ.

سەرەرای ئەوەی نەریتەکان روئیان دەگۆردن، بەلام میکانیزمی  
تازە دینە ناو ژیا نمانەوه. دەشتوانی بەوشیوەیه پروانریتە ئەم  
میکانزمە کە پەییوەندی توند کردن و پراکیشانی نیوان سەر بەخۆیی  
رێژەیی کردەوه و ناچارکارییه لەلایە کەوه و هەردوو ئاراستەیی  
کۆمۆپۆلیتی و ئوسوولی لەلایەکی دیکەوه. هەر کە نەریتەکان  
پاشەکشێ بکەن ناچار دەبن بەشیوازیکی پێچەوانە و کراوە تر بژین.  
لیڕەدا دەکرێ سەر بەخۆیی خودی و ئازادی جییی هیزی شاراوهی  
بگرنەوه لەرێگای مشتومرو دیالوگی کراوە تر. بەلام ئەم ئازادیانە  
کیشەیی دیکە بە داوی خۆیاندا دینن، بەلام ئەو کۆمەڵەیی لەسایەیی  
لایەنەکی دیکە نەریتەکان و سروشتدا دەژی- وەکو ئەوەی نزیکەیی  
هەموو کۆمەڵە ئەرۆپیەکانی ئەمڕۆی تیادیە- ئەوا کۆمەڵیکە بانگەشە  
بۆ بێاردان لەژیانی ئەمڕۆ و بوارەکانی دیکە دەکات. لایەنی تاریکی  
بێاردانییش بریتییه لەدەرکەوتنی راهاتن و ناچار کردن. لیڕەدا  
شتیکی وروژینەر، کە مایەیی دوودلیشه، روودەدات، ئەمەش زیاتر  
لەنیو و لاتە پێشکەوتوو کاندایە. بەلام لەنیو گروپە هەرە  
دەولەمەندەکانی و لاتانی دیکەشدا سەرنجی دەدەین. ئەوەی لیڕەدا  
لییی دەدویم بلاو بوونەوهی بێرۆکەیی راهاتن (الدامان) و بوونیەتی بە  
واقع. بێرۆکەیی راهاتن لەبناغەدا تەنھا لەسەر خواردنەوهی مەشرۆبە  
کحوولیەکان و بەکارهێنانی مادە بێهۆشکەرەکان بەکار دەهێنرا. بەلام  
هەر بوارێکی چالاک، دەکرێ ئەمڕۆ دووچاری داگیرکردنی بێرۆکەیی  
راهاتن بێت، دەکرێ مڕۆق بەکارکردن، وەرزشکردن یان خواردن یان  
سیکس یان خۆشەویستی رابیت. هۆی ئەمەش ئەوەیه کە ئەم

چالاکییانە و دووراییەکانی دیکەیی ژیان نیستا وایان لیها تۆوه کە مەتر  
دووچاری سنوور بۆ دانانی بونیادی دەبن لەلایەن نەریت و خووەوه،  
لەوهی جاران دووچاری دەبوون.

راهاتن وەکو نەریتەکان پەییوەندی بە کاریگەری رابردوو بەسەر  
نیستاوه هەیه، وەکو ئەوەی لەنەریتەکاندا هەیه، دووبارەبوونەوه  
رۆلیکی بناغەیی دەبینی. بەلام رابردووی مایەیی پرسیاری نیڕە  
رابردوویەکی تاکە کەسییه نەکی هی کۆمەڵ. جگە لەوەش کە  
دووبارەبوونەوه لەئەنجامی دەمارگیرییهوه دروست دەبیت. من واش  
دەروانمە راهاتن کەوا سەر بەخۆییەکی تەزیوه. هەر چوارچیۆیهکی  
پاشەکشیی نەریتەکان رادەیهکی گەورەتری ئازادی کار. بەراورد  
لەگەڵ ئەوەی پیشووتری، دەرەخسینی. لیڕەدا نییمە لەپزگارکردنی  
مڕۆقاییەتی لەکۆتەکانی رابردوو دەدوین، لەو کاتەشدا راهاتن  
دەردەکەوی کە هەلبێژاردنی هەلقوڵاو لەسەر بەخۆیی خودیی لەرێگای  
دەمارگیرییهوه تیکبشکینری. لەرێگای نەریتەکانیشەوه رابردوو  
لەرێگای بیروباوهرو هەستە کۆمەڵایەتییه هاوبەشەکانەوه نیستا  
دەستنیشان دەکات. بەلام راهاتوو رابردووی خۆیشی دوور دەخاتەوه،  
بەلام بەهۆی ئەوهوه کە ناتوانی لەخووەی ژیانی خۆی رزگار بکات کە  
لەبناغەدا بە ئازادی هەلبێژاردوو.

چونکە کاریگەری داب و نەریتەکان لەسەر ئاستی جیھان کەم  
دەبیتەوه، ئەوا بناغەیی ناسنامە خودییەکان و هەستمان بەخۆشمان  
دەگۆرێ، لەهەلویستە هەرە نەریت پارێزەکاندا، هەست بەخود تا  
66  
رادەیهکی زۆر لەرێگای هەلومەرجی کۆمەڵایەتی تاک لەکۆمەڵی  
ناوخۆیییدا دەچەسپێ. لەهەر شوینیکیشدا نەریتەکان پاشەکشێ  
بکەن و شیوازه هەلبێژێردراوهکانی گوزەران زال ببن، ئەوا خود باج

سهره تاي سده (واته سده ی بیستم) دهگه پرتته وه، كه له و كاته دا بۆ نامارزه كردن بۆ بیروباوه پری هه ندیک له تیپه پرتوستان تیپه كانی ویلایه ته یه كگرتوو هكان به كار هیئرا. به تایبته ئه وانیه تیورییه كه ی (داروین) یان ره تکرده وه، به لام تا نزیکه ی كۆتای پهنجاكان وشه ی ئوسولیه ت له چوارچیوه ی وشه زمانه وانیه كانی نیو فرههنگی ئوكسفوردی زمانی ئینگلیزی دا نه بوو، به لكو به كار هیئانی ته نها له شهسته كانه وه بلا بوته وه.

ئوسولیه ت (ریشه خوازی Fendimentalism) ها و مه عنای توندپه وی و ده سه لانه خوازی نییه. ئوسولیه ت بانگه شه ی گه پانه وه یه بۆ ده سنووس و ده قه بناغه ییه كان، كه ده بی به ده قاده ق لئی تیپگه ن. پییوایه كه ئه و پینمایانه ی له و جوړه تیگه یشته نه وه هه لده هیئنجری ن ده بی به سه ر ژیا نی كۆمه لایه تی یان سیاسی یان ئابوو ری دا پیاده بكری و، بایه خی تازه ده داته پاسه وانیه نه ریته كان. ته نها ئه وان ده توانن په ی به (مانای راسته قینه ی ده قه كان) به ن. پاش ئه وه ش پیوانی ئاین و راقه كار ه باشه كان، جگه له هیزه ئاینیه كه هیژیکی دنیا ییش وه ده ست دینن. رهنگه راسته وخو ده ست به سه ر فره مانپه واییدا بگرن- وه كو له ئیراندا روویدا- یان به هاوپه یمانی له گه ل حزبه كانی دیکه كار ده كن.

وشه ی ئوسولیه ت به وشه یه کی مایه ی بۆچوونی جیاواز داده نری، چونكه زۆریه ی ئه وانیه ی وه سفی ئوسولیه یه كان به سه ردا پیاده ده بی ت قایل نین به پیاده کردنی زاروه كه به سه ریاندا. لی ره شه وه پرسیا ری پیویست ئه مه یه، ئایا ده توانن مه عنایه کی بابه تی به زاروه كه

ده دات. ناسنامه ی خۆیه تی لی ره دا ده بی دروست بكریت و سه ره له نو ی له سه ر بناغه ی كارا تر له وه ی پیشوو دروست بكریت وه. ئه مه ش ئه وه راقه ده كات كه بۆچی چاره سه ری ده روونی و هه مه جوړه راویژكارییه ك تاراده یه کی زۆر له ولاتانی رۆژئاوا باوه. كه فرۆید شیکردنه وه ی ده روونی تازه ی دا پشت. وایزانی بناغه ی چاره سه ری زانستیانه ی ده مارگیری داده نی. كه چی ئه وه ی فرۆید به کرده وه ده یكرد ئه وه بوو كه میتۆدیکی تازه کردنه وه ی ناسنامه ی خۆیه تی له قو ناغی سه ره تایی نه ریت خوازی پۆشنی ری دا داده مه زراندا. ده ره نجامی كۆتایی ئه وه ی له بواری شیکردنه وه ی ده روونیدا روویدا ئه وه یه كه تاك سه ردانی رابردووی خۆی ده كات بۆ ئه وه ی سه ره خۆیی خۆیه تی زیاتر له داها تودا بخولقی نی. ئه مه تاراده یه کی زۆر به نیسه ت گروپه كانی یارمه تی خۆیه تییه وه راسته كه له كۆمه له ئه وروپییه كاندا داده مه زران. له دیداره كانی راهاتوو ه گومنا و كراوه كانی كحول، بۆ نمونه تاكه كان میژووی ژیا نی خۆیان وه بیر دیننه وه. له كاتی ئاره زوو ده برینیان بۆ گۆرین له لایه ن ئه وانیه دیکه وه پشتگیری ده کری ن و، له بناغه شدا له پرگای نووسینه وه ی ژیا ننامه یانه وه چاك ده بنه وه.

ململانی نی ئیوان راهاتن و سه ره خۆیی له یه كیك له دوولایه نی به جیهانییووندا جیگه ره، له لایه کی دیکه شدا پیکدادانی هه ردو و ئاراسته ی كۆزمۆپولیتی و ئوسولی جیگه ره. رهنگه خه لكانیك پییان واییت كه ئوسولیه ت هه ره بووه، به لام مه سه له كه وانیه. به لكو وه كو وه لامدانه وه یه کی کاریگه رییه كانی به جیهانی بوون، كه له ده وروبه رماندا ده بیینن. هاته ئارا وه. خۆدی زاروه كه ش بۆ

بىخەشىن؟ پىموايە ئەو دەكرى و بەم شىۋەيەش دەستنىشانى دەكەم: -

ئوسولئەت كۆمە ئە نەرىتئىكى شوورە بەدەوردا كىشراو، بە پىپى تەعبىرى ئىنگلىزى. كۆمە ئە نەرىتئىكە بە شىۋازى نەرىتپارزى داكۆكى لىدەكرى- واتە بە نامازە بە متمانەى سرووتەكان- لەسايەى جىھانئىكى بە جىهان بوودا كەلەبارەى ھۆيەكانەو پىرسىار دەكات. بۆيە ئوسولئەت پەيوەندى بە چوارچىۋەى بىرو باوەرەكانەو نىيە، چ بىروباوەرەى ئايىنى بن، يان ھى دىكە، ئەو ھى گرنگە چۈنئەتەى تىوانىنى داكۆكىكرەنە لە راستگۆيى بىروباوەرەكان، يان جەخت لەسەر كىرنىتەى.

ئوسولئەت پەيوەندى بە بىروباوەرەى خەلكەو نىيە. بەلام ھەكو نەرىتەكان بە شىۋەيەكى گىشتى تر. پەيوەندى بە ھۆيەكانى باوەرپىيەنئىيان و چۈنئەتەى پاسا و بۆ ھىنانەو ھىيان ھەيەو، تەنھا لەبوارى ئايىنىدا نىيە. بە دىنئايەو سوپاى سوورى چىن، بە تەرخانكرەنى كىتئىبە سوورە بچووكەكەى ماو، ئوسولئەت بوو. ھەر ھەو ئوسولئەت لەپلەى يەكەمدا نەبەستراو تەو بە بەرگرىكرەنى پۇشنىبىرىيە تا تەوقى سەر نوقمى نەرىتخوازىيەكانى بەرپۇژئاو ئايىبوون - رەتكرەنەو ھى شىبوونەو ھى رۇژئاو ئايى - چۈنكە ئوسولئەت دەتوانى لەسايەى ھەموو شىۋە نەرىتخوازەكاندا سەر ھەلئەت و. بە ئالۇزى و لىكدانەو ھى ھەمەلايەنەو، ناسنامەى ھەمەلايەنەو خەرىك نايئەت. ئوسولئەت رەتكرەنەو ھى دايەلۆگە لە جىھانئىكدا كەسەلامەتەى و بەردەوامى پىشت بە دىيالۆگ دەبەستى.

ئوسولئەت زادەى بە جىھانئىبوونەو. لەگەلئەدا رادىت و بەكارىشى دەھىنى لە ھەمان كاتدا. كۆمە ئە ئوسولئەكان. تارادەيەك لە ھەموو

شىۋەكانداو بە چىرى تەكنەلۇژىيە تازەكانى پەيوەنئىيان بەكارھىنا. پىش ئەو ھى لە ئىراندا ئايەتوللا خومەيىنى فەرمانرەوئى بە دەستەو بەگرى، كاسىتى قىدىۋو تەسجىلى و سەبارەت بە رىنمايەكانى بلاو كىردەو: ھەر ھەو جەنگاۋەرەكانى ھىندۇتاۋا بە چىرى تۆرى ئىنتەرنىت و پۇستى ئەلىكترۇنى (ئىمەيل) يان بەكارھىنا بۆ ئەو ھى ھەستىك بە ناسنامەى ھىندۇسى بخولقىنن.

ھەر شىۋەيەكىش بە خۇو بەگرى - ئايىنى يان رەگەزايەتەى يان نەتەوئايەتەى يان سىياسى راستەوخۇ - مەن پىم وايە راستىيەكە ئەو ھى كە ئوسولئەت بە كىشەيەكى ماىەى سەرنىشە دابنرى، چۈنكە بەلای ئەو ھى دەشكىتەو توندوتىژى بەكار بەھىنئەت و دژى بەھا كۆز مۇپۇلىتئىيەكانە.

بەلام ئوسولئەت تەنھا دژى تازەگەرى بە جىھانئىبوون نىيە، بەلكو چەندىن پىرسىارى لىدەكات كە گرنگىرئىيان ئەمەيە، ئايا دەتوانىن لە جىھانئىكدا بژىن كەشتى پىرۇزى تىدا نەبىت؟ خۇم بەناچار دەبىنم بلىم پىم وايە ناتوانىن. پىۋىستە خاۋەن بۇچوونە كۆز مۇپۇلىتئىيەكان - كە خۇم بەيەكىكىان دەزانم - ئەو روون بەكەنەو كەلىكبووردن و دايالۆگ دەكرى لەخودى خۇياندا لەلایەن چەند بەھايەكى خاۋەن مۇركى گىشتىيەو ئاراستە بكرىن.

ئىمە پىۋىستەمان بە پاپەندى ئەخلاقىي ئەوتۇ ھەيەكەگە و رەتر بى لىگىرنگىدان بەشتە بچووكەكانى ژيانى رۇژانە، دەبى ئامادە بىن بۇ داكۆكى كىردن لەم بەھايانە لەھەر شىۋىنىكدا كەم پەريان سەندى يان ھەر شەھان لىبكرىت، ئەخلاقىيەتە كۆز مۇپۇلىتئىيەكان لەخودى خۇياندا پىۋىستىيان بەو ھەيەكەبە شىلگىرىيەكى زۆرەو روون بكرىنەو چۈنكە ھىچ كەسكىمان ھىچى بۇنامىنئەتەو لە پىنئوئىدا بژى ئەگەر شتىكى ئەوتۇ نەبىت كەشايەنى ئەو ھىتە لە پىنئوئىدا بژى.

## خیزان

لەنیوان ھەموو ئەو گۆرانانەى لەجیھاندا روودەدەن لەوانەیان گرنگترین تیدا نییە کەژیانی تاییبەتیمان بەخۆوە دەبینی. لەبوارى رەفتارى سیکسى و پەيوەندى تاییبەتى و خیزان و خیزان پیکەوہاندا. شۆرشیکى گەردوونى لەنارادایە لەبوارى چۆنیەتى بیرکردنەوہ لەخۆمان و پەيوەندییەکانمان لەگەڵ ئەوانى دیکەداو. ئەمە شۆرشیکە بەشیوہیەکی ناھاوتاو لەزۆر لەرۆشنییریى و ھەرئیمەکاندا روودەدات و، رووبەرۆوى چەندین شیوہى بەرگرى دەبیئتەوہ.

وہکو ئەوہى لەلایەنەکانى دیکەى ئەم جیھانە ترزاوہدا دەبینی. ئیمە بەوردى نازانین ئەگەرى لیکەوتنەوہى چ جۆرە کیشەیەک یان لایەنى باش رەنگە لەنارادا بیئت. بەواتایەکیش، ئەم گۆرانکاریانە لەھەموو ئەوانەى دیکە قورسترو مایەى دوودلى زیاترە. زۆربەمان دەتوانین لەزۆربەى حالەتدا کیشە گشتییەکان پشستگوى بخت - ئەمەش یەکیکە لەھۆیەکانى ناستەم بوونى ھاوکارى لەنیوان خۆماندا بۆ چارەسەر کردنى. بەلام ناشتوانین خۆمان دابیرین لەگیژاوى ئەو گۆرانەى راستەوخۆ دەگاتە ناوجەرگەى ژیان و ویژدانمانەوہ.

ژمارەییەکی کەمى ولاتان مشتومپی جدی لەبارەى یەکسانی سیکسى، ریکخستنى ھەلسوکەوتى سیکسى و پاشەپۆژى خیزانى تیدا نییە. لەھەر شویئیکدا دیالۆگى کراوہ لەبارەى ئەم مەسەلانەوہ نەبى، ئەوا پتر بۆ ئەو دەگەریتەوہ کەبەشیوہیەکی بنەبرکەرانە

لەلایەن حکومەتە خۆد سەرەکان و گروپە ئوسولییەکانەوه خەفە دەکری. لەزۆر حالەتیشدا ئەم جیاوازییانە یان نەتەواوەتی یان ناوخۆیین. وەکو ئەوەی لەکاردانەوه کۆمەڵایەتی و سیاسییەکاندا دبینری، سیاسییەکان و گروپەکانی فشار پێیان وایە ئەگەر تەنھا ئەو سیاسەتانە چاک بکرینەوه کەپەیوەندی بەخیزانەوه هەیه یان تەنھا تەلەق و تەگەرە خستنه بەردەمی لەولاتیکیدا ئاسان بکریتەوه، ئەوا ئەمە دەبێتە مایە گیشتن بەچارەسەری کیشەکانمان.

بەلام ئەو گۆرانیانە کار دەکەنە سەر بوارە تایبەتی و وێژدانیەکان پۆدەچنە نیو ئەوخالە قوولترە لەسنووری ولاتیکی دیاری کراودا. تەنانەت لەولاتیکی هیندەوی ویلیەتە یەکگرتووەکان گەرەشدا، ئیئە ئاراستەیی هاوشیۆوەی ئەوه لەهەموو شوێنیکیدا بەدی دەکەین، کەجیاوازییان لەپراوەی ئاراستەکەو ئەو چوارچیۆوە پۆشنبیرییه کە تیدا روودەدن.

بۆنومە لەچیندا، دەولەت هەول دەدات مەسەلەیی وەرگرتنی تەلەق قورستر بکات. دواوەدوای شۆرشیی رۆشنبیری چەند یاسایەکی ئیجگار لیبرال لەبارەیی خیزان پیکەوه نانەوه دەرکران. بەپێی ئەم یاسایانە خیزان پیکەوه نان بەجۆرە گریبەستیکی کار دانرا کەدەکری، ئەگەر دوو هاوسەرەکە ئارەزوویان لیبوو پوچەل بکریتەوه. تەنانەت ئەگەر لایەکیشیان بەرگری کردبا ئەوا دەرکرا تەلەقەکە وەدەست بەینریت لەکاتی نەمانی ((هاوسۆزی)) یان دەربارەیی خیزان پیکەوه نان. ئەم مەسەلەییە پیویستی بەماوەی دوو هەفتە چاوەروانی هەبوو. پاش ئەوه دوو هاوسەرەکە هاوتای چوار

دۆلاریان دەداو پاشان لیک جیا دەبوونەوه. سەرەپای ئەوەی ریزەیی تەلەق لەچیندا، هیشتا بەبەرورد لەگەل هاوشیۆوە پۆژئاواییەکانی کەمترە، بەلام بەخیزایی لەبەرز بوونەوه دایە ئەمەش بەنیسبەت کۆمەڵە ئاساییە پەرەسەندوووەکانی دیکەشەوه راستە. لەشارەکانی چیندا، ئەک تەلەق باوترە، بەلکو ژیانی هاوبەشی بیژەواجیش لەجاران بلاوترە. بەپێچەوانەیی ئەوهشەوه، کاروبارەکان لەلادیی بەربلاوی چیندا بەتەوایی جیاوازه. زەواج و خیزان زۆر نەریت پاریزترن، سەرەپای ئەوسیاستە رەسمییەیی لەپیکای پاداشت و سزا دانەوه سنوور بۆ مندال بوون دادەنێ. زەواج لەنیوان دوو خیزاندا تەنھا لەلایەن سەرۆکی خیزانەکانەوه ساز دەدری. لەبری ئەوهی لەلایەن کەسانی پەیوەندیدارەوه بییت. لیکۆلینەوهیەکی تازە لەهەریمی گەنسۆدا، کەناستیکی نزمی گەشەسەندنی ئابووری بەخۆیەوه دەبینی، دەریدەخات کە 60٪ حالەتەکانی زەواج لەلایەن سەرۆکی خیزانەکانەوه ریک خراون. پەندیکی چینی هەیه دەلی (یەکجار رووبەروو بوونەوه، پاشان سەردابنەوینەو ژن بیئە). هیشتا بەشیکی بزر لەوچیرۆکە لەچینی تازەدا ماوه. زۆر لەوانەیی ئیستا لەسەنتەری شارەکاندا لیک جیابوونەتەوه، لەبناغەدا بەپێی شیوازه نەریت پاریزەکەیی لادی خیزانیان پیکەوه نابوو.

لەچیندا زۆر قسە لەسەر پاراستنی خیزان ئەکری. لەزۆر لەولاتیانی رۆژئاوا ئەم دیالۆگە شیۆهەکی توندتر بەخۆه دەبینی. خیزان گۆرەپانی مەملانییی نیوان تازەگەری و نەریتپاریزییه، بەلام

نايهڪساني له نيوان پياوان و ٿاندا پيڪهينهي بناغي خيڙاني نهريٽپاريڙهه. پيشم وانبيه كه مروڻه بتواني له م مهسه له هدا زياده پوي بڪات. له نه وروپا ٿان مولڪي باوڪان يان ميڙدهه ڪانيان بوون. گواستراوي خاوه ندرابوون، به پي پي ته عيري ياساي. هه له به ته نه نايهڪسانيه ي نيوان پياوان ٿان به رهو ٿياني سيڪسيش دريٽڪرايه وه. پيوهره سيڪسيه دوولايه نييه ڪان به شيوهيه ڪي راسته وخو به پيويسيته ڪاني دابين ڪردني به ردهوام بووني زاوڙي و ميراته وه گري درابوون. يه ڪي له شته هره روونه ڪان به دريٽيائي ميٽروو نه وهيه كه پياوان ٿان يان ڪرده دوست و ڪه نيزه ڪو قهجهه بو خويان. پياواني دهوله مندتر سه ڪيشي سوڙديريان له گه له ٿنه خزمه تڪاره ڪاندا هه بوو. به لام پياوان پيوستيان به داين ڪردني نه وهه بوو ڪه ٿنه ڪانيان داڪي منداله ڪانيان، بويه پاراستني ڪچيني ڪچان و وهافو دل سوڙي ٿان له ڪاره په سه ندراره ڪان بوون.

ته نها ٿان له خيڙاني نهريٽپاريڙا بي ماف نه بوون، مندالائيش هه روابوون. له پاراستيدا بيروڪه ي داناني مافي مندال له ياسادا بيروڪهيه ڪي تارادهيه ڪه تازهيه له ميٽروو دا. له چاخه ڪونه ڪاندا، به شيوهيه له پرؤشنيرييه نهريٽپاريڙهه ڪاندا نه مڙههيه، مندالان بو خويان، يان بو تيڙڪردني خواستي داڪ و باوڪ نه دهويستران. به لڪو رهنگه بتوانين بليين واش نه ده پروانرايه مندالان ڪه تاڪي ڪومه ل بن. نه وهش بو نه وهه نه ده گه پرايه وه ڪه داڪ و باوڪ مندالائيان خوشنه دهويست، به لڪو بايه خيان ده دانني به هوي به شديريان له جيبه جيڪردني ٿان مانجه نابوورييه ڪان پتر له بايه خدان پييان به هوي خويانه وه. له مهش به ولاتر، ريٽه ي مردني مندالان ترسناڪ بوو.

ته عيريشيان لي دهڪات. رهنگه رادهيه ڪي گه وره تري سوڙ بو رابوردو وه ده وروبهري به هه شتي ونى خيڙاندا له وه ي تايهت بيت به هه سستميڪي ديڪه ي رهگ هاويشتوو بو رابوردو. سياسي و ريڪخه ره سياسيه ڪان ناماڙه بو ليڪترازاني ٿياني خيڙاني ده ڪه ن و داوي گه رانه وه بو خيڙاني نهريت پاريز 75 ڪه ن.

خيڙاني (نهريٽپاريڙ) تارادهيه ڪي گه وره فريڙيڪي گشتيه، چه ندين شيوهي خيڙان و جوڙه ڪاني خزمه يتي له ڪومه ل و روشنيرييه جوڙه جوڙه ڪاندا هه بووه. بو نمونه خيڙاني چيني، به به ردهوامي جياوان بووه له هاوشيوه ڪاني له روڙ ٿاوا دا. زه واجي ريڪخراو هه رگيز خه سه له تيڪي باو نه بووه له زوربه ي ڪومه له روڙ ٿاوا ويه ڪاندا به شيوهيه له چيندا هه بوو. له گه له وه شدا خيڙان له روشنيرييه ناتازه ڪاندا هه ميشه تا ئي ستاش هه نديڪ خاسيه تي ههيه ڪه له هه موو شوينيڪدا ههيه.

خيڙاني نهريٽپاريڙ پيش هه موو شتيڪ يه ڪهيه ڪي نابووري بوو، به رهه مي ڪشتوڪائي به شيوهيه ڪي ناساي هه موو نه ندانامي ڪومه لي خيڙاني گرته وه، ڪه چي گواستنه وه ي مولڪدري نه و بناغه سه ره ڪيهه بوو ڪه زه و اج له چيني بالو ناوه نده ئوروستوڪراتيهه ڪه له سهري دروست بوو. له نه وروپاي چاخه ناوه رسته ڪاندا خيڙان پيڪه وه نان له سه ر بناغه ي خوشه ويستي سيڪسي دانه مه زراوه. واش ته ماشا نه ده ڪرا ڪه نه وسيستمه بيت ڪه چاوه پروان ده ڪرا نه وه جوڙه ي خوشه ويستي له سايه يدا په ره بسه نه ي. جوڙج دوبي Doby ميٽروونوسي فه رهنسي ده لي. "خيڙان پيڪه وه نان له چاخه ناوه رسته ڪاندا نارزوو و خوشه ويستي و خه يالي تيڙا نه بوو."



لہئے وروپا و ئہ امریکای سہدہی حہ قہدہ یہ مدا، لہ نیوان ہر چوار مندائیک  
یہک مندال لہ یہ کہ مین سالی تہ مہ نیدا دہ مردو، نزیکہ ی لہ سہدا  
پہنجاشیان پیش دہ سالی دہ مردن.

بہ دہر ہا ویشتنی پیاوانی دہ ربارو کومہ لہ ہلبرڈر دراوہ کان،  
پروسیہ ی بہرہ مہینانہ وہ بہ سہر رفتاری سیکیسی خیزانی  
نہریتپاریزدا زال بوو. ئەمەش لہ یہک کاتدا زادہی نہریتہ کان و  
سروشٹیش بوو. نہ بوونی شیوانی کارای ریکخستنی خیزان ئەوہی  
دہگہ یاند کہ پھیوہندییہ سیکیسیہ کان راستہ و خوو بہ شیوہیہ کی  
حہ تمی، پھیوہندی بہ دوگیانی و مندال بوونہ وہ ہہیہ، لہ بہ شیکی  
زوری روشنییریہ نہریت پاریزہ کاند، بہ روشنییریہ ئە وروپاییہ  
رؤژئاواییہ کانیشہ وہ، تاسہرتای سہدہی بیستہم فاسایی بوو کہ ژن  
دہ جار یان زیاتر لہ ژئانیدا مندالی بیئت.

لہ بہر چہ ند ہویہ کیش کہ پیشتر باسکران، بیروکہی داوینپاکی  
ژئان بہ سہر رفتاری سیکیسدا زال بوو. سہرہرای ئەوہش کہ پیوہرہ  
سیکیسیہ دولایہ نہکان پتر بہو شیوہیہ بویان دہ پروانری کہ زادہی  
چاخی قیکتوری بن. بہ لام لہ راستیدا بہ شیوہیہ کی یان بہ شیوہیہ کی  
دیکہ لہ ہموو کومہ لہ ناتازہ کاند باو بووہ. ئەم پیوہرانہ دیدیکی  
دولایہ نہیان سہبارہت بہ رفتاری سیکیسی ژن بہ خووہ گرت-  
جیاوازیہ کی روون لہ نیوان ژنی داوینپاک لہ لایہک و ژنی بہرہ لا  
لہ لایہ کی دیکہ وہ ہہیہ. سہر کیشییہ سیکیسیہ کان لہ زوربہی  
کہ لتورہ کاند بہ یہ کیک لہ خہ سلہ تہ ئیجاییہ کان دیاریکردنی پیاوہتی  
دانران. دلگیری کہ سایہتی جیمس بوند بہ ہمان رادہ کہ بو دلگیریبون  
بہ شیوہی دہگہ رایہ وہ، بو رفتاری سیکیسیہی دہگہ رایہ وہ.

بہ پیچہ وانہی ئەوہ شہوہ شوینی ژئانی خاوەن سہرکیشی ہہمیشہ  
بہ کزی و کرچی مایہ وہ، بہ چاوپوشین لہوہی دوستہکانی پیاوہ خاوەن  
پلہ و پایہ کان ہر ہیژیکیان بہ دہست ہینایی.

تیگہ لہ یہ کی نہریت و سروشتیش بووہ مایہی رووکردن  
لہ ہاوشیوہی سیکیسی. روپیویہ ئەتروپولوژییہ کان دہریانپری کہ  
سیکیسی نیرینہ (نیر بازی) یان پہ سہند کرد. بو نمونہ، ہیندی  
لہ کومہ لہ کان غولامہ کانیان ہانغاجو ئەوہی پھیوہندی ہاوشیوہی  
سیکیسی لہ گہل پیاوہ گہورہ کاند دروست بکن گواہ ئەمہ  
شیوہیہ کی ئەدہب راگرتنہ. چاوپروانی ئەوہش دہکرا- لہم  
کومہ لانہدا- کہ ئەم جوہرہ چالاکیہ لہ کاتی دہزگیرانداریہتی یان  
ژئہینانی لاوہ کاند تہ واوبیئت. بہ لام ئەو کومہ لانہی ہلویستیان  
رہتکردنہ وہی ہاوشیوہی سیکیسی بوو، ئەوا زیاتر مہ حکومیان کرد  
بہو پیہی رفتاریکی نائاساییہ. ناراستہ رؤژئاواییہ کان شیوہیہ کی  
توندہ وانہ تریان، لہ چا و زوربہی کومہ لہ کاند، گرتہ بہر. چونکہ تا  
کہ متر لہ نیوسہدہی رابوردو و ہاوشیوہی سیکیسی بہ شیوہیہ کی  
بہ فراوان بہ لادانی سیکیسی دادہ نراو. کتیبہکانی پزشکی دہروونی  
وہا مامہ لہ یان لہ گہلدا دہ کرد.

لہ راستیدا دژایہتی کردنی ہاوشیوہی سیکیسی تا ئیستاش  
بہربلاوہ. بریکی زوری پیاوان و ژئانیش. وہ کویہک، دیدیکی  
دولایہ نہیان بو ژن ہہیہ. بہ لام توخمہ بناغہییہکانی ژئانی سیکیسی  
لہ کومہ لہ رؤژئاواییہ کاند بہ شیوہیہ کی بنہرہتی لہ چہ ند دہیہی  
رابوردو و دا گوران. بہ شیوہیہ کی تہوا و رفتاری سیکیسی و پروسیہی  
بہرہم ہینانی بایہ لوژی لیک جیاکرانہ وہو، رفتاری سیکیسی بو

پیشہ سازییہ کاندایا بینری. کہ مینہ یه کی خه لکیش هیشتا له و باره دا ده ژین که ده توانین ناوی ( وینه ی پیوه ر ناسای خیزان ) ی له په نجا کاندایا بنیین. ژن و میردیگ له گهل نه و مندالانه دا پیکه وه ده ژین که له نه نجامی زه و اجی نه و اندا له دایک بوون , که تییدا ژن به دریزایی کات وه کو ژنی مال کار دکات و پیوایش دابینکهری گوزهرانی خیزانه. له هیندی و لاتدا حاله ته کانی له دایک بوون له دهره وه ی زه و اجدا پتر له سییه کی حاله ته کانه و. پیده چئی زیاتر به رزیته وه. که چی ریژه ی نه و انه ی به ربه نی ده ژین, زور زیاد ی کردوه. زوربه ی نه و کومه لانه ش که هیشتا زواج تییداندا باوه. وه کو ویلایه ته یه کگرتوه کان و ئینگلته را, جیی خوی بوو که ناوی کومه له کانی ریژه ی به رزی زه و اج و ته لاقیان لیئرا. له ده وه له ته ئیسکه نده ناقییه کاندایا, له لایه کی دیکه وه, ریژه یه کی زوری نه و انه ی پیکه وه ده ژین, به وانه شه وه که مندالیان هیه, زه و اجیان نه کردوه. چواریه کی نه و ژنانه ش که له ته مه نی نیوان 18 تا 35 سالان له ویلایه ته یه کگرتوه کان و نه و روپادا, ده لئین که مندالیان نه بووه وه له وه شدا راست ده کن.

تائیستاش چه ندین شیوه ی خیزان له هه موو و لاته کاندایا ماوه له ویلایه ته یه کگرتوه کاندایا هیشتا خه لکیکی زور له سایه ی به ها نه ریتپاریزه کاندایا ده ژین به تایبته له نیوان تازه کوچکردوه کاندایا. له گهل نه وه شدا, زوربه ی لایه نه کانی ژیانی خیزانی له نه نجامی دروست بوونی پیکه وه بوون Coupledوم و زه و اجدا گوپاون. زه و اج و خیزان بوونه ته چند سیستمیکی سه ده فی: تا ئیستاش هه مان ناویان هیه, به لام شیوه ی ناوه و بان له ره گه وه گوپاوه. له خیزانی نه ریتپاریزدا, هه ردو و

یه که مین جار بووه بابه تی دوزینه وه و شیوه وه رگرتن و راستکردنه وه (تعدیل). نه و ره فتاره سیکیسه ی ده بوو به شیوه یه کی باو له بهر روشنایی سنوره سنوره زه که کانی زه و اج و ره فتاره سیکیسه ره واکاندایا لیی تیگه ن. ئیستا وای لیها ت که په یوه ندیه کی لاوازی به هه موو نه و شتانه وه هیه. ده شبی واپروانینه په سه ندکردنی روو له زیادبوونی هاوشیوه یی سیکیسه نه که به و پییه ی به لگه یه کی لیبورنی لیپالییه, به لکو به وه ی به ره ه میکی مه نتیقی لیکیجا کردنه وه ی ره فتاری سیکیسه و به ره مه یانانه وه (اعاده الانتاج) هیه. ره فتاری سیکیسه بی ناوه روک , به حوکی پیئاسه ی, چیدی ناچینه ژیر رکیفی نامه حره می سیکیسه وه.

خیزانی نه ریتپاریز, وه کو زوربه ی داوکی کارانی له روژنا وادا نه و ته عبیره ی بو به کاردینن, جگه له قوناغیکی پیشکه و تووی گوپانی خیزان له په نجا کاندایا هیچی دیکه نییه. نه وه سه رده میگ بوو هیشتا ریژه ی ژنانی کریکار تییدا نزم بووو, وه ده سه ته یانی ته لاقیش بی نه وه ی ببیته مایه ی له که, کاریکی سه خت بوو, به تایبته بو ژنان. له گهل نه وه شدا پیوان و ژنان له م سه رده مه دا , له واقع و له به رده م یاساشدا, راده یه کی گه وره تری یه کسانییان له هه ر کاتیکی پیش نه و سه رده مه , بینی. خیزان چیدی یه که یه کی نابووری نه بوو , بیروکه ی خوشه ویستی رومانسی وه کو بناغه یه کی خیزان پیکه وه نان, جیی خیزان پیکه وه نان به و پییه ی "گریبه سستیکی نابوورییه" ی گرته وه. له و کاته شه وه خیزان به راده یه کی گه وره تر گوپا.

سه ره پای جیاوازی و رده کاریه کان له کومه لیکه وه بو یه کیکی دیکه, به لام ده توانری هه مان ناراسته تا راده یه که له هه موو ده وه له ته

(خيزان). پرسيارى هره گرنگى ئەمپۇرى ئىمە "ئايا زەواجت كىردوۋە؟" نىيە، بەلكى "ئايا پەيوەندارىت (مرتبط)؟" بىرۆكەي (پەيوەندارى) ش بىرۆكەيەكى زۆر تازەيە. لەشەستەكاندا كەس نەبوو باسى (پەيوەندارىبوون) بىكات، چونكە پىيوست نەبووز هەرەھا پىيوستيان بەقسەكردن لەبارەي يەكدى خۆشويستىن "و" پاپەند بوون" یش نەبوو. زەواج لەو كاتەدا پابەندبوون بوو، وەك چۆن راگەياندىنى زەماوەند بەتەقەكردن ئەنجام دەدرا.

زەواج لەسايەي خيزانى نەرىتپارىزدا نىزىكتىر بوو بۇ حالەتى سىروشتى. بەقۇناغىكى ژيان دادەنرا كە چاۋەپروان دەكرى پىاوان و ژاننى پىدا بىروا. ئەو كەسانەش كە نەياندەويست بچنە ناو ئەم سىستەمە، ئەو بەچاۋى سىروكلەپەتى تەماشايان دەكرا، بەتايبەت قەيرەكان بەلكى سەلتەكانىش، ئەگەر بۇ ماۋەيەكى دىرئژ ناۋەھا بمانايەتەو.

ئەگەر چى ئىستاش زەواج لەرووى نامارەوۋە حالەتە سىروشتىكەيە، بەلام مەعنای زەواج بەنىسبەت زۆربەي خەلكەوۋە زۆر گۆپراۋە. زەواج نامارژە بۇ ئەو دەكات كە ھاوسەرىك چوۋە پەيوەندىيەكى جىگىرەوۋە، رەنگە پىشتىگىرى ئەم جىگىرىيە بىكات، چونكە ھەردووكيان پابەندى خۇيان بەناشكرا رادەگەيەنن. بەلام لەگەل ئەو شەدا چىدى زەواج بناغەي بىپاردان و پىكەوۋە بوون نىيە.

بارودۇخى مندالان لەسەرجمى ئەمەدا بە مەسەلەيەكى ورووژىنەرو تارادەيەك بەپروالەت ناكۆك دادەنرىت. ئاراستەمان بەرەو مندالان و پاراستىيان لەبەنەرەتەوۋە بەدرىژايى چەندىن ئەوۋە رابىردوۋ گۆپراۋە. ئىمە تارادەيەكى زۆر پايەي مندالان بەرز دەكەيەنەو، رەنگە

ھاوسەر تەنھا يەك بەش بوون و. زۆربەي جارىش بەشى سەرەكى نەبوون لەنەرىتى خيزاندا پەيوەندىيەكان لەگەل مندالەكان و خزماندا، ھەمان رادەي گرنگى ھەبوو، بەلكى گرنگىش بوو لەبوۋارى بەپىۋە بىردىنى كاروبارەكانى ژيانى رۆژانەدا. بەلام ئەمپۇ دوۋپىكەوۋە ژياو - ھاوسەر بن يان نە- دلى ئەو شتە پىك دەھىنن كەپىي دەگوتىرى خيزان. ئەمەش لەئەنجامى پاشەكشى كىردى رۆلى ئابوۋرىي خيزان و زياتر بوونى گرنگى خۆشەويستىيان خۆشەويستى لەپال سەرنج راکىشىي سىكىسى وەكو بناغەيەكى بەرپاكردىنى پەيوەندىي ھاوسەرى، روويدا.

ھەر كە پەيوەندىي پىكەوۋەبوون دروست دەبىت خيزان مېژوو و ژياننامەي تايبەتى بۇ دروست دەبى و، ئەمەش يەكەيەكە لەسەر بناغەي جووت بوونى سۆزدارى و خۆشەويستى و سۆزى ناخ Intimacy دروست دەبى. بىرۆكەي سۆزى ناخ وەكو زۆربەي ئەو بىرۆكەنى لەم كىتەبەدا لىم كۆلىۋەتەو، وادەردەكەوۋى كە بىرۆكەيەكى كۆنە. بەلام لەراستىدا زۆر تازەيە. زەواج لەرابىردوۋا ھەرگىز لەسەر بناغەي يەكدى خۆشويستىن - جووت بوونى سۆزدارى بنىات نەنرابوو. گومانىش نىيە كە ئەمە بۇ زەواجى كامەران پىيوست بوو. بەلام ئەو بناغەيە نەبوو كە زەواجىكى لەسەر بنىات دەنرا. جووت بوون لەپلەي يەكەمدا ئامرازى بەرپاكردىنى پەيوەندىيەو، پاساۋى سەرەكى بەردەوام بوونىيەتى.

دەبى روونى بەكىنەوۋە ئەمە تاچەند گۆپرانىكى بناغەيىە. (پىكەوۋەبوون) و (پوۋچەلكىردنەوۋە پىكەوۋەبوون) بەو سىفى وردىرى واقىيى ژيانى تايبەتى ئەمپۇ دادەنرىن، بەبەراورد لەگەل (زەواج) و

مەبەستیش ئاماژە کردن بۆ هیچ شتێک نایە لە واقیعدا هەبێ. لێرەدا تەنھا بیریۆکەییەکی دامالراو (مجرد) دەخەمەروو کە یارمەتیمان دەدات بۆ تیگەیشتنی ئەو گۆراناوەی لە جیھاندا روو دەدەن. ھەریەک لەو سێ لایەنەش کە نەختیکە ئاماژەم بۆ کردن - پەییوەندییەکانی سیکس و خۆشەویستی پەییوەندییەکانی باوک و دایک بە منداڵەو و ھاوڕێیەتی، بەو لایەدا دەشکێنەو و کە ببنە دارشتنێکی تەقربیبی ئەم نموونەییە. جووت بوونی سۆزداری و یەکدی خۆشویستن کلیلی تیگەیشتنی دەلالەت و بابەتی ئەم پەییوەندییانەن.

ئەم پەییوەندییە بۆ گەردانە میکانیزمیکی تەواو جیاوازیان ھەیە لەشیۆ ناساییەکانی پەییوەندییە کۆمەلایەتیەکان، کە پشت دەبەستن بە پەرسەکانی متمانە ئیجابی - کرانەو وە خود بەسەر ئەوانی دیکەدا. داخراوە خەسڵەتیکی بناغەیی یەکدی خۆشویستنە. پەییوەندییە بێگەردەکانیش، لە پەناوە پەییوەندییە گراسیانەن. کاتیکی لیکۆلینەو و یەکم سەبارەت بە پەییوەندییە قوولەکان (حمیمیە) دەنوسێ، بە شیکێکی زۆری ئەدەبیاتی چارەسەرکار و یارمەتیدەری خودم خۆیندەو و کە پەییوەندیان بەم بابەتەو ھەیە. شتێک سەرنجی راکیشام کە پیم وانییە بەشیۆیەکی بەر فراوان سەرنج درابێ یان ئاماژەیی پێ کرابێ ئەگەر یەکیک لە ئیمە ورد بێتەو لە چۆنیەتی روانینی چارەسەرکار (المعالج) بۆ پەییوەندییە باش لە ھەر یەکیک لەو سێ لایەنەیی لێرەدا بایەخیان دەدەینێ، ئەوامەسەلەیی سەرنج راکیش ھاوشانیی راستەوخوی نیوانیان و نیوان دیموکراسییە.

بۆ ئەو پەییوەندییە بەدریژە پێدان ھەبێ، پەییوەندی باش بەنموونەیک دادەنری کە زۆریە پەییوەندییە ناساییەکان ناتوانن لێی

بەشیۆیەکی جووتی لەبەرئەو ھەبێ کە بوونەتە دراویکی دەگمەن و، بەشیۆیەکی جووتیش لەبەرئەو ھەبێ بیریاری منداڵ بوون بەتەواوی گۆراوە لەو ھەو لەنەو ھەوکانی پێشوودا بەدیدیە کرا. لەخیزانی نەریتپاریژدا منداڵان رۆلی سوودیکی نابووریان دەگێرا. بەلام لەکۆمەلە رۆژئاواییەکانی ئەمڕۆدا پێچەوانەکەیی راستە. چونکە منداڵ باریکی دارایی قورسە بەسەر شانی دایک و باوکەو. بیریاری منداڵ بوون بیریاریکی جیاوازی تەبەت ترە لەو ھەبوو، بیریاریکە لەلایەن چەند پەییوستیەکی سایکۆلۆژی و سۆزداریو ھەو رینوینی دەکرێت. لەراستیدا دیمەنەکانی بێزاربوون لە کاریگەرییەکانی تەلاق بەسەر منداڵانداو بوونی چەندین خیزانی بۆ باوک، دەبێ لەبەر رۆشنایی چاوەروانی ئیجگار بەرزمان سەبارەت بە چۆنیەتی چاودیاری کردن و پارێزگاری منداڵان لێی تیگەین 83

سێ لایەن ھەن کە جووت بوونی سۆزداری و پاشان لەناخەو یەکدی خۆشویستن تێیاندا جیی ئەو پەییوەندیە کۆنانە دەگرنەو کە جارێ ژیانی تەبەتی خەلکیان پێکەو و گپێ دەدا، ئەوانەش لەلایەنی پەییوەندییەکانی سیکس و خۆشەویستی، پەییوەندی دایک و باوک بە منداڵانەو، لە پال پەییوەندییەکانی ھاوڕێیەتیشتدا.

لەبۆاری شیکردنەو ھەو ئەم پەییوەندییانەدا دەمەوێت بیریۆکەیی پەییوەندیی بێگەرد Pure relationship بەکاربێنم، مەبەستیشم لەو پەییوەندییەکی بنیاتراوە لەسەر بناغەیی جووت بوونی سۆزداری، کە پاداشتی وەرگیراوە لەم پەییوەندییە دەبێتە پاساوی سەرەکی بەرەو ھەو پەییوەندییە گە. لێرەشتا مەبەستەم پەییوەندیی سیکسی روت نییە، ھەروەھا

ئەم پرنسیپیانە-وێکو چەند ئایدیایەك-بەسەر پەيوەندیەكاندا  
پیاوێ بەكەین، ئەوا لەبارەى شتیكى ئیجگار گرنگەوێ دەدوین -  
دروست بوئی ئیحتمالی -ی ئەوێ ناوی ( دیموکراسی هەستەكان )  
ی لەژیانی روژانەدا ئی دەنئیم. واشم بەخەیاڵدا ئی كە دیموکراسی  
هەستەكان هیئەدی دیموکراسی سیاسی لەچاكر كوردنی جوړی  
ژیانماندا گرنگی هەیه.

ئەمەش بەهەمان رادە بەسەر مندالان و دایك و باوكیاندا پیاوێ  
دەبیئ، وێكو ئەوێ لەبواریەكانی دیکەدا دەبینرێ. ئەم پەيوەندیانە  
ناتوانرێ لەرووی مادییەوێ یەكسان بن. دەبی دایك و باوك دەسەلاتیان  
بەسەر مندالاندا هەبی چونكە لەبەرژوێندی هەمواندا یە. لەگەل  
ئەوێشدا، لەرووی مەبەدەئەوێ، دەبی. یەكسانی رەچا و بەكەن.  
لەخیزانی دیموکراسیدا دەبی دەسەلاتی دایك و باوك لەسەر  
گرنجەستیكى ناراكەیاندا و بنیات بنرێ. دایك و باوك لەراستیدا  
بەمندالەكانیان دەلین "ئەگەر ئیوێ كەسانىكى تیگەیشتووبوان و  
ئەوتان زانیبا كە ئیوێ دەیزانین، ئەوێ ئیوێ دەكەوتن لەسەر ئەوێ. ئەو  
شەتى ئیوێ داوا لەئیوێ دەكەین بیکەن بو خوتان باشتره". بەلام  
مندالان لەخیزانی نەریتپاریژدا، جارێ و ئیستاش هەر وا بریار بوو  
كە بیانبینین و گوئیان ئی نەگرنین، رەنگە چەندین سەرۆك خیزان هەین  
لەوانەى پر بەدل، لەئاست یاخی بوونی منالەكانیاندا، حەز بەكەن ئەم  
رئسایە ببووزئیتەوێ. بەلام گەرانهوێ بو داوێ نییەو، ناشبی گەرانهوێ  
بو داوێ هەبی. لەسایەى دیموکراسی هەستەكاندا مندالان دەبی  
بتوانن وەلام بەدەنەوێ.

نزیک ببەوێ و لیڕەشدا پئیشنیاى ئەوێ ناکەم كە پەيوەندیان  
بەهاوسەرمان، خووشەوئستمان، مندالانمان و هاوریانمان، بی  
كئیشەو مەملانی و تیڕنەكراو ئین. بەلام پرنسیپەكانی دیموکراسیش  
هەر وێكو چەند ئایدیایەك ئاوەهان، كە واقیع شان لەشانیان نادات.

پەيوەندی باش پەيوەندی هاوشانەكانە، كە هەمو لایەك ماف و ئەرکی  
یەكسانیان هەیه. لەم جوړە پەيوەندیاندا، هەر لایەك ریز لەوێ دیکە  
دەگری و باشتری بوئی دەوێ. پەيوەندی بیگەرد لەسەر بناغەى ئەوێ  
دادەمەزری كە تیگەیشتنی بیرو بوچونی ئەوێ دیکە مەسەلە یەكی  
پئویستە. پەيوەندیەكان بەباشترین شیوێ دەبن كە خەلكی زورشت  
لەیه كدی نەشارنەوێ. دەبی متمانەى دوو لایەنە هەبی. دەشبى كار بو  
دروستكردنی ئەم متمانە یە بكری و، نابى و دابنرێ كە هەیه:  
لەكو ئايشدا پەيوەندی باش پەيوەندیەكى دامالراو لەهیزی  
هەر مەكی و خووسە پاندن و توندوتیژییە.

هەر یەك لەم خەسلەتەنە دەچئتە ژئیر ركئقی بەهاكانی دیموکراسی  
سیاسی یەوێ. لە دیموکراسیدا هەموێ لە رووی مەبەدەئەوێ یەكسان و،  
لەگەل یەكسانی لە ماف و ئەرکەكاندا وێكو پرنسیپێك، بە هەر حال  
متمانەى دوو لایەنە دئتە ئاراوێ. دیالوگی كراوێش خەسلەتى ناوێندی  
دیموکراسی یە. سیستەم دیموکراتیەكان دەكوشن بو ئەوێ دیالوگی  
كراوێ لەبارەى كئیشەكانەوێ - بواری گشتی دایەلوگ - لەجی هیزی  
داسە پئینەرانهو هیزی جیگری نەریتەكان دابنئیت. هیچ  
دیموکراسی یەكیش بەبی متمانە بوون كاریگەر نابئیت. هەر وها ئەگەر  
بواری بەئاراستە داسە پئینەرەكان و توندوتیژی بدری، دیموکراسی جی  
لەق دەبی.

پہیوہندییہ لاوزانہ بےخشئی. ئەگەر ئەمە لەسەر پەییوہندییہکانی فرە لایەنی سیکیسیدا پیادە بکری، ئەوا دەبێ بەسەر پەییوہندییہکانی هاوشیوہی سیکیسیدا پیادە بکری.

دەتوانری چەندین پرسیار لەبارە ی سەرجمی ئەم مەسەلانەوہ بکری، و هیئەدەش زۆرن کە لەم فەسلە کورتەدا هەموویان وەلام نادرینەوہ. بەلام مەسەلە ی هەرە روون ئەوہیە کەمن، بەشیوہیەکی سەرەکی تەریکیزم لەسەر ئەو ئاراستانە ی لە کۆمەلە رۆژئاواییەکاندا کردوہ کە کار دەکەنە سەر خیزان. ئە ی چی لەبارە ی ئەو ناوچەیانەوہ کە خیزانی نەیت پاریز تیئاندا هیشتا تا رادەییەکی زۆر یەگرتوہ. وەکو ئەوہ ی لەچیندا کە لەسەرەتای ئەم بەشەدا بە نمونە هیئامەوہ؟ ئایا ئەو گۆرانانە ی لەرۆژئاوادا بەدیمان کردن مۆرکیکی جیہائیگی زۆرتر بەخوہ دەگرن!؟

پیم وایە ئەمە روودەدات و لەراستیشدا بەکرەوہ روودەدات. پرسیار ی پیویست ئەوہ نییە کە شیوہ نەریتپاریزەکانی خیزان دەگۆری یان نە، بەلکو کە ی و چون دەگۆری؟ لیرەدا زیاتر پرکیشی دەکەم: ئەوہ ی ناوی دیموکراسی هەستەکانمان لی ناوا، دروست دەبێ بریتییە لەبەرە ی رووبەر و بوونەوہ ی مەملانی نیوان کۆمۆپۆلیتی و ئوسولیت، کە پەشتەر نامازەم بو کردن. یەکسانی نیوان هەردوو رەگەزو ئازادی سیکیسی ژنان مایە نەفرەتن لەلایەن کۆمەلە ئوسولییەکانەوہ. لەراستیدا بەرەئستی کردنیان یەکیکە لەخەسلەتە جیاکەرەوہ کانی ئوسولییەتی ئایینی لەهەموو جیہاندا.

زۆر لایەنی مایە دوودلی سەبارەت بەهەلومەرجی خیزان لەولاتانی رۆژئاوا و لاتانی دیکەدا هەیە. بەلام بەهەمان رادە هەلەیە

دیموکراسی هەستەکان لاوزی دیسپلین و نەبوونی ریز ناگەییەنی، بەلام هەوڵەدات لەچار چپوہیەکی دیکەدا دایان بنیت. شتیکی هاوشیوہی ئەوہش لەبواری گشتیدا روویدا کە دیموکراسی جیی حکومکردنی هەرەمەکی بە هیزی گرتەوہ.

دیموکراسی هەستەکان، لەرووی مەبەدەئەوہ پەییوہندییەکانی فرە لایەنی سیکیسی لەپەییوہندییەکانی هاوشیوہی سیکیسی جیا ناکاتەوہ. هاو شیوہخوازە سیکیسیەکان، لەبری خاوەن پەییوہندییە فرە لایەنەسیکیسیەکان و یستیان جیہائی تازە ی پەییوہندییەکان بدۆزنەوہ، تواناکیان بو روون بیئەوہ. دەشبوو ئەوہ بکەن چونکە لەکاتیکیدا هاوشیوہی سیکیسی لەنهیئییوونەوہ بەرەو ناشکرا کردن رویشت، هاوشیوہ خوازە سیکیسیەکان نەیان دەتوانی پشت بەپشتگیری سروشتی زەواجی نەریتپاریز بەستن.

پشتگیری کردنی دیموکراسی هەستەکان لاوزی ئاراستە ی ئەرکی خیزانی و سیاسەتە گشتییە پەییوہندییەکان بەخیزانەوہ، ناگەییەنی، دیموکراسی ئەوہ دەگەییەنی کە جگە لە پەسەندکردنی ئەو ئەرکانە ی یاسا سەلماندوونی، پابەندییەکانیش پەسەند بکری. پاریزگاری مندالان دەبێ بیئە لایەنیکی بناغەیی یاسادانان و سیاسەتە گشتییەکان. هەرەوہا پایکو و باوکانیش دەبێ بەیاسا پابەند بکری بەچاودیری کردنی مندالانیا تا دەگەنە تەمەنی پیگەیشتن. ئیدی سروشتی ئەو هەنگاوانە ی ژیان کە ئەم مەسەلەییە بەخوہ دەگرن، هەر ناویکی لی بنری گرنگ نییە. زەواج چیدی دامەزراویکی نابووری نییە. لەگەل ئەوہشدا، بەو پییە ی پابەندبوونیکی سرووت ناسایە، دەتوانی یارمەتیمان بدات رادەییەکی گەورەتری جیگیری بەم

ئەگەر بۆلین ھەموو شیوھکانی خیزان لەگەڵ یەکدا یەکسان. وەکو چۆن ھەلەبە بگوتی کە شیرازە تیکچونی خیزانی نەریتپاریز کارساتە. وایستە لاف و گەزافی راستەوی سیاسی و ئوسولییەت ئاوژوو دەکەمەو. بەردەوامی خیزانی نەریتپاریز. یان ھیندی لایەنی. لەزۆر شوینی جیھاندا پتر مایە دوولییە لەتیکچونی شیرازە، چونکە پرسیاری پویست ئەمە: گرنگترین ھیزەکانی پشتگیرکردنی دیموکراسی و گەشە ئابووری لەواتە ھەرە ھەژارەکاندا چین؟! ئەو ھیزانە یەکسانی و فیکردنی ژنانن. ئەدی چی بگۆرین تا ئەو ئامانجە جیبەجی بکریت؟ خیزانی نەریتپاریز گرنگترین شتە کە دەبێ بگۆردی.

تەنھا یەکسانی سیکی پرنسیپیکی جەوھەری دیموکراسی نییە، بەلکو بۆ کامەرانی و تیکردنی خودیش گرنگە. زۆری ئەو گۆرانانە لەخیزاندا روودەن سروشتیکی کیشە ئامیزوسەختیان ھەیە. بەلام روپیویەکانی ویلا تە یەکگرتووکان و ئەوروپا دەری دەخەن کە ژمارەبەکی دیاریکراو دەیانەوئ بگەپنەو بۆ شیوھ کۆنی دابەش کردنی رۆلی نیرینەو مینینەیان بۆ نایەکسانی لەشیوھ یاساییدا. ئەگەر لەھەر چرکە یەکدا ئەگەری ئەو لەئارادابیت کە قەناعەت بینم بەو خیزانی نەریتپاریز باشتترین شیوھ خیزانە ئەو ئەو قسەبە و بیری دینمەو کە جاریکیان گەورەترین پورم پیی و تم. ھەلبەتە ئەو یەکیک بەو لەخاوەن درێژترین پەیوەندی ھاوسەری، کە بەدریژی شەست سال ھاوسەربوو. ئەو جاریکیان دانی بەوھادانا کە لەژیانی خیزانی بەدریژی ئەو ماوھەدا ئیجگار بەدبەخت بوو و لەو رۆژانەشدا ھیچ چاریک بۆ ئەو مەسەلەبە نەبوو.

له 9 تشريني دووهى 1989 دا له بهرلين بووم، له و لاتى هئو كاته ئەلمانىي رۆژئاوايان پيدەگوت. هينديك له ئاماده بووانى هئو كۆنگره يه نامادهى به شداربوون بووم تيبدا هى بهرليني رۆژه لات بوون. يه كيكيان له ماوهى پاش نيوه پودا له وئى نه بوو و به وروژاوى گهرايه وه. هئو له بهشى رۆژه لاتى شاره كهدا بوو ئاگادارى كردينه وه كه خهريكه ديوارى بهرلين لاده بريت.

له نهنجامى هئو هدا گروپيكي بچووكى ئيمه خيرا خوئى گه يانده ديواره كه. هئو كاته په يژه به ديواره كانه وه دهنراو، ده ستمان كرد به سهركه وتن، به لام له لايه ن گروپه كانى كاستى ته له فزيونه وه، كه تازه گه يشتبوونه گوپه پانى رو دا وه كه، به ره و دا وه پالمان پيوه نرا. گو تيان ده بى هئو ان پيش ئيمه سه ربه كون تا بتوانن له كاتى سهركه وتنمان به سه ر ديواره كه دا وينه مان بگرن و، به لكو قه ناعه تيان هينا به به شيكى هئو انه ي سهركه وتبوون تا بگه رينه وه وه سه ر له نوئ سه ربه ونه وه تا دلنيا بن له وه ي كاميرا ته له فزيونيبه كان به جوانى وينه يان بگريته وه.

به م شيوه يه وه له نزيكى كو تايى سه ده ي بيسته مدا ميژوو دروست ده كريت. ته له فزيون ته نها پيش هه موو شتيك ناگاته هئوئ، به لكو شانوكه ش ساز ده كات و، گروپه كانى كاستى ته له فزيون، تا راده يه ك، هه قى خو يان بوو خو يان به نه ريزى هه ره پيشه وه. هه مه ش بو هئ وه ده گه رپته وه، كه وه كو بوئ ده چم، ته له فزيون روليكى گرنكى هه بوو له وه ي رووخانى ديوارى بهرلين ببيت هه كار يكي شياو، هه ره وه ها به شيوه يه كى گشتيش له و گو رانكار ييان هه دا رولى هه بوو كه له سالى

1989 دا سه رتاسه رى هئو روپاي رۆژه لاتى گرت هه وه. ديموكراسى، يان خودموختارى<sup>1</sup> هيزى بزوينه رى شوپشه كانى 1989 بوو. رهنگه ديموكراسى به هيز ترين يروكه بزوينه ره كانى سه ده ي بيسته م بيت. ژماره يه كى كه مى ده له تان له جيهانى هئو مپودا هه يه خو يان به (ديموكرات) ناو نابهن. يه كيتى سوقيه تى پيشوو دوو كه وتوانى له هئو روپاي رۆژه لاتى ناوى (ديموكراتى ميللى) ي بو خوئى به كار ده هينا، وه كو هئو هى (چين) ي كو مونيست له م رۆژه ماندا ده يكات. له راستيشدا ژماره يه كى ديارى كراوى ده له تان به ته واوى به نا ديموكراسى داده نرين. وه كو شان شينيبه نيمچه ده ره به گايه تيبه كانى وه كه مه له كه تى عه ره بستانى سه ودوى و، ته نانه ت هه م ولا تانه ش له كار يگه رى ته ورژه ديموكراسيبه كانه وه دورنن.

به لام ديموكراسى چيبه؟ هه م پرسياره پيوسته، چه ندين وه لامى جو ر به جو رى درا يه وه. ديموكراسى به شيوازيك داده نرى كه كيپر كيبى كار يگه رى نيوان حزه سياسي هان له سه ر پله و پا يه ي ده سه لاتدارى به خو وه ده گرى. له سا يه ي ديموكراسيدا هه لبيژاردنى ئازاد و ريكوپيك هه نجام ده دريت و دانيش تان به شدارى تيدا ده كهن. شان به شانى مافى به شدارى كردنى ديموكراسيبه نه چه ند مافيكى مه ده نى هه يه - ئازادى ده ربهرين و مونا قه شه، ئازادى پيكه ينانى كو مه له و ريكخراوى سياسى و چوونه ريزى هئو ريكخراوانه وه.

ديموكراسى پشت به يروكه ي (تيكرا) يان (هيج) نابهنستى. رهنگه شيوه و ئاستى جياوازي پياده كردنى ديموكراسى له ئارادا بيت.

<sup>1</sup> وه رگيرى عه ره بى فريزى (الحكم الذاتى) به كار هينا وه، من (خود موختارى) م لي ره دا (نوتونومى) پى باشت بوو، چونكه پيم وا به مه به ستى نووسه ر (حوكمى گه له)، نه ك مانا ي چه مكه كه. (و.ك)



گورانی دیموکراسی له سه دهی بیستم له روژ هه لاتدا پیگه یشت. پیش یه که مین جهنگی جیهائی ژنان ته نها له چوار ولاتدا مافی دهنگدانیا هه بوو که بریتیبوون له فنله ندا و نه رویج و ئوستورالیا و نیوزیله ندا. له سويسرا، بو نمونه، تا سالی 1974 مافی دهنگدانیا نه بوو. جگه له مهش، هیندیك له ولاتانهی به ته وای به ره و دیموکراسی گوران، ماوهیه ک پاش ئه وه پاشگه زیوونه وه. ئه لمانیا و ئیتالیا و نه مساو ئیسپانیا و پورتوگال، له نیوان سالانی سییه کان تا شهسته کاند چهند ماوهیه کی فه رمانپه وای خودسه رانه و دیکتاتوریه تی سه ربازیان به خووه بینی. له ده ره وهی ئه وروپا و ئه مریکای باکوور و ئوستورالیا دا، ژمارهیه کی که می ده وله تانی دیموکراسی جیگیر هیه، وه کو ئه وهی له کؤستاریکا له ئه مریکای لاتینیدا به دی ده کری.

له گه ل ئه وه شدا گورانکاری زور له چه ند دهیهی رابوردودا رویاندا. ژماره ی حکومته دیموکراسییه کان له جیهاندا، له ناوه راستی هفتا کانه وه پتر له دووهیندهی جارانی لیها تووه و دیموکراسی له پتر له سی ولاتدا بلا بوته وه. ئه م گورانکاریان له ده وله تانهی ئه وروپا وه ده ستیان پیکرد که ده که ونه سه ر ده ریای ناوه راسست. به کو وده تا کردن به سه ر رژیمه سه ربازییه کان له یونان و ئیسپانیا و پورتوگال. به لام دووه مین گروپی ولاتان که دیموکراسییان تیدا له هشتا کاند بلا بو وه، ئه وا به شیوهیه کی سه ره کی سه ر به ئه مریکای باشوور ناوه راسستن، که دیموکراسی له دوازده ولاتیاندا دامه زرا، یان دامه زرایه وه، له وانهش به رازیل و ئه رجه ننتین.

دیموکراسی له به ریتانیا و ویلایه ته یه کگرتووه کان، بو نمونه، خه سه له تی هاودژیان هیه. ئینگلیزیک له سه ردانیکی ئه مریکا دا له یاوه ره ئه مریکییه که ی پرسی: چون ده توانی به وه قایل بیت که له لایه ن که سانی که وه فه رمانپه وای بکری که ناتوانی خه ون به وه وه بیینی بو ژه می ئیواره داوه تیان بکه ی؟ وه لامی ئه مریکییه که ش ئه وه بوو: "ئه ی تو چون ده توانی قایل ببی به وهی له لایه ن که سانی که وه فه رمانپه وای بکری که ناتوانی ته سه ووری ئه وه بکه ی بو ژه می ئیواره داوه تت بکه ن؟".

له راستیدا ئه مپرو هه مووان دیموکراتن، به لام هه میشه به م شیوهیه نه بووه. بیرو که دیموکراسییه کان له سه ده ی نۆزدهیه مدا له لایه ن هه لپژارده ده سه لاتدارو گروپه فه رمانپه واکانه وه که لله په قانه به رپه رچ دراونه ته وه به گالته پیکردنه وه مامه له ی له گه لدا کراوه. دیموکراسی ئه و پرنسیپیه که بو به سروشتی هه ردو شوپشی ئه مریکا و فه ره نسا. به لام بو ماوهیه کی دوورو دریز کاریه گه ری که م بوو. مافی دهنگدان بو که مینه یه کی دانیشتون قورخکرا بوو. به شیک له شیلگیرترین لایه نگرانی حوکمی دیموکراسی وه کو چون سستیوارت میل mill، به پیویستی زانی سنوور بو دیموکراسی دابنری. میل له م باره یه وه بانگه شه ی بو ئه وه کرد که پیویسته هیندیك له ده نگده ران مافی ژمارهیه کی زیاتری ده نگیان له که سانی دیکه هه بی، به م شیوهیه نووسی: "ژیرو لیها تووان رادیه کی گه وره تری کاریگه رییان له نه زان و بی توانا کان هیه".

شىياوھەكانى ئەم پىرسىيارە دەخەنەپروو. ئەم وەلامە ئەوھەيە كە پىشتىر سىستىمى دىكە تاقىكرائىھەو شىكستى خوارد. دىموكراسى لەلوتكەدایەو جىيى خۆى كىردۆتەوھە چونكە باشترىنە. ئەو دەولەتەنەي لەدەرەھەي چوارچىئەي ئەوروپادان پىيوستىيان بە ھىندىك كات ھەبوو بۇ ئەوھەي لەوھە تىبگەن.

من بەشىئەھەي كى جوزئى ناكەومە مەملانى لەسەر ئەو بۆچوونەي دەلئى دىموكراسى باشترىنە. بەلام ئەوھە بەئاستەم دەتوانئى بىيئە راقەكردنىكى گونجاوى گۆرانی ئىستا بەرەو دىموكراسى، چونكە ئەوھە راقە ناكات كەئەو گۆراناھە بۆچى لەم سەردەمەي مېژوودا رووياندا.

بۇ ئەوھەي بتوانىن بگەينە راقەكردنىكى باشتر. دەبئى ئەوھە شىبىكەينەوھە كە ناوى بەروالەت ھاودرئى دىموكراسىيى لى دەنئىم. پوختەي ئەم بەروالەت ھاودرئىيە ئەوھەيە كە ئەكاتىكدا دىموكراسى بەچواردەرەي جىھاندا بلاودەبىيئەوھەو وھەكوھە ئومەرجەكەم ھەرنىستا روون كىردەوھە، دەولەتە دىموكراسىيە كۆنەكان، كەدەبئى دىموكراسىيە سەرھەئداوھەكان چاولىكەرىيى بگەن، بى ھىوايىيەكى گەورە بەد دىموكراسى تىيياندا زال دەبىيئەت. ئاستى متمانە بەسىياسىيەكان لە زۆربەي ولاتانى رۆژئاوا لە سالانى رابوردوودا دابەزى. ئىستا، لە چاوسالانى پىشوو، ژمارەيەكى كەمى خەلكى روو لەسندوقەكانى دەنگدان دەكەن، " بەتايبەت لەويلايەتە يەكگرتووەكاندا. خەلكىكى روو لەزىادبوونىش واخويان دەنوئىن كە بايەخ بەسىياسەتە پەرلەمانىيەكان نادەن، " بەتايبەت لەھىوان نەوھە لاوھەكاندا. بۇ خەلكى لەولاتە دىموكراسىيەكاندا تووشى ئەم بى ھىوايىيەبوون لەو حكومەتانە، لەكاتىكدا كە دىموكراسى بەھەموو جىھاندا بلاودەبىيئەتەوھە.

ھىشتاش ئەم نەمايشە لەھەموو ولاتاندا بەردەوامە. دوابەدوای گۆرآن بەرەو دىموكراسى لەئەوروپاي رۆژھەلات و ھىندىك لەبەشەكانى يەكئىتى سۆقىھەتى پىشوو لەسالئى 1989 دا، گۆرانی ھاوشىئە لەچەند ولاتىكى ئەفرىقىادا روويدا. لەئاسىياشدا، كەچەند كىشەو پاشەكشىيەك لەئارادا بوو. چوار چىئەي پىيادە كىردنى دىموكراسى بەشىئەي بەردەوام لەسەرھەتاي ھەفتاكانەوھە لەچەند ولاتىكى وھەكو تايوان و كۆرياي باشوورو فلىپپىن و بەنگلادىش و تايلاندى مەنگوليا فراوان بووھەو. ھىندستانىش لەسەردەمى سەربەخۆيى لەسالئى 1947 ھەو دەولەتئىكى دىموكرات بووھە.

گومان لەوھەدا نىيە كەئەم گۆراناھە بەرەو دىموكراسى لەھىندئى دەولەتدا بەشىئەھەيەكى تەواو نابىت، يان لەرىگادا تەگەرەي دەكەيتە پىش. كەچى لەدەولەتەنى دىكەي وھەكو ئەرچەنتىن و ھىندىك لەدەولەتەنى ئەمريكاي لاتىنى و كۆماری چىك و پۆلەندا لەئەوروپاي رۆژھەلات و، كەپىشتىر ھوكمى دىموكراسىيان بەخۆوھە دىبوو، ئەوھەي پىشتىر ھەيانبوو سەردەلەنوئى دروستى دەكەنەوھە. لەبەر ئەوھەي حكومەتە دىموكراسىيەكان كودەتا دژيان كرابوو. ئەوا ئىمە ناتوانىن دۇنيا بىن لەوھەي تا چ رادىكە ئەم جۆرە گۆراناھە بەردەوام دەبن. بەلام دىموكراسى لەشەشەمىن دەيەي سەدەي بىستەمەوھە، پىشكەوتنىكى وای بەخۆوھە بىنيئەوھە كە بەرامبەر بەوھەي لە ماوھەي زىاتر لەيەك سەدەي پىش ئەو مېژووھە دا بىنيئەوھەتى. لىرەدا دەپرسىت ئەمە بۇ روويدا؟

بانگەشەكەران بۇ سەركەوتنى بۆچوونى رۆژئاوايى بنىيات نراو لەسەر تىكەلكىردنى دىموكراسى و بازارى ئازاد يەكئىك لە وەلامە

ئەو گۆراناڤە لەم کتیبەدا بایەخم بەشیکردنەوێمان دا، ڕاڤەیهک بۆ ئەمە دەخەنەرۆو. چیدی ژیان بەنیسبەت خەڵکانیکی روو لەزیاد بوون لەجیهاندا قەدریکی دیاریکراو و تارا دەیهک نەگۆر نییە. حکومەتە دەسەلات سەپینەکانیش لەگەڵ شارەزاییەکانی دیکە ی ژیان ناگونجی، بەو نەرمی و دینامیکییەتەو کە پیویستنی بۆ موناڤەشە کردنی چوارچێوەی ئابووری ئەلیکترۆنی گەردوونی. چیدی هیژی پشت بەستوو بەسەپاندنی دەسەلات ناتوانی بەکۆکراوەی نەریتەکان و ریزیان پشت ئەستوو بییت.

لەجیهانییدا کە لەسەر بناغە ی پەيوەندی کارا بنیاتنراوە، هیژی داسەپا و Hard power، واتە ئەوێ لەسەرەو بەسەر خوارەو دا دەسەپینری، دەسەلاتی خۆی لەدەست دەدات. هەلومەرجە ئابوورییەکان، کە چیدی ئابووری ناوەندی سۆڤیەت و رژیمە دەسەلات سەپینەکانی دیکە کە لەسەرەو بۆ خوارەو بەپێوە دەبران و پیویستیان بە نامەرکەزی و نەرمی نەما - ئەم هەلومەرجانە لەسیاسەتیشدا رەنگیان دایەو. ئەو زانیاری قۆرخ کردنی رژیمی سیاسی لەسەر بنیات نرا، لەسایە ی چوارچێوەی بەشیوێهەکی سروشتی کراوە بەسەر پەيوەندییە نیو دەولەتییەکاندا، هیچ پاشەرۆژیکی نییە.

لەو رووداوانە ی لە سالی 1989 ئەئەوروپای رۆژەلاتدا روویاندا، ژمارەیهکی زۆری خەلکی لەجادهکاندا خۆپیشاندانیا ساز کرد، بەلام وەکو سەرئەو دەدری و بەپێچەوانە ی هەر شۆرشیکی دیکە ی میژوو، رادەیهکی بچوکی توندوتیژی بەدی کرا. ئەوێ وادەهاتە پێش چاو کە رژیمیکی خاوەن هیژیکی زەبەلاحە - کۆمۆنیزمی

تۆتالیتار - بەشیوێهە ونبوو کە دەلیی هەر نەبوو. خەڵکانیکی کەمیش پێیان وابوو کە رژیمی جیاکاری رەگەزی - ئەپارتاید - لەباشووری ئەفریقادا بەی بەکارهینانی هیژ دژی نافەوتی، بەلام ئەوێش هەر روویدا.

96  
تاقە رووداوەکانی توندوتیژی لە سالی 1989 دا ئەوانە بوون کە پەيوەندییان بەدەست گرتن بەسەر تەلەفزیۆنەکانەو هەبوو. ئەو کەسانە ی دەستیان بەسەر ئەم ویستگەیاندا گرت ئەرکە گرنگەکانی خۆیان بەشیوێهەکی راست و دروست ریکخستبوو. شۆرش ی پەيوەندییەکان هاوولاتیگەلیکی چالاکترو کاردەرەوتی لەوانە ی پێشتر هیئایە کایەو. ئەم گۆراناڤە خۆیان حالەتی بیزارییان لەواتە دیموکراسییە کۆنەکاندا دروستکرد. لەجیهانییدا کە نەریتەکان تییدا پاشەکش ی دەکەن detraditionalizing، سیاسییەکان ناتوانن پشت بەشیوێهە کۆنەکانی بەسام بوون و بارودۆخ بەستنی بۆ پاسا و هیئانەو بۆ ئەو کارانە ی ئەنجامیان دەدەن.

سیاسەتە پەرلەمانییە ئاساییەکان بەم شیوێهە دابراو دەبن لەپەوتی ئەو گۆرانکارییانە ی ژیان خەلکی گرتووتەو. ئەم دیموکراسییە خۆی لەکوی دادەنی؟ ئایادەبی ئیمە قایلین بەو راستییە ی کە دامەزراوە دیموکراسییەکان، هەر لەوچرکەیهدا کە پی دەچی دیموکراسی جیهانی رامالی کەوتنە پەراویژەو؟

ئەو راپرسییانە ی لەچەند ولاتیکی رۆژئاوایی جیا جیا داگران، چەند بەلگەیهکی وروژینەریان دەربارە ی متمانە بەحکومەت خستە روو. لەراستیدا خەلکی رادەیهکی گەورە ی ئەو متمانەیه ی بەسیاسەت و هەنگاوە دیموکراسییە کۆنەکانیان بەخشیبوو.

لافی ئه وه لسی ددهن كه ده توانن ئه و شتانه جیبه جی بكن  
كه سیاسیه كان ناتوان بیکه ن.

چون ده توانری له هه مان كاتدا دیموكراسیی و حكومه تی كارا  
بپاریزین له كاتیكدا كه ده سه لاتی خویان به سه ر روداوكان له ده ست  
داوه؟ پیم وایه وه لایمك بو ئه م پرسیاره هه یه. ئه وه ی له ولاتیانی  
دیموكراتدا پیویستمان پییه تی قولكرده وه ی پیاده كردنی خودی  
دیموكراسیی و، ئه مه ش ناوده نیم دیموكراتیزه كردنی  
دیموكراسی<sup>1</sup> democratizing democracy، به لام دیموكراسییه تی  
ئه مرو ده بی گوازراوه (انتقالی) بییت. ئیمه پیویستمان به دیموكراتیزه  
كردنی سه روو و خوارووی ناستی ده ولته تی نه ته وایه تی هه یه. سه ر  
ده می به جیهانی بوون پیویستی به وه لامی به جیهانی بوو هه یه و،  
ئه مه ش به هه مان راده كه به سه ر بواره كانی دیکه دا پیاده ده كریت،  
به سه ر سیاسه تیشدا پیاده ده كریت.

قولكرده وه ی دیموكراسی کاریکی ویستراوه. چونكه میکانیزمه  
كۆنه كانی فه رمانره وایی له كۆمه لیکدا كار ناكات كه هاوولاتیانی  
له هه مان ئه وژینگه زانیاره ییه دا ده ژین كه ئه وانه ی ئه و هیزه یان  
به ده سه ته وه یه كه كار له هاوولاتیان ده كات هه ر له هه مان ژینگه دا ده ژین  
ئاشكرایه كه حكومه ته روژ ئاوییه دیموكراتیه كان  
هه رگیزه شارده وه ی راستیه كاندا زیاده روییان نه كرده وه.

<sup>1</sup> وه رگیبری عه ره بی فریزی (دمقرطة الديمقراطية) ی بو ئه و فریزه به كاره یناوه و پیی وایه  
كه وه رگیپرانیکسی ره زامه ند به خشی فریزه ئینگلیزه كه له ئارادا نییه و باشترا وایه  
(فراوانکردنی پیاده کردنی دیموكراسیانه ی دیموكراسی) به كاربه یئری كه وردتره به لام زور  
دریژه پیم وایه (دیموكراتیزه کردنی دیموكراسی) به كوردی باشه. (و.ك)

له ده ستیاندا. به لام باوه ریان به پرۆسه دیموكراسییه كه له ده ست نه دا.  
له روو پیوییه کی تازه دا كه له ویلایه ته یه كگرتوو ه كان و ده ولته ته گه وه ره  
كانی روژئاوادا كرا، ئه نجامه كان ئه وه یان خسته روو كه 90% ی  
دانیشتوان بیروكه ی حوكمی دیموكراسی په سه ند ده كهن. جگه له مه و،  
به پیچه وانه ی بو چونی كه سانیك، زوربه ی خه لکی بایه خیان به خودی  
سیاسه ت له ده ست نه داوه. له راستیدا ئه نجامه كان ئامازه بو پیچه وانه ی  
ئه وه ده كهن. ئیستا خه لکی، به راستی بایه خیان به سیاسه ت له سه ر  
ده می پیشووی زیاتره. هه روه هله نه وه لاوه كانی ئیستا به و شیوه یه نین  
كه ده رباره یان باوه، گوایه گوی نه ده رو نامون.

ئه م نه وانه، یا ژماره یه کی زوریان، پتر له نه وه كانی پیشوو گالته  
ده كهن به وه ی سیاسیه كان ده یكه نه پاساوی هه لسووكه وتیان و ئه وان  
-ئه م نه وه تازانه- بایه خ به و كیشه سیاسیانه ده دن كه پییان وایه  
سیاسیه كان شتیکی كه میان له باردایه كه ده رباره یان بدوین. زوربه یان  
واده راننه سیاسه ت كه بابته تی گه نده لیبیه. چونكه سیاسیه كان، له بیری  
به رژه وه ندی هاوولاتیان، بو به رژه وندییه تایبه تیه كانیان ده كوژن. نه وه  
تازه كان پییان وایه كه كیشه كانی ژینگه و مافی مروؤو سیاسه تی  
په یوه ست به خیزان و ئازادی سیكسی كیشه هه ره گرنگه كانن. له سه ر  
ناستی ئابووریش پییان وایه كه سیاسیه كان ناتوانن له گه ل هیزه  
بزوینه ره كانی جیهاندا مامه له بكن. وه كو بو هه موانیش ئاشكرایه،  
به شیکی زوری ئه م هیزانه سنووری ده ولته تی نه ته وایه تی ده به زینن.  
مایه ی سه رسامیش نییه كه ریکخه ره سیاسیه كان كۆششی خویان  
له سه ر گروپه كانی به رژه وه ندی تایبه ت چرپكه نه وه. چونكه ئه وان

ئيسٽا به ته وای لانه چووه، به لام زور له و شتانهی تییاندا روی داوه،  
ئو سهردهمش په سهند دهکرا، ئيسٽا به ناروا دهزانری.

دیموکراتیزه کردنی دیموکراسی له ولاته جور به جوره کاند،  
به پشت به ستن به زمینهی هر یه کیکیان، شیوهی جور به جور  
به خووه دهگری، به لام هیچ ولاتیکی پیشکه وتوو له ژیر چنگی  
دهرناچی. دیموکراتیزه کردنی دیموکراسی معنای دابه شکردتی  
کاریگری هیژ ده به خشی، که هیشتا وکو له بهریتانیا دهینری – هیژ  
به توندی له سهر ناستی نه ته وایه تی چریوته وه. ههروهه ئه وهش  
ده گه یه یت که ههنگاوی کاریگری دژ به گندهلی له هه موو ناستیکدا هه یه.

ئمهش به شیوهیه کی ناسایی چاکسازی دهستوری به خووه  
دهگری، له گه ل هاندانی رادهیه کی زیاتری شه فافییهت له مهسه له  
سیاسییه کاند. ههروهه ده بی ناماده بین بۆ تاقیکردنه وهی چهند  
ههنگاویکی دیموکراسییه نهی به دلیل، به تایبهت که شم ههنگاوانه  
په یوندیان به ناسانکردنی نزیک بوونه وهی پرؤسهی دروست کردنی  
برپاری سیاسی و گرنگییه کانی ژیانی رۇژانهی هاوولاتیانه وهه بی.  
داوه ریی میلی و راپرسییه کانی جیی نوینه رایه تی دیموکراسییه نه  
ناگرنه وه، به لام رهنگه شیوازی به که لک و ته و او کهری بن.

ههروهه حزبه سیاسییه کانی ده توانن له جاران به توانا ترین له  
هاوکاری له گه ل نه و گروپانهی یه که کیشه جیی بایه خیانه، وکو  
گروپه کانی فشاری بوازی ژینگه، هیندیک پییان وایه که کومه له  
هاوچه رخه کانی کومه لگه لیکی چپرچرو ناریکوپیکن. به لام له راستیدا  
پیچه وانهی نه وهن. خه لکی ئيسٽا پتر له جاران ده چنه نیو کومه له  
وریکخواوه کانه وه. له بهریتانیا ژماره ی ئه ندامانی گروپه

وه کوده وله ته کومونیسټه کان و شیوه دهسه لاته خو سه پیینه کانی دیکه.  
به لام له هیندی لایه ندا زیاده رویان له نهینیی راگرتندا کردوه.  
بۆنمونه بایر له ناستی نه و نهینیی دهسه لاته که حکومته کانی  
ویلايه ته یه کگرتوو ده کان و بهریتانیا به سهر تاقیکردنه وهی نه وه وی و  
پیشخستنی چه که له سهر ده می شه ری ساردا سه پانده بویان. رژیمة  
دیموکراته رۇژ ناواییه کان له و سهرده مه دا پشتیان به توپی براده رانی  
مندالی و لایه نگری سیاسی و ریکه وتنه نهینیییه کان ده به ست. نه مانهش  
به شیوهیه کی ناسایی په نا بۆ ره مزه کونه کان و شیوه ناسایی و خاون  
سروشته که متر دیموکراته کانی هیژ ده بن. نه نجومه نی لورده کان  
له مه مله که تی یه کگرتوودا نمونه یه کی زهقی نه و وه سفه یه. هه که  
نهرینه کانی ش هیژی خویان له دت بدن، نه وهی رۇژگاریک مایه ی  
به رزو به ریژ راگرتن بوو وله نیوان شه وو رۇژیکدا نامو ده بیته و ده بیته  
مایه ی گالته جارپیش.

به ریکه وتیش نییه که چه ندین روودای گندهلی سیاسی  
له جیهاندا، له ماوهی چهند سالی که می رابوردوودا ناشکرابوون.  
رووداوه کانی گندهلی له ژاپونه وه بۆ نه لمانیا و فهره نساو ویلايه ته  
یه کگرتوو کان و مه مله که تی یه کگرتوو هه و اله کانیان پرکردوه. من  
گومان له وه ده که م که رووداوه کانی گندهلی له ولاته یه کگرتوو کاند  
ئيسٽا له جاران بهر بلاوتربیت. نه وی روی داوه نه وه یه که روونترن  
له کومه لی کراوهی زانیارییه کاند. ههروهه گورانیکیش له پیناسه ی  
نه وهی ده چیته چوار چیوهی گنده لییه وه. بۆ نمونه له بهریتانیا،  
گروپی برادرانی منالی شیوازی باو بوو بۆ نه جامدانی کار. ته نانه ت  
له نیو نه و حزبانه شدا که له چه پی ناوه راستدان. نه م جوره نیفلیجییه

دیموکراتیزه ڪردنی دیموکراسی تهنها بهمهسه لهیه کی گرنګ بۆ دهولته دیموکراسییه جیگیره کان دانانری، بهلکو دهشتوانی یارمه تیده ربیت له بنیاتنانی دامه زراوه دیموکراسییه کان له ولاتانه ی ئەم دامه زراوانه تیئاندا لاوازو بی هیزن. بۆ نمونه له روسیا، که سه رمایه داری مافیاکان په ره ی سه ندووه و چهنه لایه نیکی خۆسه پینی به هیزی پاشماوه کانی رابردو له نارادایه. ناتوانری کۆمه لیکي ڪراوه ترو دیموکرات تر ته نها به په پرهوی ڪردن له شیوه ی بنیاتنانه له سه ره وه بۆ خواره وه دروست بکری. بهلکو ده بی ئەم کۆمه له له خواره وه بۆ سه ره وه بنیات بنری له ریگای سه ر له نوی بووژاندنه وه ی روشنییری کۆمه لی مه دهنی، دانانی هیزه کانی بازار له جیی دهسه لاتی دهولته. تهنانه ته گهر ئەو هیزانه جیگیریش بن، له کۆتاییدا نابیته مایه ی جیبه جی ڪردنی ئەو نامانجه. دیموکراسییه کاریگر به کورسی خاوهن سی پی شوبه یزراوه ده بی هاوسه نگیه ک له نیوان حکومهت و کۆمه لی مه دهنی و ئابوویدا هه بی. ئەگه ره یه کیلک له م سی لایه نه زال به سه ر دوو لایه نه که ی دیکه دا، ئەوا ده بیته مایه ی ئەنجامی خراب. له یه کیته ی سوڤیه ته ی پیشوودا دهولته دهستی به سه ر زۆریه ی لایه نه کانی زیاندا گرتبوو، له ئەنجامدا ئابوویرییه کی کارا دروست نه بوو، ئەمهش کۆمه لی مه دهنی کوشت.

ناتوانری میدیا له دهره وه ی ئەم هاوکیشیه دابنریت. میدیا، بهتایبهت ته له فریون، په یوه ندییه کی دووسه ره ی به دیموکراسییه وه هیه. له لایه که وه، وه کو جه ختم له سه ر ڪرد، دروستبوونی کۆمه لی گهردوونی زانیارییه کان هیژیکه کارایی چوارچیوه ی پیاده ڪردنی دیموکراسی فراوان ده کاته وه. له لایه کی دیکه شه وه، ته له فریون و

خۆبه خشه کان و گروپه کانی هاوکاریی خۆیه ته گه یشته بیست هینده ی ژماره ی ئەندامانی حزبه سیاسییه کان. ئەمهش به هه مان راده بۆ ولاتانی دیکه راسته.

ئهو کۆمه لانه ی بایه خ به یه ک کیشه ده دن له ریزی پیشه وه دین له رووی توانایان بۆ وروژاندنی ئەو کیشه و گرفتانه ی بازنه حزبییه ناساییه کان تا درهنگانی پشکووییان ده خه ن. به م شیوه هیه و، پیش روودانی قهیرانی شیته مانگا له به ریتانیا به ماوه یه کی دريژ، ئەم گروپ و بزوتنه وانه له مه ترسی پیس بوونی زنجیره ی خوراک خه لکیان ناگادارو وریا ده ڪرده وه.

جگه له مهش دیموکراتیزه ڪردنی دیموکراسی پست به چاوده ییری روشنییرییه کی مه دهنی به هیژ ده به ستی. بازاره کانیشت ناتوانن ئەم روشنییرییه به ره مه به یزن. هه ره ها ئەمه له توانای ناراسته ی فره لایه نی گروپه کانی به رژه وه ندییه تایبه ته کاندانیه. ناشبی و بیر له کۆمه ل بکه ینه وه که له و دوو که رته پیکهاتوه: دهولته و بازار. یان گشته ی و تایبه ته ی. له نیوان ئەو دوو جه مسه رده ا کۆمه لی مه دهنی هیه پیکهاتوه له خیزان و سیستمه نا ئابوویرییه کانی دیکه. پرۆسه ی بنیاتنانه وه ی دیموکراسی به شیکه له روشنییری مه دهنی روو له زیاد بوون. کۆمه لی مه دهنی ئەو شانۆیه یه که ده بی له چوار چیوه یدا ناراسته دیموکراسییه کان، به لی کبور دنیسه وه، گه شه بکات و ده توانری ئەم بواره مه دهنییه و بناغه روشنییرییه کانیشت له لایه ن حکومه ته وه چاودیری بکریت.

پیدہ چئ قسہ کردن له باره دیموکراسییه وه له ناستیکی گشتی تر له دهولت کاریکی به ته واوی ناواقیعی بیئت. ئەم جوره بۆچووانه، پیش هه موو شتی له سه د سال پیش نیستا وه به فراوانی قسه ی لیکراوه. له بری ئەوهی ئەمه بییته مایه ی سه رده میکی هاواناههنگی گهردوونی، بووه مایه ی دوو جهنگی جیهانی. پتر له سه د ملیون کەسیش له جهنگه کانی سه دهی بیسته مدا کوژان.

نایا بارودوخ نیستا گۆراوه؟ ناشکرایه که کهس ناتوانی له وه دلنیا بیئت، به لام پیم وایه که بارودوخ گۆراوه. هویه کانی ئەمه شم له چه ند فه سلیکی پیشتردا روون کرده وه. جیهان نیستا زور له پیش سه ده یه ک پیش نیستا سه ربه خوتره، ههروه ها سروشتی کۆمه لی نیوده ولتیش گۆرا. له دیوه که ی دیکه ی ئەم دراوه دا ده بینن که ئەو کیشه هاوبه شانیه ئەم پرۆ رووبه پرویان ده بینه وه، وهکو کیشه کانی ژینگه، گه وهر ترن.

به لام چون ده توانی دیموکراسی له ناستیکی گشتی تر له ناستی دهولته ی نه ته وایه تی هان بدری؟ وا ئاوپ له ریکخراوه سه روو نه ته وه کان و دامه زراوه نیوده وله تییه کان ده ده مه وه. نه ته وه یه کگرتووه کان، وهکو ناوه که ی ئاماژه ی بۆ ده کات، به پیکه وه گری ده ریکی دهولته ته نه ته وایه تییه کان داده نری، به لای که مه وه تا نیستا، که متر رووبه پروی سه روهری دهولته تان بۆته وه. به لگه نامه که ی ئەوه دوویات ده کاته وه که نابی کاری واکات. به لام یه کییتی ئەوروپا جیاوازه، پیموایه ده کری له ناوچه ی دیکه ی جیهاندا ره چا و بکری، زور جاریش ئەوه ده بیئت. ئەوهی به نیسبه ت یه کییتی ئەوروپا وه گرنگه ئەوه نییه که ده که ویته ئەوروپا، به لکو پیشهنگ بوونیه تی له و رووه وه

ئامرازه کانی دیکه ی میدیا شتی که به لای ئەوه دا ده شکیته وه که بواری ئەو دایالوگه گشتییه له ناو بیات که ئامرازه کانی میدیا له پریگای که مکردنه وهی به های کیشه سیاسییه کان و سه پاندنی مۆرکی تایبه ت به سه ریدا، ده یانه وی به رپای بکه ن. جگه له مه ش، گه شه سه ندنی کۆمپانیا زه به لاحه فره نه ته وه کانی میدیا ئەوه ده گه یه نی که ده وله مند ه خاوه ن کاره گه وره هه لئه بژیراوه کان هیزی زیاتریان هه یه. نابئ رووبه روو بوونه وهی ئەم جوره هیزه ته نها بۆ سیاسی ته ی نه ته وایه تی به جیهیلری، به شییوه یه کی بناغه یی نابئ دیموکراتیزه کردنی دیموکراسی له ناستی دهولته تی نه ته وایه تییدا بوه ستی. له به کرده وه کردنیدا، سیاسی ته دیموکراسییه کان، تا نیستا گریمانه ی ئەوه بووه که کۆمه لیکی نه ته وایه تی له لایه ن خووه حوکم کراوی خاوه ن توانای داپشتنی ئەو سیاسی تانه ی که مه به ستی، له ئارادایه. سه ره پای ئەوهی دهولته ت و دهولته تی نه ته وایه تی تا نیستا به هیزه، به لام وهکو پسپۆری زانسته سیاسییه کان دیقده هیلد Held- ئاماژه ی بۆ ده کات، نه بوونی چوارچیوه ی فراوانی دیموکراسی له نیوان دهولته ت و دهولته تی دیموکراسی ئەو هیزه گهردوونیا نه دا هه یه که کار له ژبانی هاوولاتیانی ده کن. کیشه کانی ژینگه وه هه لکشان و داشکانی ئابووری جیهان و گۆرانانه کانی ته کنه لوژی په یوه ندییه جیهانییه کان ریز له سنووره نه ته وایه تییه کان ناگرن، له لایه ن پرۆسه دیموکراسییه کانه وه کۆتتپۆل ناگرین. ئەمه ش وهکو گوتم، هویه کی سه ره کیی داته پینی دلگیری دیموکراسییه له و ولاتانه ی به دلگیرترین شیوه ی ده یناسن.

کہ لہکوتایی سہدہی بیستہمدادہروانینہ جیہان، دەبینین ہیئندہ  
 هۆ له نارادان که بهههمان رادهو لهههمانکاتدا بهرهو گهشبینییا  
 رهشبینیمان دەبن. بلاوبوونہوہی دیموکراسی نموونہیہکه بهپہنجہ  
 ناماژہی بۆ دەکرئ. بهپروالەت، دیموکراسی وادیتہ پیش چاو کہ  
 گولیککی ناسکه. سەرہرای بلاوبوونہوہشی، بهلام خودسەرہکانیش  
 هەرماونو، مافی مرؤفیش لهچەندین ولات لهجیہاندا پیشیل دەکرئت.  
 سەدان هەزارکەس له کۆسۆقۆ ناچارکران مالو حالی خۆیان بهجی  
 بهیلن و، هەموو برگهکانی یاسا لهکار خران. دەمەوی لیرەدا چەند  
 وشەیهک لهروژنامە نووسیگ وەربرگم که رووداوهکانی بهچاوانی خوی  
 بینی " له ماسادونیا نزیکهی نیو ملیون پهنا بهر ههیه، چون  
 خواردنیان دەدرئتی؟ کەس نازانی.. وەرن بۆ ماسادونیاو یارمەتیمان  
 بدەن ". ئەمە لهروژنامە تۆرنتۆ دەیلی ستاردا بلاوکرایهوهو،  
 روژنامەنووسهکه ئیرنست هیمینگوای بوو. روژهکەش 20ی تشرینی  
 یهکهمی 1922بوو.

دەتوانئ لهیهکیکمان بیورین که پیی وابی هیئدی کیشەی ئالۆز  
 هیوای چارهسەریان نیه. پی دەچی گهشەسەندنی دیموکراسی  
 پیویستی بهوه هەبی بۆ ماژە دوورو درئ لهخاکیککی بهپیتدا  
 بچینئ. لهکۆمەل و ناوچه خاوهن میژوو کورتەکانی فەرمانرەوایی  
 دیموکراتدا، رهگی دیموکراسی کورت و خاوهو بهناسانی  
 هەلدەکیشرئ. لهگەل ئەوهدا، رنگه پیویست بیئ وای بۆ پروانین  
 که رووهکیکی بههیزهوه، دەتوانئ لهخاککی بهتەواوی بهیاریشدا گهشه  
 بکات. ئەگەر ئەوہی دەیلیم راست بیئ، ئەوا فراوان بوونی  
 چوارچیوہی خەبات جیبهجی ناکرئت و فراوان کردنی چوارچیوہی

که شیوہیہکی فەرمانرەوایی ئەودیو نەتەوہکانه. بهپہچەوانہی ئەوہی  
 هیئدی له لایهنگران و رهخنهگرانی بۆی دەچن، نه دەولەتیکی  
 فیدرالەو نه دەولەتیکی سەرور نەتەوہیہ Super nation- state. بهلام  
 تەنہا پیکهوه گری دەری چەند دەولەتیکی نیه.. ئەو دەولەتانی  
 چوونە ریزی یهکیتی ئەوروپاوه، خۆبەخشانه دەستیان لهچەند  
 سیمایهکی سەرورہی خۆیان هەلگرت تا بتوانن بچنە ریزی  
 یهکیتیہو.

بهلام یهکیتی ئەوروپا لهخۆیدا دیموکرات نیه. یهکیک لهو  
 قسانہی لهبارہیہوہ باوه ئەوہیہ که ئەگەر یهکیتی ئەوروپا داخووزیہک  
 پیشکش بکات بۆ چوونە ناو ریزی یهکیتی ئەوروپاوه ئەوا لەمەدا  
 شکست ئەخوات. یهکیتی ئەوروپا بهو پیوہرہ دیموکراسییانہ پابەند  
 نیه که بهسەر ئەندامانیدا دەیسەپینئ، لهگەل ئەوهدا لہرووی  
 مەبدەئەوہ، هیچ ریگریک لهبەردەم دیموکرات بوونی له پاشەرۆژدا  
 نیهوه دەبی بەتوندی پالەپەستۆی بخەینە سەر بۆ ئەوہی بهو  
 ئارستەیه بگۆردئ. بوونی یهکیتی ئەوروپا لهچوارچیوہی سیستمی  
 جیہانیدا پانپشتی لهپرنسیپکی بناغەیی دیموکراسی دەکات - ئەو  
 پرنسیپہی کہ دەلئ سیستمی ئەودیو نەتەوہکان دەتوانئ بهکاری  
 لهچوارچیوہی دەولەتدا بەشداری لهپروہی دیموکراسی بکات  
 بهههمان رادە لەنیو دەولەتانیشتا دەتوانئ بیکات. دادگا  
 ئەوروپیہکان، بۆ نموونہ، چەند بپاریکیان دەرکرد که پاریزگاری  
 مافەکانی تاکەکان بەخۆوہ دگرن و لهههموو دەولەتانی ئەندامدا  
 دەسلەتانی ههیه.



*Albrow, Martin: The Global Age. State and Societ Beyond  
modernity". Cambridge. Polity press.1996.*

نوسەر پیی وایه که ئیمه دهچینه یه که مین چاخی گهردوونیه وه،  
لهبری ئه وهی باسی به جیهانی بوون بکری، پیویسته ئه و شیوازانه  
شی بکرینه وه که ژیان له سهرده می به جیهانی بووندا به شیوهی تازهی  
متمانو پشت به ستنی بهرام بهرمان دهناسینی.

*Bell, Daniel: "The world and The United States in 2013" Dacdatum  
116(3) 1987. 1-31.*

ئه م وتاره ههولیکه بو پیشبینی کردنی گورانو بونیادییه  
سه رهکیه کانی پاشه پرۆژ، دهگاته ئه وهی که ناهه ماههنگی له نیوان  
گرنگی هیزه کانی به جیهانی بوون و دامه زراوه کانی دهولتهی  
نه ته وایه تی تازه دا هیه.

*Castells,manuel: The Rise Of Network Society .(The information  
age. vol.1) Combridge. MA.Blakwell.1996<sup>1</sup>.*

به رگی یه که می لیکۆلینه وه یه کی سی به رگی دهر باره ی دروست  
بوونی ( کۆمه لئ توپ ) که سستمی کی گهردوونیه له ئه نجامی پۆلی  
زانباریه کانی له ئابووری جیهاندا دروست بووه.

*Diken,peter:"global Shift Transforming the world economy.3<sup>rd</sup> end  
London.Chapman.1998.*

شیکردنه وه یه کی پیشکوتوو و تازه بابتهی شیوه گۆراوه کانی  
چالاکي ئابووری جیهانی. چهند به لگه یه کی هه لئنجراو له که رتی  
پیشه سازی جۆراوجۆر ده هیئتته وه و هلامی پرسیارک ده داته وه که  
پوخته ی چۆنیتهی کاریگه ریی به جیهانی بوونی ئابووری به سه ر  
سه ره وه ریی ده ولته دا.

108

دیموکراسی له سه ر هه موو ئاسته کانی شایانی ئه وه یه خه باتی بو  
بکریته و ده توانی جیهانی بکریته. جیهانی ترازاومان راده یه کی  
که می فه رمانه وایه ناوی، به لکو به پیچه وانه وه فه رمانه وایه زیاتری  
ده وئو، ئه م ئه رکه شه ته نها دامه زراوه دیموکراته کانی به ئه نجامی  
ده گه یه نن.

107

خویندنه وهی هه لئبژیردراو

به جیهانی بوون

<sup>1</sup> له لایه ن وه رگیه ی عه ره بی و چهند توپژه ره وه یه که له به رده ستدایه بو وه رگیه یان. (و.ع)

لیکۆلینه وهیه کی پیشکته وتنى هیزی ئابووری جیهان، پی لهسه ر  
ئهو رۆله دادهگری که کۆمپانیا زه به لاحه کان دهیگیرن. نووسه ر پیی  
باشه گۆرانی بناغهی به مه به سستی سنووردانان بو هیزی ئهم  
کۆمپانیا یانه بکری.

*Mcluhan. Marshall. The Gutenberg Galaxy: The Making of  
Typographic Man. Toronto. Univirsity of Toronto press. 1962.*

ئهم کتیبه زاراوه ی زۆر وه رگێردراوی (گوندی جیهانی) ی دارشت  
بو وه سف کردنی کاریگه ریی ته کنه لوژی په یوه ندییه کان به سه ر  
ژيانماندا

*Ohmae. Kenichi The End of The Nation State: The Rise of  
Regional Economias. London. Harper Collins. 1995.*

ئۆهه می هه لویستیکی دژی هه لویستی (هی رست و تومپسن) ی  
هه یه. پی شنیازی ئه وه ده کات که گۆرانی به جیهانی بوون هینده به هیز  
بووه که ده وه له تی نه ته وایه تی زۆریه ی توانا کانی کۆتپۆلکردنی کارو  
باره کانی خۆی له ده ست داوه.

*Soros. George ,The Crisis of Global Capitalism: Open Society  
Endangered. New york: BBS/ Public Affairs. 1998.*

جو رچ سورس به یه کیك له سه رکه وتوو ترین سه رمایه گوزارانی  
نیستا داده نری و. سامانه کی خۆی له کارکردن له بازاره داراییه کاندای  
پیکه وه نا. به لام پیی وایه نیستا پیویستیان به ریکخستنی زیاتر هه یه.  
ده نا چه ندین قهیرانی له و جو ره ده بی که له سالی 1998 دا کاری کرده  
سه ر ئابوورییه کانی رۆژه له لاتی ئاسیا.

*Strange, Susan. The Retreat of The State: The Diffusion of  
Power in The World Economy. Cambridge University Press, 1996.*

دانهری ئهم کتیبه ژنه نووسه ری کتیبی (سه رمایه دارایی  
گازینۆکان) ه که چاپخانه ی بلاکۆیل له سالی 1986 دابلاوی کرده وه.

*Gary. john. False Dawn : The Delusions of Global Capitalism.  
London Granta boos. 1998<sup>1</sup>*

کاریکی ئیجگار تۆکمه، بو ئه وه ده چی که فراوان بوونی  
چوارچیوه ی بازاری جیهانی له هه موو جیهاندا کیشی کۆمه لایه تی  
زۆری لی ده که ویته وه. نووسه ر ده لی ناکری تاقه شیوازیکی گۆرانی  
سه رمایه داری هه موو ولات و ناوچه کان بخرینه ژیر رکیفیه وه.

*Held. David Anthony Mc Grew. David Goldblatt and Johnathan ..  
Peraton. Global Transformation: Politics, Economics and Culture.  
Cambridge : Polity Press . 1999.*

چاره سه رکردنی هه ره فراوانی به جیهانی بوون تا  
ئهم پۆ به شیوه یه کی هاوتا هه موو بوچوونه جیاوازه کان ده خاته روو.  
ئهم کتیبه شه که په ره ی به جیاوازه ی نیوان گومانکار له به جیهانی  
بوون و ئه وانی دیکه دا، که له به شی یه که می ئهم کتیبه دا پشتم  
پی به ست.

*Hirst. Paul Q. and Graham Thompson. Globalization in Qustion:  
The International Economy and The Possilities of Governance.  
Combridge: Polity Press. 1996.*

هی رست و تومپسن هه لویستی گومانکارانه یان له به جیهانی بوون  
هه یه و، پییان وایه که هه می شه زیاده رۆیی له هه له سه نگانندی  
ته و او کاری ئابووری بازاره جیهانیه کاندای کراوه.

*Korten. David. c. When Corporations Rule The World. West  
Hartford. CN and San Francisco. CA: Cumarion Press and Berrett  
Koehler. 1995.*

<sup>1</sup> ئهم کتیبه به ناو نیسانی ((تاریک وروونی درۆزن: وهه مه کانی سه رمایه داری جیهانی))  
له لایه ن ئهمه د فوئاد به دیعه وه، وه رگێردراوه ته سه ر زمانی عه ره بی: ئه نجومه نی بالای  
کولتور، پڕۆژه ی نه ته وه یی وه رگێردان، کتیبی ژماره 124. قاهیره 2000. (و.ع)

روون دهکاتوه که چون چندین شیوازی تاقیکراوی هه‌سه‌نگاندنی  
سه‌رچلییه‌کان، به‌دریژایی سده‌کاندا په‌ریان سه‌ندوه.

*Douglas, Mary, and Aaron Wildavesky, Risk and Culture, An Essay on The Selection and Anvironmental Dangers. Berkeley, CA: University of California Prees, 1982.*

ئه‌م کتیبه پیی وایه که‌سه‌ر چلی ناتوانری به‌شیوه‌یه‌کی باب‌ته‌تی  
بزانری. ئه‌وه‌ی ده‌چیتته نیو چوار چیوه‌ی پیناسه‌ی سه‌رچلییه‌وه  
پشت به‌و به‌هایانه ده‌به‌ستی که‌تاک و کومه‌ل هه‌لیانده‌گرن.

*Franklin, Jane. (ed). The Politics of Risk Society. Cambridge: Polity Press. 1998.*

کومه‌له و تاریکه له‌دووراییه جوربه‌جوره‌کانی سه‌رچلی له‌کومه‌له  
هاوچه‌رخه‌کاندا ده‌کولنه‌وه

*Knight, Frank Hyneman. Risk, Uncertainty of Profit. Boston, MA: Houghton Mifflin, 1921.*

له‌م کتیبه کلاسیکییه‌دا دانهر چه‌مکی سه‌رچلی به‌سه‌ر چالاکی  
نابووریدا پیاده ده‌کات و، په‌ره‌به‌جیاوازی نیوان ((سه‌رچلی))  
و((نادلنیایی)) ده‌دات. چه‌ندین که‌س ئه‌وجیاکارییه‌ی که‌ده‌لی  
ده‌توانری سه‌رچلی حیساب بکری، به‌لام (نادلنیایی) وانیه، کاری تی  
کردن

*Raphael Adam. Ultimate Risk, Lodon: Bantam Press, 1994.*

شیکردنه‌وه‌ی وروژینه‌ری ئه‌و گرفتانه‌ی روبه‌روی کومپانیای  
لویدز بو دابینکردن بوونه‌وه، نوسه‌ر پیی وایه ئه‌وسه‌ختییه‌ی  
رووبه‌رووی کومپانیا ده‌بیته‌وه له‌لایه‌نه جور به‌جوره‌کانی که‌موکوری  
به‌ریوه‌بردنی سه‌رچلییه‌وه هه‌لده‌قوولی.

*Royal Society. Risk: Analysis, Perception, Management. London :Royal Society. 1992.*

له‌م کتیبه‌دا بوچوونی ئه‌وه‌یه که‌ده‌رکه‌وتنی ئابووری ری‌کخستنه  
سیاسییه ئه‌ودیه‌ته‌وه‌یه‌یه‌کان بووه‌مایه‌ گورانی گرنگ له‌ته‌رازووی  
هیژ له‌نابووری سیاسی نیو ده‌وله‌تیدا.

## سه‌رچلی

*Adams, John Risk. London :UCL Press. 1994.*

موناقه‌شه‌یه‌کی وروژینه‌ری سروشتی سه‌رچلی و به‌ریوه‌ بردنیتی.  
ناده‌مز له‌م کتیبه‌دا پیی وایه شیکردنه‌وه‌ی سه‌رچلی ده‌بی ره‌چاوی  
ئه‌وه بکات که‌چون خه‌لکی به‌هه‌لسوکه‌وت ئه‌وسه‌رچلییه‌ ده‌ده‌نه‌وه  
که‌به‌شیوه‌یه‌کی بژار کارانه ده‌رکی پی‌ده‌کری.

*Beck, Ulrich. Risk Society: Towards a New modernity London: sage, 1992.*

کتیبکی کلاسیکیه پیی وایه که‌ئیمه له‌(کومه‌لی پیشه‌سازی)  
به‌ره‌و(کومه‌لی سه‌رچلی) ده‌روین و کومه‌لی سه‌رچلی به‌چهند بواریکی  
تازه‌ی نادلنیایی و په‌ره‌سه‌ندنی ئاراسته‌ی تاک‌گه‌راییی و له‌ریشه‌وه  
گورانی سیستمه‌کومه‌لایه‌تییه‌کان جیا ده‌کریتته‌وه

*Beck, ulrich. Ecological Politics in An Age of Risk. Cambridge Polity Press. 1995.*

ئه‌م کتیبه دروست بوونی سیاسه‌ته ئیکولوژییه‌کان به‌گورینی  
سروشته له‌لایه‌ن ته‌کنه‌لوژی تازه‌وه ده‌به‌ستیتته‌وه، ئیمه له‌کاتی‌کدا  
ده‌ست به‌بایه‌خدا به‌سروشته ده‌که‌ین که له‌جیهاندا شتیک نامینی  
به‌سروشته دابنری.

*Bernstein, Peter.L. Against The God: The Remarkable Story of Risk. New yorl, John Wiley and Sons ,1996.*

باشترین موناقه‌شه‌ی سه‌رچلی له‌رووی په‌یوه‌ندییه‌وه به‌میژووی  
تیوری ئه‌گه‌ره‌کان و گورانی بازلل داراییه‌کانه‌وه. (برنش تان) ئه‌وه

سهبارت به رادهی داتهپینی فیعلییان و نهو نهجامانهش دهخاته روو که لیئی دهکۆلنهوه.

*Hobsbawn, Eric J. and Terrence, O. Ranger. The Invention of Tradition. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.*

کاریکی کلاسیکییه روونی دهکاتهوه که زۆربهی شیوهکانی رهفتار که پیمان وایه بۆسه دهمانیکی زۆرکۆن دهگهرینهوه، له راستیدا میژووکی تازهیان ههیه.

*Huntington, Samuel P. The Clash of Civilizations and The Remaking of World Order New York: Simon and Schuster, 1996.*

لیکۆلینهوهیهکی زۆر بهناوبانگی دابهشکردنی تازهی کۆمهلی جیهانییه که له نهجامی رووداوهکانی پاش سالی 1989 دا روویدا. هانتگتن پیی وایه که سهچاوه تازهکانی مملانی له جیهاندا له دهووروبهری نهو هیله کۆنانه دا چهق دهبهستت که شارستانییه نایینییهکان لیک جیادهکه نهوه.

*Kepel, Gilles. The Revenge of God: The Resurgence of Islam, Christianity and Judism in The Modern World. Cambridge: Polity Press, 1994.*

لیکۆلینهوهیهکی نایاب و وروژینهوه له سهه دروستبوونی ئوسولیهت. کتیبه که به تایبتهت جهخت دهکاته سهه نهو کیشه ئالوزانهی رووبه پرووی پیادهکردنی چه مکی ئوسولیهت به سهه ئیسلامدا دهبنهوه،

*Kramnick, Issac (ed). The Portable Enlightenment Reader. New York: Penguin, 1995.*

کۆمهلیکی ههلبژاردیهی به رهه می بیرارانی سهه رده می رووناکبینییه، نووسینهکانی (بارۆن دی هولباخ) یشی به خووه گرتوه.

شیکردنهوهیهکی ره سمی سهه چلییه. ههلبژاردیهه که له دیارترین زانیانی مهمله که تی یه گگرتو نامادهیان کردوه. شیکردنهوهی بووه مایه جیاوازیه گه وره ی بۆچوون له باره ی سهه چلی بابه تی وخودییه وه.

### نه ریته کان

*Ahmad Akbar, S, and Hastings Donnan (eds). Islam, Globalization and Postmodernity. London and New York: Routledge. 1994.*

ئه م کتیبه په یوه نیدی نیوان دهه که وتنی ئوسولیهت و بلاو بوونوهی ئامرازهکانی میدیا روون دهکاته وه. چونکه ئوسولیهت دیاردهیهکی نه ته وایه تی نییه، به لکو نه و دیو نه ته وه که نه وه.

*Gellner, Ernest. Postmodernism, Reason and Religion. New York: Routledge, 1992.*

موناقه شهیهکی وروژینهوهی بووژانه وهی نایینی و گرنکییه تی له قونای ئیستاماندا. نه ریته نایینییهکان نامرن به لام به به رده وامی ده بوژینه وه

*Crss, David The Post in Ruins. Tradition and the Critique of Modernity. Amherst, MA: University of Massachusetts Press, 1992.*

ئه م کتیبه له بهر رۆشنایی تیوری رۆشنییدا په ره به راقه کردنی مۆرکی گۆراوی نه ریته کان ده دات.

*Heelas, Paul, Scott Lash and Paul Morris (eds) Detraditionalization. Critical Reflections on Authority and Identity. Oxford, Blackwell. 1996.*

کۆمهله و تاریکه موناقه شهی داته پینی نه ریته کان له کۆمهله هاوچه رخنه کاند ده کات. کتیبه که کۆمهله بۆچوونیک جۆربه جۆر

ئەم کتیبە شیکردنەوێی مۆرکی گۆپراوی باوکایەتی لە کۆمەڵە تازەکاندا دەخاتە روو و، نووسەر پێی وایە دەبێ زیاتر ئاوپر لە مافی باوکان بدریتەوێ.

Coontz, Stephanie. *The Way We Never Were: American Families and The Nostalgia Trap*. New York: Basic Books, 1992.

رەخنەییەکی دڵگیر لەسۆز بۆ شیۆه میژوووییەکانی ژوانی هاوسەرییە. کۆنتز ئەوێ روون دەکاتەوێ کە هەرگیز چاخی زێڕینی خیزان لە ئارادا نەبووێ.

Duby, Georges. *Love and Marriage in Middle Ages*. Cambridge: Polity Press, 1994.

لیکۆلینەوێیەکی کلاسیکی زەواج و خوشەوێستی و رەفتاری سیکسییە لە چاخی ناوەراستداز ئەوێ روون دەکاتەوێ تا چەند ئاراستە سەرەکییەکانی ئەو کاتە لەهێ ئیستا جیاوازی.

Foucault, Mechel. *The History of Sexuality, Vol. I*. Harmondsworth: Penguin, 1981 (First Published 1976).

لیکۆلینەوێیەکی بەناویانگی بایەخدانی رۆژئاوایە بەرەفتاری سیکسی. فۆتۆکۆپی وایە رەفتاری سیکسی لە چاخی فیکتۆریدا خەفە نەکراوێ، بەلکو ئەم چاخە یارمەتی وروژاندنی ئارەزووی سیکسی داوێ.

Goode, William. J. *World Revolution and Family Patterns*. New York and London: Free Press and Coiller-Macmillan, 1963.

لیکۆلینەوێیەکی کلاسیکی ئەو گۆرانانە لەسەر ئاستی جیهاندا بەسەر خیزان دیت. گودی پێی وایە جووری هاوبەشی گۆران هەیه کە دەکرێ لە ولاتان و ناوچە جوۆریە جوۆریەکانی جیهاندا بەدی بکری.

Jamison, Lyna. *Intimacy: Personal Relationships in Modern Societies*. Cambridge: Polity Press, 1998.

Marty, Martin E. and R. Scott Appleby (eds). *Fundamentalism Observed (The Fundamentalism Project, Vol.1)*. Chicago: University of Chicago Press, 1991.

بەرگی یەکەمی لیکۆلینەوێیەکی چەند بەرگیە لە بارە ی سروشتی ئوسولییەت لە جیهانی هاوچەرخدا.

Said, Edward W. *Orientalism*. London: Routledge and Kegan Paul, 1979

نووسەر لەم بەرەمە خاوەن کاریگەری فراوانەدا هیرش دەکاتە سەر بۆچوونمان سەبارەت بە رۆشنییری و نەریتەکانی دیکە، کە لەبری ئەوێ وەسفی وردی ئەم رۆشنییریانە تیدا بیت. پتر بۆچوونمان رەنگدانەوێی خودی بەرزه فری رۆشنییری رۆژئاوایە.

Shills, Edward A. *Tradition*. London: Faber and Feber, 1981

موناقتەشیەکی گشتیی سروشتی نەریتەکانە لەکۆمەڵ و رۆشنییریە جیاوێزەکاندا. نووسەر بۆچوونیکی ئیجابی بۆ نەریتەکان هەیه و پێی وایە بۆ یەکگرتوویی و بەردەوامی کۆمەڵ پێویستن.

Vidal, Denis "when the Gods Drink Milk, Empiricism and Belief in Contemporary Hinduism". *South Asia Research*, 18, 1998

لیکۆلینەوێیەکی ئەو رووداوێ نااساییە لە ساڵی 1995 دا لە هیندیستان رویداو کاتیکی بۆ خاوەندی خاوەن سەرەفیلهکان، جانیشو، خاوەندەکانی دیکە بەکردەوێ وای پێ دەچوو کە ئەو ماستاوێ پێیان درا، خواردیانەوێ.

## خیزان

Burgess, Adrienne. *Fatherhood Reclaimed: The Making of The Modern Father*. London: Vermilion, 1997.

موناقه شهیه کی په یوه نندی نیوان دیموکراسی و کومه لئې مه دهنی وهیزی کومپانیاکانه. نووسه پئی وایه که کارایی دیموکراسی پیویستی به ریکخستنی حکومت و کارهکان به پئی چهند بناغه یه کی پته وی سیستمی مه دهنی هیه.

*Czempiel, Ernst O., and Jammes N. Rosenau (eds). Governance Without Government: Order and Change in World Politics Cambridge: Cambridge University Press, 1992.*

موناقه شهی شیوه تازه کانی هه نگاوه کانی فرمانره وایی جیهانی وه کو وه لامیکی به جیهانی بوون 118

*Dunn, John. Democracy: The Unfinished Journey. 508 Bc to AD, 1993. Oxford: Oxford University Press, 1992.*

کومه له و تاریکه موناقه شهی گورانی دیموکراسی دهکات له ناوچه جوربه جوربه کانی جیهاندا. وه کو ناو نیشانی و تارهکان ناماژهی بو دهکات و نووسه ران پییان وایه که هیشتا ریگایه کی دريژمان له بهر دهمدایه بو گه یشتن به قونای به گشتی کردنی دیموکراسی و. کردنی به شیوهی په سهندکراوی حوکم.

*Fukuyama, Francis. The End of History and The Last Men. London Hamish Hamelton 1992.*

فوکویاما پئی وایه گه یشتوینه ته کوتایی میژوو، چونکه هیچ به دیلیکی سه رمایه داری و لیبرال دیموکراسی له نارادا نییه. به لام نه گه ری نه ودهش ده خاته روو که رهنکه نه م جیهانه تازه یه بیته مایه ی شیوهی تازه ی نا ره زامه ندی.

*Held, David. Models of Democracy. 2<sup>nd</sup> edn. . . Held, david Cambridge: Polity Press, 1996.*

نووسه له چونیته گورانی په یوه نندی به سوزه کانی کومه له تازه کان دده وی، بو نه مه پشت به به لگه ی نه زمونی وه رگراو له چهند ولاتیکی روژئاواین دا ده به ستی.

*Laslett, Petter. The World We Have Lost. London ; Methuen. 1963.*

شیکرلادنه وه یه کی کلاسیکی ژبانی خیزانییبه له نه وه پیشووه کاند. چهن دین خورافه ی په یوه ست به خیزان دهکات ه مایه ی پرسیار

117

*Mc Lanahan, Sara S., and Gary P. Growing Up With a Single Parent: What Hurts, What Helps. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1994.*

باشترین لیکنولینه وه ی شیوینه واره کومه لایه تی و په رورده ییبه کانی خیزانی خاوه ن یه ک سه رپه رشتیاره له ویلایه ته یه کگرتووه کاند.

*Phillips Rodrick. Untying The Kont : A Short History of Divorce Cambridge : Cambridge University Press 1991.*

خویندنه وه یه کی تازه ی میژووی ته لاقه له نه وروپاو ویلایه ته یه کگرتووه کاند

*Phoenix, Ann. Young Mothers? Oxford: Polity Press 1990.*

موناقه شهی کی شهی دایکه هه رزه کاره کانه له کومه لئې تازه دا.

*Weeks, Jeffry. Sexuaity. Chishester: Ellis Horwood, 1986.*

پیشه کییه کی چرو پرو چیژداری لیکنولینه وه ی ره فتاری سیکیسی یه. نووسه شیکرلادنه وه یه کی هاوتای کی شه جوربه جوربه جیاوازه کانی سروشتی ره فتاری سیکیسی ده خاته پرو.

### دیموکراسی

*Barber. Binjamin R. A Plaes for Us: How to Make Society Civil and Democracy Strong. New York: Hill and Wang, 1998.*

"جیهانیکى خودابریو- منشق" دا دهژین که سیستمی چەق بەستوو لهدهوروبەری دەولەتی کۆندا رووبەرووی چەند هەپەشەیهکی جیهانی فرەخولگەى چەندین ریکخراو و کۆمەلەى نا حکومی دەبیتهوه.

خویندنهوهیهکی تازهو موناقلەشەیهکی بەئەزمونی چەمکه جوړ بەجوړەکانی دیموکراسییه. نووسەر بەچەند پیشنیازیکی پهیوهست بەپاشەرۆژی پەرەسەندنی دیموکراسی کوتایی پیدئیی.

*Hantington, Samuel P. The Third Ware: Democratization in The Late Twentieth Century. Norman, OK: University of Oklahoma Press,1991.*

موناقلەشەیهکه دیدیکی رهخەگرانه دەخاتە سەر هەندیک لەو شیکردنەوانەى لە چوئیتی و هۆیهکانی دروستبوونی دامەزراوی دیموکراسی لەو ولاتانەى پیشتر رژیمی دیموکراتیان نەبووه , دەدوین.

*Ostrom, Elinor. Governing The Commons: The Evoluhon of Institutions For Collective Action. Cambridge : Cambridge University Press1990.*

لیکۆلینەوهیهکی چوئیتی (کۆلیتی) بەرپۆبەردنی ئەو شیوانانەى فەرمانرەواییه که بۆ رووبەرپووبوونەوهى کیشە هاوبەشەکانی ئەودیو ناستی دەولەتی نەتەوایهتی دەگونجین.

*Paolini, Albert J., Anthony P. Javis and Christian Reus-Smit (eds). Between Sovereignty and Global Governace : The United Nations, The State and Civil Society. London: Macmillan Press,1998.*

چەند موناقلەشەیهک دەربارەى گۆرانی هەنگاوهکانی فەرمانرەوایی جیهانی پاش ئەو گۆرانانەى لەبوارى سەرورەیی دەولەتاندا روویاندا.  
*Rosenau. James N. Turabulance in World Polity: A Theory of Change and Continuity. London: Harnester and Weatsheaf,1990.*

نووسەر هەول دەدات بەردەوامی ئاژاوه لەسیاسەتی جیهاندا لەریگای ئەو گۆرانه سیاسی و کۆمەلایەتی و ئابووریانەوه راقە بکات که لەدووهمین جەنگی جیهانەوه روویان داوهو , پێی وایه که ئیمه له